

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# L 219

Leidimas  
lietuvių kalba

Teisės aktai

51 tomas  
2008 m. rugpjūčio 14 d.

Turinys

I Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma

REGLAMENTAI

- 2008 m. rugpjūčio 13 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 809/2008, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti ..... 1
- ★ 2008 m. rugpjūčio 11 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 810/2008, kuriuo skiriamos aukštos kokybės šviežios, atšaldytos ir sušaldytos jautienos bei sušaldytos buivolienos tarifinės kvotos ir numatomas jų administravimas (Nauja redakcija) ..... 3
- ★ 2008 m. rugpjūčio 13 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 811/2008, kuriuo sustabdomas tam tikrų laukinės faunos ir floros rūšių egzempliorių įvežimas į Bendriją ..... 17

DIREKTYVOS

- ★ 2008 m. liepos 15 d. Tarybos direktyva 2008/73/EB, supaprastinanti veterinarijos ir zootechnikos sričių informacijos atnaujinimo ir skelbimo taisykles ir iš dalies keičianti direktyvas 64/432/EEB, 77/504/EEB, 88/407/EEB, 88/661/EEB, 89/361/EEB, 89/556/EEB, 90/426/EEB, 90/427/EEB, 90/428/EEB, 90/429/EEB, 90/539/EEB, 91/68/EEB, 91/496/EEB, 92/35/EEB, 92/65/EEB, 92/66/EEB, 92/119/EEB, 94/28/EB, 2000/75/EB, Sprendimą 2000/258/EB ir direktyvas 2001/89/EB, 2002/60/EB ir 2005/94/EB<sup>(1)</sup> ..... 40
- ★ 2008 m. rugpjūčio 13 d. Komisijos direktyva 2008/83/EB, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2003/91/EB, nustatanti Tarybos direktyvos 2002/55/EB 7 straipsnio įgyvendinimo priemonės, susijusias su minimaliomis tikrinimo charakteristikomis ir minimaliomis daržovių rūšių tam tikrų veislių tikrinimo sąlygomis<sup>(1)</sup> ..... 55

Kaina: 18 EUR

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

# LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

II *Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma*

SPRENDIMAI

**Taryba**

2008/667/TVR:

- ★ **2008 m. balandžio 7 d. Tarybos sprendimas dėl Europos kosmoso agentūros ir Europos Sąjungos susitarimo dėl saugumo ir keitimosi įslaptinta informacija sudarymo** ..... 58
- Europos kosmoso agentūros ir Europos Sąjungos susitarimas dėl saugumo ir keitimosi įslaptinta informacija 59

**Valstybių narių vyriausybės atstovų konferencija**

2008/668/EB, Euratomas:

- ★ **2008 m. liepos 23 d. Valstybių narių vyriausybės atstovų sprendimas dėl Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo teisėjo skyrimo** ..... 63

SUSITARIMAI

**Taryba**

- ★ **Informacija apie Europos bendrijos ir Seišelių Respublikos žvejybos partnerystės susitarimo įsigaliojimo datą** ..... 64

---

III *Aktai, priimti remiantis ES sutartimi*

AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES V ANTRAŠTINE DALIMI

- ★ **2008 m. birželio 16 d. Tarybos sprendimas 2008/669/BUSP dėl Europos Sąjungos ir Bisau Gvinėjos Respublikos susitarimo dėl Europos Sąjungos misijos saugumo sektoriaus reformai Bisau Gvinėjos Respublikoje remti statuso sudarymo** ..... 65
- Europos Sąjungos ir Bisau Gvinėjos Respublikos susitarimas dėl Europos Sąjungos misijos saugumo sektoriaus reformai Bisau Gvinėjos Respublikoje remti statuso ..... 66



**Klaidų ištaisymas**

★ 2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 72/2008 dėl bendrosios įmonės ENIAC įsteigimo klaidų ištaisymas (OL L 30, 2008 2 4) .....	72
★ 2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 74/2008 dėl bendrosios įmonės ARTEMIS įsteigimo siekiant įgyvendinti įterptųjų kompiuterinių sistemų jungtinę technologijų iniciatyvą klaidų ištaisymas (OL L 30, 2008 2 4) .....	73



## I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

## REGLAMENTAI

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 809/2008

2008 m. rugpjūčio 13 d.

**kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) <sup>(1)</sup>,

atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles <sup>(2)</sup>, ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

Reglamente (EB) Nr. 1580/2007, taikant daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, yra numatyti kriterijai, kuriuos Komisija taiko nustatydamas standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, išvardytiems minėto reglamento XV priedo A dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2008 m. rugpjūčio 14 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. rugpjūčio 13 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

<sup>(1)</sup> OL L 299, 2007 11 16, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 510/2008 (OL L 149, 2008 6 7, p. 61).

<sup>(2)</sup> OL L 350, 2007 12 31, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 590/2008 (OL L 163, 2008 6 24, p. 24).

## PRIEDAS

## Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup>	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MK	29,1
	XS	27,8
	ZZ	28,5
0707 00 05	MK	31,0
	TR	89,6
	ZZ	60,3
0709 90 70	TR	92,6
	ZZ	92,6
0805 50 10	AR	70,2
	UY	59,6
	ZA	81,5
	ZZ	70,4
0806 10 10	CL	82,1
	EG	128,5
	MK	68,7
	TR	120,5
	ZZ	100,0
0808 10 80	AR	87,4
	BR	86,3
	CL	92,4
	CN	80,2
	NZ	108,2
	US	96,6
	UY	148,0
	ZA	83,2
	ZZ	97,8
0808 20 50	AR	75,6
	CL	83,0
	TR	161,7
	ZA	91,7
	ZZ	103,0
0809 30	TR	154,7
	ZZ	154,7
0809 40 05	IL	138,3
	MK	59,0
	TR	90,9
	XS	62,1
	ZZ	87,6

<sup>(1)</sup> Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 810/2008

2008 m. rugpjūčio 11 d.

**kuriuo skiriamos aukštos kokybės šviežios, atšaldytos ir sušaldytos jautienos bei sušaldytos buivolienos tarifinės kvotos ir numatomas jų administravimas**

(Nauja redakcija)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1996 m. birželio 18 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1095/96 dėl nuolaidų, numatytų CXL sąraše, sudarytame pasibaigus deryboms dėl GATT XXIV.6 straipsnio, įgyvendinimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 1 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) 1997 m. gegužės 27 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 936/97, įvedantis aukštos kokybės šviežios, atšaldytos ir sušaldytos jautienos bei sušaldytos buivolienos tarifines kvotas ir numatantis jų administravimą <sup>(2)</sup>, buvo kelis kartus iš esmės keistas <sup>(3)</sup>. Kadangi jis turi būti keičiamas dar kartą, siekiant aiškumo, reikėtų jį išdėstyti nauja redakcija.
- (2) Pagal susitarimą dėl žemės ūkio, sudarytą daugiašalių prekybos derybų Urugvajaus raunde <sup>(4)</sup>, Bendrija įsipareigojo aukštos kokybės jautienai ir sušaldytai buivolienai skirti tarifines kvotas. Šios kvotos turėtų būti daugiametės, taip pat turėtų būti nustatytos išsamios taisyklės dėl jų taikymo 12 mėnesių laikotarpiais, prasidedančiais liepos 1 d.
- (3) Trečiosios šalys eksportuotojos įsipareigojo išduoti autentiškumo sertifikatus, užtikrinančius gaminių kilmę. Turėtų būti tiksliai nustatyta sertifikatų forma ir šablonas bei jų naudojimo tvarka. Trečiųjų šalių institucijos turėtų išduoti autentiškumo sertifikatus taip suteikdamos visas būtinas garantijas, taip siekiant užtikrinti, kad būtų tinkamai taikomos atitinkamos priemonės.
- (4) Minėtoji kvota turėtų būti valdoma importo licencijomis. Todėl turėtų būti nustatytos paraiškų teikimo ir informa-

cijos apie paraiškas ir licencijas teikimo taisyklės, prireikus nukrypstant nuo tam tikrų 2008 m. balandžio 23 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 376/2008 nustatancio bendrąsias išsamias taisykles dėl importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams <sup>(5)</sup>, ir 2008 m. balandžio 21 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 382/2008 dėl importo ir eksporto licencijų taikymo galvijienos sektoriuje taisyklių <sup>(6)</sup> nuostatų.

- (5) 2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1301/2006, nustatančiu žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema, administravimo bendrąsias taisykles <sup>(7)</sup>, nustatytos išsamios importo licencijų paraiškų teikimo, pareiškėjų statuso ir licencijų išdavimo nuostatos. Tuo reglamentu nustatyta, kad licencijos nustoja galioti pasibaigus paskutinei importo tarifinės kvotos laikotarpio dienai. Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 nuostatos turėtų būti taikomos pagal tam tikrą kvotą išduotoms importo licencijoms, nepažeidžiant kitų šiame reglamente nustatytų sąlygų.
- (6) Siekiant užtikrinti tinkamą mėsos importo valdymą, turėtų būti priimta nuostata, kai tai būtina, kad importo licencijos išduodamos patikrinus autentiškumo sertifikatuose pateiktą informaciją.
- (7) Patirtis parodė, kad importuotojai ne visuomet informuoja importo licencijas išdavusias kompetentingas institucijas apie pagal atitinkamas kvotas importuojamos jautienos kiekį ir kilmę. Ši informacija yra svarbi, norint įvertinti padėtį rinkoje. Todėl, siekiant užtikrinti, kad importuotojai laikytųsi šio reikalavimo, turėtų būti reikalaujama pateikti užstatą.
- (8) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

<sup>(1)</sup> OL L 146, 1996 6 20, p. 1.<sup>(2)</sup> OL L 137, 1997 5 28, p. 10. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 317/2007 (OL L 84, 2007 3 24, p. 4).<sup>(3)</sup> Žr. VII priedą.<sup>(4)</sup> OL L 336, 1994 12 23, p. 22.<sup>(5)</sup> OL L 114, 2008 4 26, p. 3. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 514/2008 (OL L 150, 2008 6 10, p. 7).<sup>(6)</sup> OL L 115, 2008 4 29, p. 10. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 514/2008.<sup>(7)</sup> OL L 238, 2006 9 1, p. 13. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 289/2007 (OL L 78, 2007 3 17, p. 17).

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

Etiketėje gali būti pateikiama papildoma nuoroda „aukštos kokybės jautiena“.

### 1 straipsnis

1. Kasmet skiriamos šios tarifinės kvotos, galiojančios nuo vieno metų liepos 1 d. iki kitų metų birželio 30 d. (toliau – importo tarifinių kvotų galiojimo laikotarpis):

- a) 60 250 tonų aukštos kokybės šviežios, atšaldytos arba sušaldytos galvijų mėsos, kuriai taikomi KN kodai 0201 ir 0202, ir gaminių, kuriems taikomi KN kodai 0206 10 95 ir 0206 29 91. Šios kvotos eilės numeris – 09.4002.
- b) 2 250 tonų sušaldytos buivolienos be kaulų, kuriai taikomas KN kodas 0202 30 90 (nurodomas mėsos be kaulų svoris). Šios kvotos eilės numeris – 09.4001.

- b) 7 150 tonų mėsos, kuriai taikomi KN kodai 0201 20 90, 0201 30, 0202 20 90, 0202 30, 0206 10 95 ir 0206 29 91 ir kuri atitinka tokią apibrėžtį, produkto masės:

„Rinktiniai gabalai, kurie yra gauti išdorojus jaučio arba telyčios skerdenų, priskiriamų vienai iš šių „AUS-MEAT Australia“ nustatytų oficialių kategorijų: „Y“, „YS“, „YG“, „YGS“, „YP“ ir „YPS“. Jautienos spalva turi atitikti AUS-MEAT 1 B–4 pamatinius mėsos spalvos standartus, riebalų spalva – AUS-MEAT 0–4 pamatinius riebalų spalvos standartus, o riebalų sluoksnis (matuojamas P8 srityje) – AUS-MEAT 2–5 riebumo klases“.

Taikant pirmoje pastraipoje nurodytas kvotas, 100 kilogramų mėsos su kaulais atitinka 77 kilogramus mėsos be kaulų.

Gabalai ženklinami pagal Reglamento (EB) Nr. 1760/2000 13 straipsnio reikalavimus.

2. Šiame reglamente „sušaldyta mėsa“ – tai mėsa, kurios vidaus temperatūra, įvežant ją į Bendrijos muitų teritoriją, yra – 12 °C arba žemesnė.

Etiketėje gali būti pateikiama papildoma nuoroda „aukštos kokybės jautiena“.

3. *Ad valorem* maito mokestis pagal šio straipsnio 1 dalyje nurodytą kvotą yra 20 %.

- c) 6 300 tonų mėsos be kaulų, kuriai taikomi KN kodai 0201 30 00 ir 0206 10 95 ir kuri atitinka tokią apibrėžtį:

### 2 straipsnis

1 straipsnio 1 dalies a punkte numatyta šviežios, atšaldytos ir sušaldytos jautienos tarifinė kvota skirstoma taip:

- a) 28 000 tonų mėsos be kaulų, kuriai taikomi KN kodai 0201 30 00 ir 0206 10 95 ir kuri atitinka tokią apibrėžtį:

„Rinktiniai jautienos gabalai, gauti iš jaučių, jaunų jautukų arba telyčių, kurie nujunkius buvo ganomi tik ganykloje. Pagal Argentinos Žemės ūkio, gyvulininkystės, žuvininkystės ir maisto sekretoriato (Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos – SAGPyA) nustatytą oficialią jautienos klasifikaciją jaučių skerdenos klasifikuojamos į „J“, „J“, „U“ arba „U2“ kategorijas, jaunų jautukų ir telyčių skerdenos klasifikuojamos į „AA“, „A“ arba „B“ kategorijas“.

„Rinktiniai jaučių „novillo“ arba telyčių „vaquillona“ skerdenų gabalai, kaip apibrėžta nacionalinio Urugvajaus mėsos instituto (Instituto Nacional de Carnes – INAC) nustatytoje oficialioje galvijų skerdenų klasifikavimo skalėje. „Aukštos kokybės jautienos“ reikalavimus gali atitikti nuo pat nujunkymo tik ganykloje gantų galvijų skerdenos. Skerdenos klasifikuojamos į „I“, „N“ arba „A“ kategorijas, pagal anksčiau nurodytą klasifikaciją riebalinio sluoksnio klases gali būti „1“, „2“ arba „3““.

Gabalai ženklinami pagal Reglamento (EB) Nr. 1760/2000 13 straipsnį.

Etiketėje gali būti pateikiama papildoma nuoroda „aukštos kokybės jautiena“.

Gabalai ženklinami pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1760/2000 <sup>(1)</sup> 13 straipsnio reikalavimus.

- d) 5 000 tonų mėsos be kaulų, kuriai taikomi KN kodai 0201 30 00 ir 0206 10 95 ir kuri atitinka tokią apibrėžtį:

<sup>(1)</sup> OL L 204, 2000 8 11, p. 1.

„Rinktiniai, nuo nujunkymo tik ganykloje ganytų jaučių arba telyčių skerdenų gabalai. Pagal Brazilijos Žemės ūkio, gyvulininkystės ir tiekimo ministerijos (Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento) nustatytą oficialią jautienos skerdenų klasifikaciją skerdenos klasifikuojamos į „B“ kategoriją ir „2“ arba „3“ riebalinio sluoksnio klasę“.

Gabalai ženklinami pagal Reglamento (EB) Nr. 1760/2000 13 straipsnį.

Etiketėje gali būti pateikiama papildoma nuoroda „aukštos kokybės jautiena“.

- e) 1 300 tonų mėsos, kuriai taikomi KN kodai 0201 20 90, 0201 30, 0202 20 90, 0202 30, 0206 10 95 ir 0206 29 91 ir kuri atitinka tokią apibrėžtį, produkto masės:

„Rinktiniai atšaldytos arba sušaldytos aukščiausios kokybės jautienos gabalai, gauti išdorėjus tik ganyklose ganytus galvijus, turinčius ne daugiau kaip keturis nuolatinis kandžius, ir kurių išdorotos skerdenos sveria ne daugiau kaip 325 kilogramus, kurių mėsa iš pažiūros yra tolygi, šviesios ir vienodos spalvos ir turi reikiamą, bet ne per storą riebalų sluoksnį. Visi gabalai turi būti įpakuoti vakuuminėje pakuotėje ir vadinami „aukštos kokybės jautiena““;

- f) 11 500 tonų mėsos, kuriai taikomi KN kodai 0201, 0202, 0206 10 95 ir 0206 29 91 ir kuri atitinka tokią apibrėžtį, produkto masės:

„Ne senesnių kaip 30 mėnesių amžiaus galvijų, kurie 100 arba daugiau dienų buvo šerti mitybos požiūriu subalansuotu ir didelės energetinės vertės pašaru, kurio ne mažiau kaip 70 % sudarė grūdai, ir kurių bendra pašaro dienos norma sudarė ne mažiau kaip 20 svarų, skerdenos arba jų gabalai. Pagal Jungtinių Amerikos Valstijų Žemės ūkio departamento USDA (United States Department of Agriculture) standartus jautienai suteikus „rinktinės“ („choice“) arba „aukščiausios“ („prime“) rūšies kategorijas, ji automatiškai atitinka pirmą pateiktąją apibrėžtį. Pagal Kanados Vyriausybės Kanados maisto inspekcijų agentūros standartus mėšai suteikus „Kanados A“ („Canada A“), „Kanados AA“ („Canada AA“), „Kanados AAA“ („Canada AAA“), „Kanados rinktinės“ („Canada Choice“) ir „Kanados aukščiausios“ („Canada Prime“), „A1“, „A2“ ir „A3“ rūšies kategorijas, ji atitinka šią apibrėžtį“.

- g) 1 000 tonų mėsos be kaulų, kuriai taikomi KN kodai 0201 30 00 ir 0202 30 90 ir kuri atitinka tokią apibrėžtį:

„ganyklų žole arba šienų šertų rinktinių mišrūnų, kurie yra mažiau kaip 50 % zebu veislės, filė (lomito), nugarinė ir (arba)

antrekotinis apvalainis (lomo), uodeginė (rabadilla), išorinis kumpis (carnaza negra). Skerdžiami gyvuliai turi būti jaučiai arba telyčios, kuriems suteikta VACUNO skerdenų klasifikavimo sistemos V kategorija ir kuriuos išdorėjus gaunama ne daugiau kaip 260 kg skerdenos“.

Mėsos gabalai turi būti paženklinami pagal Reglamento (EB) Nr. 1760/2000 13 straipsnį.

Etiketėje gali būti pateikiama papildoma nuoroda „aukštos kokybės jautiena“.

### 3 straipsnis

1. 2 straipsnio f punkte nustatytas importuojamų produktų kiekis išleidžiamas į laisvą apyvartą pateikus:

- a) vadovaujantis 4 ir 5 straipsniais išduotą importo licenciją ir
- b) vadovaujantis 6 straipsniu išduotą autentiškumo sertifikatą.

2. Importuojant 2 straipsnio f punkte nurodytą kiekį importo tarifinių kvotų galiojimo laikotarpis padalijamas į 12 dalių po vieną mėnesį. Kiekvienai laikotarpio daliai skiriamas kiekis atitinka vieną dvylikąją bendro kiekio.

### 4 straipsnis

Kad gautų 3 straipsnyje nurodytas importo licencijas pareiškėjai turi įvykdyti šias sąlygas:

- a) licencijos paraiškų ir licencijų 8 skiltyje turi būti nurodyta kilmės šalis, o žodelis „taip“ pažymimas kryželiu. Licencijose įpareigojama importuoti iš nurodytos šalies;
- b) licencijos paraiškų ir licencijų 20 skiltyje turi būti pateikiamas vienas iš III priede nurodytų įrašų.

### 5 straipsnis

1. 4 straipsnyje nurodytos licencijos paraiškos gali būti pateiktos tik per pirmas penkias kiekvieno importo tarifinių kvotų galiojimo laikotarpio kiekvieno mėnesio dienas.

Nepaisant Reglamento (EB) Nr. 382/2008 5 straipsnio 1 dalies, paraiškos pagal to paties eilės numerio kvotą gali būti teikiamos vienam ar daugiau produktų, kuriems taikomi minėto reglamento I priede išvardyti KN kodai ar KN kodų grupės. Jei paraiškose pateikiama keletas KN kodų, konkrečiai nurodomas prašomas kiekvieno KN kodo ar KN kodų grupės produktų kiekis. Bet kuriuo atveju visi KN kodai nurodomi licencijų paraiškų ir licencijų 16 dalyje, o jų aprašymai – 15 dalyje.



2. Ne vėliau kaip antrą darbo dieną po paraiškų pateikimo termino, iki 16.00 val. Briuselio laiku, valstybės narės praneša Komisijai, koks yra visas paraiškose nurodytas kiekis pagal kilmės šalis.

3. Importo licencijos išduodamos kiekvieno mėnesio 15 d.

Kiekvienoje išduotoje licencijoje nurodomas atitinkamas kiekis pagal KN kodą ar KN kodų grupę.

#### 6 straipsnis

1. Autentiškumo sertifikatai rengiami laikantis I priede pateikto pavyzdžio, išduodamas vienas originalas ir ne mažiau kaip viena jo kopija.

Blankų dydis yra maždaug  $210 \times 297$  mm, o popieriaus svoris – ne mažiau kaip  $40 \text{ g/m}^2$ .

2. Blankai spausdinami ir pildomi viena iš oficialiųjų Bendrijos kalbų; jie taip pat gali būti spausdinami ir pildomi šalies eksportuotojos oficialiąja arba viena iš jos oficialiųjų kalbų.

Atitinkama 2 straipsnio apibrėžtis, taikoma mėsai, kurios kilmės šalis yra šalis eksportuotoja, įrašoma kitoje blanko pusėje.

3. Autentiškumo sertifikatuose nurodomas 7 straipsnyje nurodytų išduodančiųjų institucijų suteiktas atskiras serijos numeris. Kopijose urodomas tas pats serijos numeris, kaip ir originale.

4. Originalas ir jo kopijos gali būti atspausdinti arba užpildyti ranka. Pastaruoju atveju, jie pildomi juodu rašalu didžiosiomis raidėmis.

5. Autentiškumo sertifikatai galioja tik tuomet, jei jie yra tinkamai, vadovaujantis I ir II prieduose pateiktomis instrukcijomis, užpildyti ir patvirtinti II priede nurodytos išduodančiosios institucijos.

6. Autentiškumo sertifikatai laikomi tinkamai patvirtintais, jei juose yra nurodyta išdavimo data ir vieta, yra išduodančiosios institucijos antspaudas ir juos pasirašyti įgalioto asmens arba asmenų parašas.

Autentiškumo sertifikato originale ir visose jo kopijose gali būti iš anksto išspausdintas spaudas.

#### 7 straipsnis

1. II priede nurodytos išduodančiosios institucijos turi:

- a) būti šalies eksportuotojos pripažintos tokiomis;
- b) įsipareigoti patikrinti autentiškumo sertifikatuose nurodytą informaciją;
- c) įsipareigoti kiekvieną trečiadienį pateikti Komisijai informaciją, leidžiančią patikrinti autentiškumo sertifikatuose nurodytą informaciją.

2. Komisija gali patikslinti II priede pateiktą sąrašą, jei išduodančioji institucija nebepripažįstama, nevykdo jai paskirtų įpareigojimų arba paskiriama nauja išduodančioji institucija.

#### 8 straipsnis

1. 1 straipsnio 1 dalies b punkte ir 2 straipsnio a–e ir g punktuose nurodytas produktų kiekis išleidžiamas į laisvą apyvartą pateikus importo licencijas, išduotas pagal 4 straipsnio a ir b punktus ir šio straipsnio 2 dalį.

2. 6 ir 7 straipsnių reikalavimus atitinkantis autentiškumo sertifikato originalas ir jo kopija kompetentingai institucijai pateikiami kartu su paraiška išduoti pirmą importų licenciją pagal autentiškumo sertifikatą.

Autentiškumo sertifikatai gali būti naudojami gauti daugiau negu vienai importų licencijai kol neviršijamas sertifikate nurodytas kiekis. Jei pagal sertifikatą išduodama daugiau negu viena licencija, kompetentinga institucija ant autentiškumo sertifikato užrašo skirtą kiekį.

Kompetentingos institucijos gali išduoti importų licencijas tik įsitikinusios, kad visa autentiškumo sertifikate nurodyta informacija atitinka kas savaitę iš Komisijos gaunamą su tuo susijusią informaciją. Tai padarius, licencijos išduodamos iškart.

3. Nepaisant 2 dalies pirmos ir trečios pastraipų nuostatų, kompetentingos institucijos gali išduoti importų licencijas, jei laikomasi 4, 5 ir 6 dalių nuostatų ir jei:

- a) pateiktas autentiškumo sertifikato originalas, tačiau reikiamos informacijos iš Komisijos dar negauta, arba

- b) autentiškumo sertifikato originalas nebuvo pateiktas, arba
- c) autentiškumo sertifikato originalas buvo pateiktas ir reikiama informacija iš Komisijos buvo gauta, bet nesutampa kai kurie duomenys.

4. 3 dalyje nurodytais atvejais, nepaisant Reglamento (EB) Nr. 382/2008 4 straipsnio antrosios įtraukos nuostatų, užstatas, kuriuo užtikrinamos importo licencijos, yra lygus sumai, atitinkančiai visą muitą, kuriuo pagal importo licencijos paraiškos pateikimo dieną galiojančią bendrąją muitų tarifą (BMT) apmuitinami atitinkami produktai.

Gavusios autentiškumo sertifikato originalą ir Komisijos informaciją dėl atitinkamo sertifikato ir patikrinusios, ar šie duomenys sutampa, valstybės narės grąžina šį užstatą, jei Reglamento (EB) Nr. 382/2008 4 straipsnio antroje įtraukoje nurodytas užstatas buvo pateiktas tai pačiai importo licencijai užtikrinti.

5. Tinkamo autentiškumo sertifikato originalo pateikimas kompetentingai institucijai prieš pasibaigiant atitinkamos importo licencijos galiojimo laikotarpiui yra 4 dalies pirmoje pastraipoje nurodytam užstatui taikomas pagrindinis reikalavimas, nurodytas Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2220/85 <sup>(1)</sup> 20 straipsnyje.

6. Nesugrąžintos 4 dalies pirmoje pastraipoje 4 užstatos sumos konfiskuojamos ir įskaitomos kaip muitas.

#### 9 straipsnis

Autentiškumo sertifikatai ir importo licencijos galioja tris mėnesius nuo jų išdavimo datos. Tačiau autentiškumo sertifikatų galiojimo terminas baigiasi ne vėliau kaip birželio 30 d. po jų išdavimo dienos.

#### 10 straipsnis

Šio reglamento 2 straipsnio f punkte nurodytiems kiekiams taikomos Reglamento (EB) Nr. 376/2008, Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 ir Reglamento (EB) Nr. 382/2008 nuostatos, nebent šiame reglamente būtų numatyta kitaip.

Šio reglamento 1 straipsnio 1 dalies b punkte ir 2 straipsnio a–ir g punktuose nurodytiems kiekiams taikomos Reglamento (EB) Nr. 376/2008, Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 III skyriaus ir

Reglamento (EB) Nr. 382/2008 nuostatos, nebent šiame reglamente būtų numatyta kitaip.

#### 11 straipsnis

1. Nukrypdamos nuo Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 11 straipsnio 1 dalies antros pastraipos nuostatų, valstybės narės:

- a) ne vėliau kaip dešimtą kiekvieno mėnesio dieną praneša Komisijai produktų kiekį, kuriam išduotos importo licencijos pagal 09.4002 eilės numerio importo tarifinę kvotą (taip pat praneša, jei licencijų neišduota) ankstesnį mėnesį;
- b) ne vėliau kaip rugpjūčio 31 d., pasibaigus kiekvienam importo tarifinės kvotos laikotarpiui, praneša Komisijai produktų kiekį, kuriam išduotos importo licencijos pagal 09.4001 eilės numerio importo tarifinę kvotą (taip pat praneša, jei licencijų neišduota) ankstesnį importo tarifinės kvotos laikotarpį;
- c) praneša Komisijai, kokiam produktų kiekiui importo licencijos nepanaudotos arba iš dalies panaudotos (taip pat praneša, jei jos iš viso nepanaudotos); šis kiekis turi atitikti kiekio, kuriam išduotos importo licencijos, ir ant licencijų kitos pusės nurodyto kiekio skirtumą;
- i) ir pateikia šio reglamento 5 straipsnio 2 dalyje nurodytus pranešimus apie importo tarifinės kvotos laikotarpio paskutinei daliai pateiktas paraiškas;

- ii) ne vėliau kaip spalio 31 d. pasibaigus kiekvienam importo tarifinės kvotos laikotarpiui.

2. Ne vėliau kaip rugpjūčio 31 d., pasibaigus kiekvienam importo tarifinės kvotos laikotarpiui, valstybės narės praneša Komisijai produktų, kurie ankstesniu importo tarifinės kvotos laikotarpiu faktiškai išleisti į laisvą apyvartą, kiekį.

Tačiau, remiantis Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 4 straipsniu, nuo 2009 m. liepos 1 d. prasidedančio importo tarifinės kvotos laikotarpio valstybės narės perduoda Komisijai informaciją apie produktų, išleistų į laisvą apyvartą nuo 2009 m. liepos 1 d., kiekį.

3. Teikiant šio straipsnio 1 dalyje ir 2 dalies pirmoje pastraipoje nurodytus pranešimus, kiekiai pateikiami nurodant produkto svorį kilogramais, kilmės šalį ir produkto kategoriją, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 382/2008 V priėde.

<sup>(1)</sup> OL L 205, 1985 8 3, p. 5.

Pranešimai apie šio reglamento 1 straipsnio 1 dalies b punkte ir 2 straipsnio a–e ir g punktuose nurodytus kiekius teikiami taip, kaip nurodyta šio reglamento IV, V ir VI prieduose.

Nuorodos į panaikintąjį reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą ir aiškinamos pagal VIII priede pateiktą atitikmenų lentelę.

*12 straipsnis*

Reglamentas (EB) Nr. 936/97 panaikinamas.

*13 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja dešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. rugpjūčio 11 d.

*Komisijos vardu*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komisijos narė*

---

## I PRIEDAS

1. Eksportuotojas (pavadinimas ir adresas)	2. Sertifikato numeris	<b>ORIGINALAS</b>	
4. Gavėjas (pavadinimas ir adresas)	3. Išduodančioji institucija		
6. Transporto priemonė	<b>5. AUTENTIŠKUMO SERTIFIKATAS GALVIJENA Reglamentas (EB) Nr. 810/2008</b>		
7. Žymos, numeriai, pakuočių skaičius ir rūšis; prekių aprašymas		8. Bendrasis svoris (kg)	9. Neto svoris (kg)
10. Neto svoris (žodžiais)			
<p>11. IŠDUODANČIOSIOS INSTITUCIJOS PATVIRTINIMAS</p> <p>Patvirtinu, kad šiame sertifikate aprašyta jautiena atitinka kitoje pusėje pateiktą apibrėžtį.</p> <p>a) taikomą aukštos kokybės jautienai <sup>(1)</sup></p> <p>b) taikomą buivolienai <sup>(1)</sup></p> <p>Vieta:</p> <p>Data: .....</p> <p style="text-align: right;">Parašas ir antspaudas (arba atspausdintas spaudas)</p> <p>Pildyti spausdinimo mašinėle arba ranka didžiosiomis raidėmis.</p>			
<p><sup>(1)</sup> Nereikalinga išbraukti.</p>			

**Apibrėžtis****Aukštos kokybės jautiena, kurios kilmės šalis yra ...**

(atitinkama apibrėžtis)

**Buivoliena, kurios kilmės šalis yra Australija**

—————

## II PRIEDAS

**Šalių eksportuotojų autentiškumo sertifikatus išduoti įgaliotų institucijų sąrašas**

- SECRETARÍA DE AGRICULTURA, GANADERÍA, PESCA Y ALIMENTOS (SAGPyA):  
išduoda mėsos, kurios kilmės šalis yra Argentina ir kuri atitinka 2 straipsnio a punkte pateiktą apibrėžtį, sertifikatus.
- DEPARTMENT OF AGRICULTURE, FISHERIES AND FORESTRY – AUSTRALIA:  
išduoda mėsos, kurios kilmės šalis yra Australija ir kuri:
  - a) atitinka 2 straipsnio b punkte pateiktą apibrėžtį;
  - b) atitinka 1 straipsnio 1 dalies b punkte pateiktą apibrėžtį, sertifikatus.
- INSTITUTO NACIONAL DE CARNES (INAC):  
išduoda mėsos, kurios kilmės šalis yra Urugvajus ir kuri atitinka 2 straipsnio c punkte pateiktą apibrėžtį, sertifikatus.
- DEPARTAMENTO NACIONAL DE INSPECÇÃO DE PRODUTOS DE ORIGEM ANIMAL (DIPOA):  
išduoda mėsos, kurios kilmės šalis yra Brazilija ir kuri atitinka 2 straipsnio d punkte pateiktą apibrėžtį, sertifikatus.
- NEW ZEALAND MEAT BOARD:  
išduoda mėsos, kurios kilmės šalis yra Naujoji Zelandija ir kuri atitinka 2 straipsnio e punkte pateiktą apibrėžtį, sertifikatus.
- FOOD SAFETY AND INSPECTION SERVICE (FSIS) OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE (USDA):  
išduoda mėsos, kurios kilmės šalis yra Jungtinės Amerikos Valstijos ir kuri atitinka 2 straipsnio f punkte pateiktą apibrėžtį, sertifikatus.
- CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY – GOVERNMENT OF CANADA/AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS – GOUVERNEMENT DU CANADA:  
išduoda mėsos, kurios kilmės šalis yra Kanada ir kuri atitinka 2 straipsnio f punkte pateiktą apibrėžtį, sertifikatus.
- MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA, DIRECCIÓN DE NORMAS Y CONTROL DE ALIMENTOS:  
išduoda mėsos, kurios kilmės šalis yra Paragvajus ir kuri atitinka 2 straipsnio g punkte pateiktą apibrėžtį, sertifikatus.

---

## III PRIEDAS

## 4 straipsnio b punkte minimi įrašai

- *Bulgarų kalba:* Говеждо/телешко месо с високо качество (Reglamentas (EO) № 810/2008)
- *Ispanų kalba:* Carne de vacuno de alta calidad [Reglamento (CE) n° 810/2008]
- *Čekų kalba:* Vysoce jakostní hovězí/telecí maso (nařízení (ES) č. 810/2008)
- *Danų kalba:* Oksekød af høj kvalitet (forordning (EF) nr. 810/2008)
- *Vokiečių kalba:* Qualitätsrindfleisch (Verordnung (EG) Nr. 810/2008)
- *Estų kalba:* Kõrgekvaliteediline veiseliha/vasikaliha (määrus (EÜ) nr 810/2008)
- *Graikų kalba:* Βόειο κρέας εκλεκτής ποιότητας [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 810/2008]
- *Anglų kalba:* High-quality beef/veal (Regulation (EC) No 810/2008)
- *Prancūzų kalba:* Viande bovine de haute qualité [règlement (CE) n° 810/2008]
- *Italų kalba:* Carni bovine di alta qualità [regolamento (CE) n. 810/2008]
- *Latvių kalba:* Augstākā labuma liellopu/teļa gaļa (Regula (EK) Nr. 810/2008)
- *Lietuvių kalba:* Aukštos kokybės jautiena ir (arba) veršiena (Reglamentas (EB) Nr. 810/2008)
- *Vengrų kalba:* Kiváló minőségű marha-/borjúhús (810/2008/EK rendelet)
- *Maltiečių kalba:* Kwalita għolja ta' čanga/vitella (Regolament (KE) Nru 810/2008)
- *Olandų kalba:* Rundvlees van hoge kwaliteit (Verordening (EG) nr. 810/2008)
- *Lenkų kalba:* Wołowina/cielęcina wysokiej jakości (Rozporządzenie (WE) nr 810/2008)
- *Portugalų kalba:* Carne de bovino de alta qualidade [Reglamento (CE) n.º 810/2008]
- *Rumunų kalba:* Carne de vită/vițel de calitate superioară [Regulamentul (CE) nr. 810/2008]
- *Slovakų kalba:* Vysoko kvalitné hovädzie/teľacie mäso (Nariadenie (ES) č. 810/2008)
- *Slovėnų kalba:* Visokokakovostno goveje/telečje meso (Uredba (ES) št. 810/2008)
- *Suomių kalba:* Korkealaatuista naudanelihaa (asetus (EY) N:o 810/2008)
- *Švedų kalba:* Nötkött av hög kvalitet (förordning (EG) nr 810/2008)

## IV PRIEDAS

**Pranešimas apie importo licencijas (išduotos licencijos) – Reglamentas (EB) Nr. 810/2008**

Valstybė narė: .....

Reglamento (EB) Nr. 810/2008 11 straipsnio taikymas

Produktų kiekis, kuriam išduotos importo licencijos

Nuo: ..... iki: .....

Eilės Nr.	Produkto kategorija arba kategorijos <sup>(1)</sup>	Kiekis (produkto svoris kilogramais)	Kilmės šalis
09.4001			Australija
09.4002			Argentina Australija Urugvajus Brazilija Naujoji Zelandija Paragvajus

<sup>(1)</sup> Reglamento (EB) Nr. 382/2008 V priede nurodyta (-os) produkto kategorija arba kategorijos.

## V PRIEDAS

**Pranešimas apie importo licencijas (nepanaudotas kiekis) – Reglamentas (EB) Nr. 810/2008**

Valstybė narė: .....

Reglamento (EB) Nr. 810/2008 11 straipsnio taikymas

Produktų kiekis, kuriam išduotos importo licencijos nepanaudotos

Nuo: ..... iki: .....

Eilės Nr.	Produkto kategorija arba kategorijos <sup>(1)</sup>	Nepanaudotas kiekis (produkto svoris kilogramais)	Kilmės šalis
09.4001			Australija
09.4002			Argentina Australija Urugvajus Brazilija Naujoji Zelandija Paragvajus

<sup>(1)</sup> Reglamento (EB) Nr. 382/2008 V priede nurodyta (-os) produkto kategorija arba kategorijos.



## VI PRIEDAS

**Pranešimas apie išleistų į laisvą apyvartą produktų kieki – Reglamentas (EB) Nr. 810/2008**

Valstybė narė: .....

Reglamento (EB) Nr. 810/2008 11 straipsnio taikymas

Į laisvą apyvartą išleistų produktų kiekis:

Nuo: ..... iki: ..... (importo tarifinės kvotos laikotarpis).

Eilės Nr.	Produkto kategorija arba kategorijos <sup>(1)</sup>	Į laisvą apyvartą išleistų produktų kiekis (produkto svoris kilogramais)	Kilmės šalis
09.4001			Australija
09.4002			Argentina Australija Urugvajus Brazilija Naujoji Zelandija Paragvajus

<sup>(1)</sup> Reglamento (EB) Nr. 382/2008 V priede nurodyta (-os) produkto kategorija arba kategorijos

## VII PRIEDAS

## Panaikinamas reglamentas su vėlesniais pakeitimais

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 936/97 (OL L 137, 1997 5 28, p. 10).	
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2048/97 (OL L 287, 1997 10 21, p. 10)	tik 1 straipsnyje pateikta nuoroda į Reglamentą (EB) Nr. 936/97
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 31/98 (OL L 5, 1998 1 9, p. 3)	
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 260/98 (OL L 25, 1998 1 31, p. 42)	tik 4 straipsnis
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1299/98 (OL L 180, 1998 6 24, p. 6)	tik 1 straipsnis
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1680/98 (OL L 212, 1998 7 30, p. 36)	tik 1 straipsnis
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 134/1999 (OL L 17, 1999 1 22, p. 22)	tik 1 straipsnis
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 361/2002 (OL L 58, 2002 2 28, p. 5)	
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1524/2002 (OL L 229, 2002 8 27, p. 7)	
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1781/2002 (OL L 270, 2002 10 8, p. 3)	
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 649/2003 (OL L 95, 2003 4 11, p. 13)	tik 2 straipsnis
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1118/2004 (OL L 217, 2004 6 17, p. 10)	tik 2 straipsnis
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2186/2005 (OL L 347, 2005 12 30, p. 74)	
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 408/2006 (OL L 71, 2006 3 10, p. 3)	
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1745/2006 (OL L 329, 2006 11 25, p. 22)	
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1965/2006 (OL L 408, 2006 12 30, p. 26)	tik 2 straipsnis ir II priedas
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 317/2007 (OL L 84, 2007 3 24, p. 4)	

## VIII PRIEDAS

## Atitikmenų lentelė

Reglamentas (EB) Nr. 936/97	Šis reglamentas
1 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos įžanginiai žodžiai	1 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos įžanginiai žodžiai
1 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos pirma įtrauka	1 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos a punktas
1 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos antra įtrauka	1 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos b punktas
1 straipsnio 1 dalies antra pastraipa	1 straipsnio 1 dalies antra pastraipa
1 straipsnio 2 ir 3 dalys	1 straipsnio 2 ir 3 dalys
2 straipsnis	2 straipsnis
3 straipsnio 1 dalies įžanginiai žodžiai	3 straipsnio 1 dalies įžanginiai žodžiai
3 straipsnio 1 dalies pirma įtrauka	3 straipsnio 1 dalies a punktas
3 straipsnio 1 dalies antra įtrauka	3 straipsnio 1 dalies b punktas
3 straipsnio 2 dalis	3 straipsnio 2 dalis
4 straipsnio įžanginiai žodžiai	4 straipsnio įžanginiai žodžiai
4 straipsnio c punktas	4 straipsnio a punktas
4 straipsnio d punktas	4 straipsnio b punktas
5 straipsnis	5 straipsnis
6 straipsnis	6 straipsnis
7 straipsnis	7 straipsnis
8 straipsnio 1 dalis	8 straipsnio 1 dalis
8 straipsnio 2 dalies a punktas	8 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa
8 straipsnio 2 dalies b punktas	8 straipsnio 2 dalies antra pastraipa
8 straipsnio 2 dalies c punktas	8 straipsnio 2 dalies trečia pastraipa
8 straipsnio 3 dalies pirmos pastraipos įžanginiai žodžiai	8 straipsnio 3 dalies pirmos pastraipos įžanginiai žodžiai
8 straipsnio 3 dalies pirmos pastraipos pirma įtrauka	8 straipsnio 3 dalies pirmos pastraipos a punktas
8 straipsnio 3 dalies pirmos pastraipos antra įtrauka	8 straipsnio 3 dalies pirmos pastraipos b punktas
8 straipsnio 3 dalies pirmos pastraipos trečia įtrauka	8 straipsnio 3 dalies pirmos pastraipos c punktas
8 straipsnio 3 dalies antra ir trečia pastraipos	8 straipsnio 4 dalis
8 straipsnio 3 dalies ketvirta pastraipa	8 straipsnio 5 dalis
8 straipsnio 3 dalies penkta pastraipa	8 straipsnio 6 dalis
9 straipsnis	9 straipsnis
10 straipsnis	10 straipsnis
—	11 straipsnis
—	12 straipsnis
13 straipsnis	13 straipsnis
I priedas	I priedas
II priedas	II priedas
III priedas	III priedas
—	IV priedas
—	V priedas
—	VI priedas
—	VII priedas
—	VIII priedas

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 811/2008

2008 m. rugpjūčio 13 d.

## kuriuo sustabdomas tam tikrų laukinės faunos ir floros rūšių egzempliorių įvežimas į Bendriją

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1996 m. gruodžio 9 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 338/97 dėl laukinės faunos ir floros rūšių apsaugos kontroliuojant jų prekybą<sup>(1)</sup>, ypač į jo 19 straipsnio 2 dalį,

pasikonsultavusi su Mokslinio vertinimo grupe,

kadangi:

(1) Reglamento (EB) Nr. 338/97 4 straipsnio 6 dalyje numatyta, kad Komisija gali apriboti tam tikrų rūšių gyvūnų ir augalų įvežimą į Bendriją pagal tos straipsnio dalies a–d punktuose nustatytas sąlygas. Be to, 2006 m. gegužės 4 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 865/2006, nustatantčiame išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 338/97 dėl laukinės faunos ir floros rūšių apsaugos kontroliuojant jų prekybą įgyvendinimo taisykles<sup>(2)</sup>, nustatytos tokių apribojimų įgyvendinimo priemonės.

(2) Rūšių, kurių egzempliorių įvežimas į Bendriją sustabdomas, sąrašas buvo nustatytas 2007 m. rugpjūčio 29 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1037/2007, sustabdantį tam tikrų laukinės faunos ir floros rūšių egzempliorių įvežimą į Bendriją<sup>(3)</sup>.

(3) Remdamasi naujausia informacija, Mokslinio vertinimo grupė nusprendė, kad tam tikrų Reglamento (EB) Nr. 338/97 A ir B prieduose išvardytų rūšių gyvūnų ir augalų apsaugos būklei kils rimtas pavojus, jei šių rūšių gyvūnų ir augalų įvežimas į Bendriją iš tam tikrų kilmės šalių nebus sustabdytas. Todėl turėtų būti sustabdytas šių rūšių gyvūnų ir augalų įvežimas:

— *Falco cherrug* iš Armėnijos, Bahreino, Irako, Mauritanijos ir Tadžikijos; *Ovis vignei boharensis* iš Uzbekijos,

— *Odobenus rosmarus* iš Grenlandijos,

— *Accipiter erythropus*, *Aquila rapax*, *Gyps africanus*, *Lophaelagus occipitalis* ir *Poicephalus gulielmi* iš Gvinėjos,

— *Hieraetus ayresii*, *Hieraetus spilogaster*, *Polemaetus belliosus*, *Falco chicquera*, *Varanus ornatus* (laukiniai ir ūkiuose užauginti egzemplioriai) ir *Calabaria reinhardtii* (laukiniai egzemplioriai) iš Togo,

— *Agapornis pullarius* ir *Poicephalus robustus* iš Dramblio Kaulo Kranto,

— *Stephanoaetus coronatus* iš Dramblio Kaulo Kranto ir Togo,

— *Pyrrhura caeruleiceps* iš Kolumbijos; *Pyrrhura pfrimeri* iš Brazilijos,

— *Brookesia decaryi*, *Uroplatus ebenauai*, *Uroplatus fimbriatus*, *Uroplatus guentheri*, *Uroplatus henkeli*, *Uroplatus lineatus*, *Uroplatus malama*, *Uroplatus phantasticus*, *Uroplatus pietschmanni*, *Uroplatus sikorae*, *Euphorbia ankarensis*, *Euphorbia berorohae*, *Euphorbia bongolavensis*, *Euphorbia duranii*, *Euphorbia fiananantsoae*, *Euphorbia iharanae*, *Euphorbia labatii*, *Euphorbia lophogona*, *Euphorbia neohumbertii*, *Euphorbia pachypodoides*, *Euphorbia razafindratsirae*, *Euphorbia suzannae-manieri* ir *Euphorbia waringiae* iš Madagaskaro,

— *Varanus niloticus* ir *Kinixys homeana* (laukiniai egzemplioriai iš Togo, ūkiuose užauginti egzemplioriai iš Benino) iš Benino ir Togo,

— *Python regius*, *Geochelone sulcata* (ūkiuose užauginti egzemplioriai) ir *Pandinus imperator* (ūkiuose užauginti egzemplioriai) iš Benino,

— *Cuora amboinensis*, *Malayemys subtrijuga*, *Notochelys platynota*, *Amyda cartilaginea*, *Cheilinus undulatus*, *Hippocampus kelloggi* ir *Seriatorpora stellata* iš Indonezijos,

— *Peltocephalus dumerilianus* iš Gajanos,

— *Chitra chitra* iš Malaizijos; *Cryptophyllobates azureiventris*, *Dendrobates variabilis* ir *Dendrobates ventrimaculatus* iš Peru,

— *Hippocampus kuda* iš Indonezijos ir Vietnamo,

(<sup>1</sup>) OL L 61, 1997 3 3, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 318/2008 (OL L 95, 2008 4 8, p. 3).

(<sup>2</sup>) OL L 166, 2006 6 19, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 100/2008 (OL L 31, 2008 2 5, p. 3).

(<sup>3</sup>) OL L 238, 2007 9 11, p. 3.

- *Ornithoptera urvillianus* (ūkiuose užauginti egzemplioriai), *Ornithoptera victoriae* (ūkiuose užauginti egzemplioriai), *Tridacna gigas* ir *Heliopora coerulea* iš Saliamono salų,
- *Tridacna derasa* iš Vietnamo; *Tridacna rosewateri* iš Mozambiko,
- *Plerogyra simplex*, *Hydnophora rigida*, *Blastomussa wellsi* ir *Trachyphyllia geoffroyi* iš Fidžio,
- *Plerogyra sinuosa*, *Favites halicora*, *Acanthastrea* spp., *Cynarina lacrymalis* ir *Scolymia vitiensis* iš Tongos,
- *Cycadaceae* spp., *Stangeriaceae* spp. ir *Zamiaceae* spp. iš Madagaskaro, Mozambiko ir Vietnamo.
- (4) Buvo konsultuojamasi su visomis šalimis, kurios yra tų rūšių gyvūnų ir augalų, kurių įvežimui į Bendriją pagal šį reglamentą taikomi nauji apribojimai, kilmės šalys.
- (5) Nykstančių laukinės faunos ir floros rūšių tarptautinės prekybos konvencijos (CITES) šalių konferencijos keturioliktajame susitikime pakeistos nomenklatūros nuorodos ir pertvarkytas CITES prieduose esantis gyvūnų rūšių sąrašas, būrius, šeimas ir gentis nurodant abėcėlės tvarka. Todėl Reglamento (EB) Nr. 1037/2007 priede išvardytos rūšys turėtų būti pervardytos ir pakeista jų eilės tvarka.
- (6) Todėl reikėtų iš dalies pakeisti rūšių, kurių gyvūnų ir augalų įvežimas į Bendriją sustabdomas, sąrašą ir dėl aiškumo Reglamentą (EB) Nr. 1037/2007 pakeisti nauju.
- (7) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Prekybos laukine fauna ir flora komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

### 1 straipsnis

Atsižvelgiant į Reglamento (EB) Nr. 865/2006 71 straipsnio nuostatas, sustabdomas šio reglamento priede išvardytų laukinės faunos ir floros rūšių egzempliorių įvežimas į Bendriją.

### 2 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1037/2007 panaikinamas.

Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą.

### 3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. rugpjūčio 13 d.

Komisijos vardu  
Stavros DIMAS  
Komisijos narys

## PRIEDAS

## Reglamento (EB) Nr. 338/97 A priede nurodytų rūšių egzemplioriai, kurių įvežimas į Bendriją yra sustabdomas

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalis	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu:
<b>FAUNA</b>				
<b>CHORDATA</b>				
<b>MAMMALIA</b>				
<b>ARTIODACTYLA</b>				
<b>Bovidae</b>				
<i>Capra falconeri</i>	Laukiniai	Medžioklės trofėjai	Uzbekija	a
<i>Ovis ammon nigrimontana</i>	Laukiniai	Medžioklės trofėjai	Kazachija	a
<b>CARNIVORA</b>				
<b>Canidae</b>				
<i>Canis lupus</i>	Laukiniai	Medžioklės trofėjai	Baltarusija, Kirgizija, Turkija	a
<b>Felidae</b>				
<i>Lynx lynx</i>	Laukiniai	Medžioklės trofėjai	Azerbaidžanas, Moldova, Ukraina	a
<b>Ursidae</b>				
<i>Ursus arctos</i>	Laukiniai	Medžioklės trofėjai	Britų Kolumbija	a
<i>Ursus thibetanus</i>	Laukiniai	Medžioklės trofėjai	Rusija	a
<b>AVES</b>				
<b>FALCONIFORMES</b>				
<b>Accipitridae</b>				
<i>Leucopternis occidentalis</i>	Laukiniai	Visi	Ekvadoras, Peru	a
<b>Falconidae</b>				
<i>Falco cherrug</i>	Laukiniai	Visi	Armėnija, Bahreinas, Irakas, Mauritanija, Tadžikija	a

## Reglamento (EB) Nr. 338/97 B priede nurodytų rūšių egzemplioriai, kurių įvežimas į Bendriją yra sustabdomas

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalis	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu:
<b>FAUNA</b>				
<b>CHORDATA</b>				
<b>MAMMALIA</b>				
<b>ARTIODACTYLA</b>				
<b>Bovidae</b>				
<i>Ovis vignei boharensis</i>	Laukiniai	Visi	Uzbekija	b
<i>Saiga borealis</i>	Laukiniai	Visi	Rusija	b
<i>Saiga tatarica</i>	Laukiniai	Visi	Kazachija, Rusija	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalis	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu:
<b>Camelidae</b>				
<i>Lama guanicoe</i>	Laukiniai	Visi, išskyrus — egzempliorius, kurie priklauso Argentinoje registruotiems išteklams, jei Sekretoriatas patvirtina leidimus prieš tai, kai juos priima importuojančioji valstybė narė; — produktus, gautus nukirpus gyvų gyvūnų vilną pagal patvirtintą vadybos programą, vilną tinkamai paženklus ir užregistravus; — ne prekybai skirto riboto vilnos kiekio eksportą – iki 500 kg per metus pramoniniams tyrimams.	Argentina	b
<b>Cervidae</b>				
<i>Cervus elaphus bactrianus</i>	Laukiniai	Visi	Uzbekija	b
<b>Hippopotamidae</b>				
<i>Hexaprotodon liberiensis</i> (sinoniminis pavadinimas – <i>Choeropsis liberiensis</i> )	Laukiniai	Visi	Dramblio Kaulo Krantas, Gvinėja, Bisau Gvinėja, Nigerija, Siera Leonė	b
<i>Hippopotamus amphibius</i>	Laukiniai	Visi	Kongo Demokratinė Respublika, Gambija, Malavis, Nigeris, Nigerija, Ruanda, Siera Leonė, Togas	b
<b>Moschidae</b>				
<i>Moschus anhuiensis</i>	Laukiniai	Visi	Kinija	b
<i>Moschus berezovskii</i>	Laukiniai	Visi	Kinija	b
<i>Moschus chrysogaster</i>	Laukiniai	Visi	Kinija	b
<i>Moschus fuscus</i>	Laukiniai	Visi	Kinija	b
<i>Moschus moschiferus</i>	Laukiniai	Visi	Kinija, Rusija	b
CARNIVORA				
<b>Canidae</b>				
<i>Chrysocyon brachyurus</i>	Laukiniai	Visi	Bolivija, Peru	b
<b>Eupleridae</b>				
<i>Cryptoprocta ferax</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Eupleres goudotii</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Fossa fossana</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<b>Felidae</b>				
<i>Leopardus colocolo</i>	Laukiniai	Visi	Čilė	b
<i>Leopardus pajeros</i>	Laukiniai	Visi	Čilė	b
<i>Leptailurus serval</i>	Laukiniai	Visi	Alžyras	b
<i>Panthera leo</i>	Laukiniai	Visi	Etiopija	b
<i>Prionailurus bengalensis</i>	Laukiniai	Visi	Makao	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalis	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu:
<i>Profelis aurata</i>	Laukiniai	Visi	Togas	b
<b>Mustelidae</b>				
<i>Lutra maculicollis</i>	Laukiniai	Visi	Tanzanija	b
<b>Odobenidae</b>				
<i>Odobenus rosmarus</i>	Laukiniai	Visi	Grenlandija	b
<b>Viverridae</b>				
<i>Cynogale bennettii</i>	Laukiniai	Visi	Brunėjus, Kinija, Indonezija, Malaizija, Tailandas	b
MONOTREMATA				
<b>Tachyglossidae</b>				
<i>Zaglossus bartoni</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija, Papua Naujoji Gvinėja	b
<i>Zaglossus bruijni</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
PERISSODACTYLA				
<b>Equidae</b>				
<i>Equus zebra hartmannae</i>	Laukiniai	Visi	Angola	b
PHOLIDOTA				
<b>Manidae</b>				
<i>Manis temminckii</i>	Laukiniai	Visi	Kongo Demokratinė Respublika	b
PRIMATES				
<b>Atelidae</b>				
<i>Alouatta guariba</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Alouatta macconnelli</i>	Laukiniai	Visi	Trinidadas ir Tobagas	b
<i>Ateles belzebuth</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Ateles fusciceps</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Ateles geoffroyi</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Ateles hybridus</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Ateles paniscus</i>	Laukiniai	Visi	Peru	b
<i>Lagothrix cana</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Lagothrix lagotricha</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Lagothrix lugens</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Lagothrix poeppigii</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<b>Cebidae</b>				
<i>Callithrix geoffroyi</i> (sinoniminis pavadinimas – <i>C. jacchus geoffroyi</i> )	Laukiniai	Visi	Brazilija	b
<i>Cebus capucinus</i>	Laukiniai	Visi	Belizas	b
<b>Cercopithecidae</b>				
<i>Cercocebus atys</i>	Laukiniai	Visi	Gana	b
<i>Cercopithecus ascanius</i>	Laukiniai	Visi	Burundis	b
<i>Cercopithecus cephus</i>	Laukiniai	Visi	Centrinės Afrikos Respublika	b



Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalis	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu:
<i>Cercopithecus dryas</i> (įskaitant <i>C. salongo</i> )	Laukiniai	Visi	Kongo Demokratinė Respublika	b
<i>Cercopithecus erythrogaster</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Cercopithecus erythrotis</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Cercopithecus hamlyni</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Cercopithecus mona</i>	Laukiniai	Visi	Togas	b
<i>Cercopithecus petaurista</i>	Laukiniai	Visi	Togas	b
<i>Cercopithecus pogonias</i>	Laukiniai	Visi	Kamerūnas, Pusiaujo Gvinėja, Nigerija	b
<i>Cercopithecus preussi</i> (sinoniminis pavadinimas – <i>C. lhoesti preussi</i> )	Laukiniai	Visi	Kamerūnas, Pusiaujo Gvinėja, Nigerija	b
<i>Colobus polykomos</i>	Laukiniai	Visi	Dramblio Kaulo Krantas	b
<i>Colobus vellerosus</i>	Laukiniai	Visi	Dramblio Kaulo Krantas, Gana, Nigerija, Togas	b
<i>Lophocebus albigena</i> (sinoniminis pavadinimas – <i>Cercocebus albigena</i> )	Laukiniai	Visi	Nigerija	b
<i>Macaca arctoides</i>	Laukiniai	Visi	Indija, Malaizija, Tailandas	b
<i>Macaca assamensis</i>	Laukiniai	Visi	Nepalas	b
<i>Macaca cyclopis</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Macaca fascicularis</i>	Laukiniai	Visi	Bangladešas, Indija	b
<i>Macaca maura</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Macaca leonina</i>	Laukiniai	Visi	Kinija	b
<i>Macaca nemestrina pagensis</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Macaca nigra</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Macaca nigrescens</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Macaca ochreata</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Macaca sylvanus</i>	Laukiniai	Visi	Alžyras, Marokas	b
<i>Papio anubis</i>	Laukiniai	Visi	Libija	b
<i>Papio papio</i>	Laukiniai	Visi	Bisau Gvinėja	b
<i>Procolobus badius</i> (sinoniminis pavadinimas – <i>Colobus badius</i> )	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Procolobus verus</i> (sinoniminis pavadinimas – <i>Colobus verus</i> )	Laukiniai	Visi	Beninas, Dramblio Kaulo Krantas, Gana, Siera Leonė, Togas	b
<i>Trachypithecus phayrei</i> (sinoniminis pavadinimas – <i>Presbytis phayrei</i> )	Laukiniai	Visi	Kambodža, Kinija, Indija	b
<i>Trachypithecus vetulus</i> (sinoniminis pavadinimas – <i>Presbytis senex</i> )	Laukiniai	Visi	Šri Lanka	b
<b>Galagonidae</b>				
<i>Euoticus pallidus</i> (sinoniminis pavadinimas – <i>Galago elegantulus pallidus</i> )	Laukiniai	Visi	Nigerija	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šaly	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu:
<i>Galago demidoff</i> (sinoniminis pavadinimas – <i>Galago demidovii</i> )	Laukiniai	Visi	Burkina Fosas, Centrinės Afrikos Respublika	b
<i>Galago granti</i>	Laukiniai	Visi	Malavis	b
<i>Galago matschiei</i> (sinoniminis pavadinimas – <i>G. inustus</i> )	Laukiniai	Visi	Ruanda	b
<b>Lorisidae</b>				
<i>Arctocebus aureus</i>	Laukiniai	Visi	Centrinės Afrikos Respublika, Gabonas	b
<i>Arctocebus calabarensis</i>	Laukiniai	Visi	Nigerija	b
<i>Nycticebus pygmaeus</i>	Laukiniai	Visi	Kambodža, Laosas	b
<i>Perodicticus potto</i>	Laukiniai	Visi	Togas	b
<b>Pitheciidae</b>				
<i>Chiropotes chiropotes</i>	Laukiniai	Visi	Brazilija, Gajana	b
<i>Chiropotes israelita</i>	Laukiniai	Visi	Brazilija	b
<i>Chiropotes satanas</i>	Laukiniai	Visi	Brazilija	b
<i>Chiropotes utahickae</i>	Laukiniai	Visi	Brazilija	b
<i>Pithecia pithecia</i>	Laukiniai	Visi	Gajana	b
RODENTIA				
<b>Sciuridae</b>				
<i>Ratufa affinis</i>	Laukiniai	Visi	Singapūras	b
<i>Ratufa bicolor</i>	Laukiniai	Visi	Kinija	b
XENARTHRA				
<b>Myrmecophagidae</b>				
<i>Myrmecophaga tridactyla</i>	Laukiniai	Visi	Belizas, Urugvajus	b
<b>AVES</b>				
ANSERIFORMES				
<b>Anatidae</b>				
<i>Anas bernieri</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Oxyura jamaicensis</i>	Visi	Gyvi	Visos	d
APODIFORMES				
<b>Trochilidae</b>				
<i>Chalcostigma olivaceum</i>	Laukiniai	Visi	Peru	b
<i>Heliodoxa rubinoides</i>	Laukiniai	Visi	Peru	b
CICONIIFORMES				
<b>Balaenicipitidae</b>				
<i>Balaeniceps rex</i>	Laukiniai	Visi	Tanzanija, Zambija	b
COLUMBIFORMES				
<b>Columbidae</b>				
<i>Goura cristata</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Goura scheepmakeri</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalis	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu:
<i>Goura victoria</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<b>CORACIIFORMES</b>				
<b>Bucerotidae</b>				
<i>Buceros rhinoceros</i>	Laukiniai	Visi	Tailandas	b
<b>CUCULIFORMES</b>				
<b>Musophagidae</b>				
<i>Tauraco corythaix</i>	Laukiniai	Visi	Mozambikas	b
<i>Tauraco fischeri</i>	Laukiniai	Visi	Tanzanija	b
<i>Tauraco macrorhynchus</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
<i>Tauraco porphyreolopha</i>	Laukiniai	Visi	Uganda	b
<b>FALCONIFORMES</b>				
<b>Accipitridae</b>				
<i>Accipiter brachyurus</i>	Laukiniai	Visi	Papua Naujoji Gvinėja	b
<i>Accipiter erythropus</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
<i>Accipiter gundlachi</i>	Laukiniai	Visi	Kuba	b
<i>Accipiter imitator</i>	Laukiniai	Visi	Papua Naujoji Gvinėja, Saliamono Salos	b
<i>Accipiter melanoleucus</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
<i>Accipiter ovampensis</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
<i>Aquila rapax</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
<i>Aviceda cuculoides</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
<i>Buteo albonotatus</i>	Laukiniai	Visi	Peru	b
<i>Buteo galapagoensis</i>	Laukiniai	Visi	Ekvadoras	b
<i>Buteo platypterus</i>	Laukiniai	Visi	Peru	b
<i>Buteo ridgwayi</i>	Laukiniai	Visi	Dominikos Respublika, Haitis	b
<i>Erythrotriorchis radiatus</i>	Laukiniai	Visi	Australija	b
<i>Gyps africanus</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
<i>Gyps bengalensis</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Gyps coprotheres</i>	Laukiniai	Visi	Mozambikas, Namibija, Svazilandas	b
<i>Gyps indicus</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Gyps rueppellii</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
<i>Gyps tenuirostris</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Harpyopsis novaeguineae</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija, Papua Naujoji Gvinėja	b
<i>Hieraetus ayresii</i>	Laukiniai	Visi	Kamerūnas, Gvinėja, Togas	b
<i>Hieraetus spilogaster</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja, Togas	b
<i>Leucopternis lacernulatus</i>	Laukiniai	Visi	Brazilija	b
<i>Lophaetus occipitalis</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
<i>Lophoictinia isura</i>	Laukiniai	Visi	Australija	b
<i>Macheiramphus alcinus</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
<i>Polemaetus bellicosus</i>	Laukiniai	Visi	Kamerūnas, Gvinėja, Togas	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalis	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu:
<i>Spizaetus africanus</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
<i>Spizaetus bartelsi</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Stephanoaetus coronatus</i>	Laukiniai	Visi	Dramblio Kaulo Krantas, Gvinėja, Togas	b
<i>Terathopius ecaudatus</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
<i>Torgos tracheliotus</i>	Laukiniai	Visi	Kamerūnas, Sudanas	b
<i>Trigonoceps occipitalis</i>	Laukiniai	Visi	Dramblio Kaulo Krantas, Gvinėja	b
<i>Urotriorchis macrourus</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
<b>Falconidae</b>				
<i>Falco chicquera</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja, Togas	b
<i>Falco deiroleucus</i>	Laukiniai	Visi	Belizas, Gvatemala	b
<i>Falco fasciinucha</i>	Laukiniai	Visi	Botsvana, Etiopija, Kenija, Malavis, Mozambikas, Pietų Afrika, Sudanas, Tanzanija, Zambija, Zimbabvė	b
<i>Falco hypoleucos</i>	Laukiniai	Visi	Australija, Papua Naujoji Gvinėja	b
<i>Micrastur plumbeus</i>	Laukiniai	Visi	Kolumbija, Ekvadoras	b
<b>Sagittariidae</b>				
<i>Sagittarius serpentarius</i>	Laukiniai	Visi	Kamerūnas, Gvinėja, Togas	b
GALLEIFORMES				
<b>Phasianidae</b>				
<i>Polyplectron schleiermacheri</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija, Malaizija	b
GRUIFORMES				
<b>Gruidae</b>				
<i>Anthropoides virgo</i>	Laukiniai	Visi	Sudanas	b
<i>Balearica pavonina</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja, Malis	b
<i>Balearica regulorum</i>	Laukiniai	Visi	Angola, Botsvana, Burundis, Kongo Demokratinė Respublika, Kenija, Lesotas, Malavis, Mozambikas, Namibija, Ruanda, Pietų Afrika, Svazilandas, Uganda, Zambija, Zimbabvė	b
<i>Grus carunculatus</i>	Laukiniai	Visi	Pietų Afrika, Tanzanija	b
PASSERIFORMES				
<b>Pittidae</b>				
<i>Pitta nympha</i>	Laukiniai	Visi	Visos (išskyrus Vietnamą)	b
<b>Pycnonotidae</b>				
<i>Pycnonotus zeylanicus</i>	Laukiniai	Visi	Malaizija	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalis	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu:
<b>PSITTACIFORMES</b>				
<b>Cacatuidae</b>				
<i>Cacatua sanguinea</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<b>Loriidae</b>				
<i>Chamosyna aureicincta</i>	Laukiniai	Visi	Fidžis	b
<i>Chamosyna diadema</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Lorius domicella</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Trichoglossus johnstoniae</i>	Laukiniai	Visi	Filipinai	b
<b>Psittacidae</b>				
<i>Agapornis fischer</i>	Laukiniai	Visi	Tanzanija	b
	Užauginti ūkiuose	Visi	Mozambikas	b
<i>Agapornis lilianae</i>	Laukiniai	Visi	Tanzanija	b
<i>Agapornis nigrigenis</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Agapornis pullarius</i>	Laukiniai	Visi	Angola, Kongo Demokratinė Respublika, Dramblio Kaulo Krantas, Gvinėja, Kenija, Malis, Togas	b
<i>Alistenus chloropterus chloropterus</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Amazona agilis</i>	Laukiniai	Visi	Jamaika	b
<i>Amazona autumnalis</i>	Laukiniai	Visi	Ekvadoras	b
<i>Amazona collaria</i>	Laukiniai	Visi	Jamaika	b
<i>Amazona mercenaria</i>	Laukiniai	Visi	Venesuela	b
<i>Amazona xanthops</i>	Laukiniai	Visi	Bolivija, Paragvajus	b
<i>Ara chloropterus</i>	Laukiniai	Visi	Argentina, Panama	b
<i>Ara severus</i>	Laukiniai	Visi	Gajana	b
<i>Aratinga acuticaudata</i>	Laukiniai	Visi	Urugvajus	b
<i>Aratinga aurea</i>	Laukiniai	Visi	Argentina	b
<i>Aratinga auricapillus</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Aratinga erythrogenys</i>	Laukiniai	Visi	Peru	b
<i>Aratinga euops</i>	Laukiniai	Visi	Kuba	b
<i>Bolborhynchus ferrugineifrons</i>	Laukiniai	Visi	Kolumbija	b
<i>Coracopsis vasa</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Cyanoliseus patagonus</i>	Laukiniai	Visi	Čilė, Urugvajus	b
<i>Deroptryus accipitrinus</i>	Laukiniai	Visi	Peru, Surinamas	b
<i>Eclectus roratus</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Forpus xanthops</i>	Laukiniai	Visi	Peru	b
<i>Hapalopsittaca amazonina</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Hapalopsittaca fuertesi</i>	Laukiniai	Visi	Kolumbija	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šaly	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu:
<i>Hapalopsittaca pyrrhops</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Leptosittaca branickii</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Nannopsittaca panychlora</i>	Laukiniai	Visi	Brazilija	b
<i>Pionus chalcopterus</i>	Laukiniai	Visi	Peru	b
<i>Poicephalus cryptoxanthus</i>	Laukiniai	Visi	Tanzanija	b
<i>Poicephalus gulielmi</i>	Laukiniai	Visi	Kamerūnas, Dramblio Kaulo Krantas, Gvinėja	b
<i>Poicephalus meyeri</i>	Laukiniai	Visi	Tanzanija	b
<i>Poicephalus robustus</i>	Laukiniai	Visi	Botsvana, Kongo Demokratinė Respublika, Dramblio Kaulo Krantas, Gambija, Gvinėja, Malis, Namibija, Nigerija, Senegalas, Pietų Afrika, Svazilandas, Togas, Uganda	b
<i>Poicephalus rufiventris</i>	Laukiniai	Visi	Tanzanija	b
<i>Polytelis alexandrae</i>	Laukiniai	Visi	Australija	b
<i>Prioniturus luconensis</i>	Laukiniai	Visi	Filipinai	b
<i>Psittacula alexandri</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Psittacula finschii</i>	Laukiniai	Visi	Bangladešas, Kambodža	b
<i>Psittacula roseata</i>	Laukiniai	Visi	Kinija	b
<i>Psittacus erithacus</i>	Laukiniai	Visi	Beninas, Burundis, Liberija, Malis, Nigerija, Togas	b
<i>Psittacus erithacus timneh</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja, Bisau Gvinėja	b
<i>Psittichas fulgidus</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Pyrrhura albipectus</i>	Laukiniai	Visi	Ekvadoras	b
<i>Pyrrhura caeruleiceps</i>	Laukiniai	Visi	Kolumbija	b
<i>Pyrrhura calliptera</i>	Laukiniai	Visi	Kolumbija	b
<i>Pyrrhura leucotis</i>	Laukiniai	Visi	Brazilija	b
<i>Pyrrhura orcesi</i>	Laukiniai	Visi	Ekvadoras	b
<i>Pyrrhura pfrimeri</i>	Laukiniai	Visi	Brazilija	b
<i>Pyrrhura subandina</i>	Laukiniai	Visi	Kolumbija	b
<i>Pyrrhura viridicata</i>	Laukiniai	Visi	Kolumbija	b
<i>Tanygnathus gramineus</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Touit melanonotus</i>	Laukiniai	Visi	Brazilija	b
<i>Touit surdus</i>	Laukiniai	Visi	Brazilija	b
<i>Tricharia malachitacea</i>	Laukiniai	Visi	Argentina, Brazilija	b
<b>STRIGIFORMES</b>				
<b>Strigidae</b>				
<i>Asio capensis</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
<i>Bubo blakistoni</i>	Laukiniai	Visi	Kinija, Japonija, Rusija	b
<i>Bubo lacteus</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
<i>Bubo philippensis</i>	Laukiniai	Visi	Filipinai	b
<i>Bubo poensis</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
<i>Bubo vosseleri</i>	Laukiniai	Visi	Tanzanija	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalis	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu:
<i>Glaucidium capense</i>	Laukiniai	Visi	Kongo Demokratinė Respublika, Ruanda	b
<i>Glaucidium perlatum</i>	Laukiniai	Visi	Kamerūnas, Gvinėja	b
<i>Ketupa ketupa</i>	Laukiniai	Visi	Singapūras	b
<i>Nesasio solomonensis</i>	Laukiniai	Visi	Papua Naujoji Gvinėja, Saliamono Salos	b
<i>Ninox affinis</i>	Laukiniai	Visi	Indija	b
<i>Ninox rudolfi</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Otus angelinae</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Otus capnodes</i>	Laukiniai	Visi	Komorai	b
<i>Otus fuliginosus</i>	Laukiniai	Visi	Filipinai	b
<i>Otus insularis</i>	Laukiniai	Visi	Seišeliai	b
<i>Otus leucotis</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
<i>Otus longicornis</i>	Laukiniai	Visi	Filipinai	b
<i>Otus mindorensis</i>	Laukiniai	Visi	Filipinai	b
<i>Otus mirus</i>	Laukiniai	Visi	Filipinai	b
<i>Otus pauliani</i>	Laukiniai	Visi	Komorai	b
<i>Otus roboratus</i>	Laukiniai	Visi	Peru	b
<i>Pseudoscops clamator</i>	Laukiniai	Visi	Peru	b
<i>Pulsatrix melanota</i>	Laukiniai	Visi	Peru	b
<i>Scotopelia bouvieri</i>	Laukiniai	Visi	Kamerūnas	b
<i>Scotopelia peli</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
<i>Scotopelia ussheri</i>	Laukiniai	Visi	Dramblio Kaulo Krantas, Gana, Gvinėja, Liberija, Siera Leonė	b
<i>Strix uralensis davidi</i>	Laukiniai	Visi	Kinija	b
<i>Strix woodfordii</i>	Laukiniai	Visi	Gvinėja	b
<b>Tytonidae</b>				
<i>Phodilus prigoginei</i>	Laukiniai	Visi	Kongo Demokratinė Respublika	b
<i>Tyto aurantia</i>	Laukiniai	Visi	Papua Naujoji Gvinėja	b
<i>Tyto inexpectata</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Tyto manusi</i>	Laukiniai	Visi	Papua Naujoji Gvinėja	b
<i>Tyto nigrobrunnea</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Tyto sororcula</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<b>REPTILIA</b>				
<b>CROCODYLIA</b>				
<b>Alligatoridae</b>				
<i>Caiman crocodilus</i>	Laukiniai	Visi	Salvadoras, Gvatemala, Meksika	b
<i>Palaeosuchus trigonatus</i>	Laukiniai	Visi	Gajana	b
<b>Crocodylidae</b>				
<i>Crocodylus niloticus</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalis	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu:
<b>SAURIA</b>				
<b>Agamidae</b>				
<i>Uromastyx aegyptia</i>	F šaltinis (1)	Visi	Egiptas	b
<i>Uromastyx dispar</i>	Laukiniai	Visi	Alžyras, Malis, Sudanas	b
<i>Uromastyx geyri</i>	Laukiniai	Visi	Malis, Nigeris	b
<b>Chamaeleonidae</b>				
<i>Brookesia decaryi</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Calumma boettgeri</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Calumma brevicornis</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Calumma capuroni</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Calumma cucullata</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Calumma fallax</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Calumma furcifer</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Calumma gallus</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Calumma gastrotaenia</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Calumma globifer</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Calumma guibei</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Calumma hilleni</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Calumma linota</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Calumma malthe</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Calumma nasuta</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Calumma oshaughnessyi</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Calumma parsonii</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Calumma peyrierasi</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Calumma tsaratananensis</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Chamaeleo deremensis</i>	Laukiniai	Visi	Tanzanija	b
<i>Chamaeleo eisentrauti</i>	Laukiniai	Visi	Kamerūnas	b
<i>Chamaeleo ellioti</i>	Laukiniai	Visi	Burundis	b
<i>Chamaeleo feae</i>	Laukiniai	Visi	Pusiaujo Gvinėja	b
<i>Chamaeleo fuelleborni</i>	Laukiniai	Visi	Tanzanija	b
<i>Chamaeleo gracilis</i>	Laukiniai	Visi	Beninas	b
	Užauginti ūkiuose	Visi	Beninas	b
	Užauginti ūkiuose	Kurių ilgis nuo snukio iki išeinamosios angos yra didesnis kaip 8 cm	Togas	b
<i>Chamaeleo montium</i>	Laukiniai	Visi	Kamerūnas	b
<i>Chamaeleo pfefferi</i>	Laukiniai	Visi	Kamerūnas	b
<i>Chamaeleo senegalensis</i>	Laukiniai	Užauginti ūkiuose	Kurių ilgis nuo snukio iki išeinamosios angos yra didesnis kaip 6 cm	Togas
<i>Chamaeleo werneri</i>	Laukiniai	Visi	Tanzanija	b
<i>Chamaeleo wiedersheimi</i>	Laukiniai	Visi	Kamerūnas	b
<i>Furcifer angeli</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Furcifer antimena</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Furcifer balteatus</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b



Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalis	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu:
<i>Furcifer belandensis</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Furcifer bifidus</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Furcifer campani</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Furcifer labori</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Furcifer minor</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Furcifer monoceras</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Furcifer petteri</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Furcifer rhinocerotus</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Furcifer tuzetae</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Furcifer willsii</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<b>Cordylidae</b>				
<i>Cordylus mossambicus</i>	Laukiniai	Visi	Mozambikas	b
<i>Cordylus tropidosternum</i>	Laukiniai	Visi	Mozambikas	b
<i>Cordylus vittifer</i>	Laukiniai	Visi	Mozambikas	b
<b>Gekkonidae</b>				
<i>Phelsuma abbotti</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Phelsuma antanosy</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Phelsuma barbouri</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Phelsuma breviceps</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Phelsuma comorensis</i>	Laukiniai	Visi	Komorai	b
<i>Phelsuma dubia</i>	Laukiniai	Visi	Komorai, Madagaskaras	b
<i>Phelsuma flavigularis</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Phelsuma guttata</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Phelsuma klemmeri</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Phelsuma laticauda</i>	Laukiniai	Visi	Komorai	b
<i>Phelsuma modesta</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Phelsuma mutabilis</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Phelsuma pronki</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Phelsuma pusilla</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Phelsuma seippi</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Phelsuma serraticauda</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Phelsuma standingi</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Phelsuma v-nigra</i>	Laukiniai	Visi	Komorai	b
<i>Uroplatus eburni</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Uroplatus fimbriatus</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Uroplatus guentheri</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Uroplatus henkei</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Uroplatus lineatus</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Uroplatus malama</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Uroplatus phantasticus</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šaly	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu:
<i>Uroplatus pietschmanni</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Uroplatus sikorae</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<b>Helodermatidae</b>				
<i>Heloderma horridum</i>	Laukiniai	Visi	Gvatemala, Meksika	b
<i>Heloderma suspectum</i>	Laukiniai	Visi	Meksika, Jungtinės Amerikos Valstijos	b
<b>Iguanidae</b>				
<i>Conolophus pallidus</i>	Laukiniai	Visi	Ekvadoras	b
<i>Conolophus subcristatus</i>	Laukiniai	Visi	Ekvadoras	b
<i>Iguana iguana</i>	Laukiniai	Visi	Salvadoras	b
<b>Scincidae</b>				
<i>Corucia zebrata</i>	Laukiniai	Visi	Salamono Salos	b
<b>Varanidae</b>				
<i>Varanus bogerti</i>	Laukiniai	Visi	Papua Naujoji Gvinėja	b
<i>Varanus dumerilii</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Varanus exanthematicus</i>	Laukiniai	Visi	Beninas, Togas	b
	Užauginti ūkiuose	Visi	Beninas	b
	Užauginti ūkiuose	Ilgesni nei 35 cm	Togas	b
<i>Varanus jobiensis</i> (sinoniminis pavadinimas – <i>V. karlschmidti</i> )	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Varanus niloticus</i>	Laukiniai	Visi	Beninas, Burundis, Mozambikas, Togas	b
	Užauginti ūkiuose	Visi	Beninas, Togas	b
<i>Varanus ornatus</i>	Laukiniai	Visi	Togas	b
	Užauginti ūkiuose	Visi	Togas	b
<i>Varanus prasinus beccarii</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Varanus salvadorii</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Varanus salvator</i>	Laukiniai	Visi	Kinija, Indija, Singapūras	b
<i>Varanus telonesetes</i>	Laukiniai	Visi	Papua Naujoji Gvinėja	b
<i>Varanus teriae</i>	Laukiniai	Visi	Australija	b
<i>Varanus yemenensis</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
SERPENTES				
<b>Boidae</b>				
<i>Boa constrictor</i>	Laukiniai	Visi	Salvadoras, Hondūras	b
<i>Calabaria reinhardtii</i>	Laukiniai	Visi	Togas	b
	Užauginti ūkiuose	Visi	Beninas, Togas	b
<i>Eunectes deschauenseei</i>	Laukiniai	Visi	Brazilija	b
<i>Eunectes murinus</i>	Laukiniai	Visi	Paragvajus	b
<i>Gongylophis colubrinus</i>	Laukiniai	Visi	Tanzanija	b
<b>Elapidae</b>				
<i>Naja atra</i>	Laukiniai	Visi	Laosas	b
<i>Naja kaouthia</i>	Laukiniai	Visi	Laosas	b
<i>Naja siamensis</i>	Laukiniai	Visi	Laosas	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalis	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu:
<b>Pythonidae</b>				
<i>Liasis fuscus</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Morelia boeleni</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Python molurus</i>	Laukiniai	Visi	Kinija	b
<i>Python regius</i>	Laukiniai	Visi	Beninas, Gvinėja	b
<i>Python reticulatus</i>	Laukiniai	Visi	Indija, Malaizija (pusiasalio), Singapūras	b
<i>Python sebae</i>	Laukiniai	Visi	Mauritanija, Mozambikas	b
	Užauginti ūkiuose	Visi	Mozambikas	b
TESTUDINES				
<b>Emydidae</b>				
<i>Chrysemys picta</i>	Visi	Gyvi	Visos	d
<i>Trachemys scripta elegans</i>	Visi	Gyvi	Visos	d
<b>Geoemydidae</b>				
<i>Callagur borneoensis</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Cuora amboinensis</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija, Malaizija	b
<i>Cuora galbinifrons</i>	Laukiniai	Visi	Kinija	b
<i>Heosemys spinosa</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Leucocephalon yuwonoi</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Malayemys subtrijuga</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Notochelys platynota</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Siebenrockiella crassicollis</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<b>Podocnemididae</b>				
<i>Erymnochelys madagascariensis</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Peltocephalus dumerilianus</i>	Laukiniai	Visi	Gajana	b
<i>Podocnemis erythrocephala</i>	Laukiniai	Visi	Kolumbija, Venesuela	b
<i>Podocnemis expansa</i>	Laukiniai	Visi	Kolumbija, Ekvadoras, Gajana, Peru, Trinidadas ir Tobagas, Venesuela	b
<i>Podocnemis lewyana</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Podocnemis sextuberculata</i>	Laukiniai	Visi	Peru	b
<i>Podocnemis unifilis</i>	Laukiniai	Visi	Surinamas	b
<b>Testudinidae</b>				
<i>Aldabrachelys gigantea</i>	Laukiniai	Visi	Seišeliai	b
<i>Chelonoidis denticulata</i>	Laukiniai	Visi	Bolivija, Ekvadoras	b
<i>Geochelone elegans</i>	Laukiniai	Visi	Pakistanas	b
<i>Geochelone platynota</i>	Laukiniai	Visi	Mianmaras	b
<i>Geochelone sulcata</i>	Užauginti ūkiuose	Visi	Togas, Beninas	b
<i>Gopherus agassizii</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Gopherus berlandieri</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Gopherus polyphemus</i>	Laukiniai	Visi	Jungtinės Amerikos Valstijos	b
<i>Indotestudo elongata</i>	Laukiniai	Visi	Bangladešas, Kinija, Indija	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šaly	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu:
<i>Indotestudo forstenii</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Indotestudo travancorica</i>	Laukiniai	Visi	Visos	b
<i>Kinixys belliana</i>	Laukiniai	Visi	Mozambikas	b
	Užauginti ūkiuose	Visi	Beninas	b
<i>Kinixys homeana</i>	Laukiniai	Visi	Beninas, Togas	b
	Užauginti ūkiuose	Visi	Beninas	b
<i>Kinixys spekii</i>	Laukiniai	Visi	Mozambikas	b
<i>Manouria emys</i>	Laukiniai	Visi	Bangladešas, Indija, Indonezija, Mianmaras, Tailandas	b
<i>Manouria impressa</i>	Laukiniai	Visi	Vietnamas	b
<i>Stigmochelys pardalis</i>	Laukiniai	Visi	Kongo Demokratinė Respublika, Mozambikas, Uganda, Tanzanija	b
	Užauginti ūkiuose	Visi	Mozambikas, Zambija	b
	F šaltinis (!)	Visi	Zambija	b
<i>Testudo horsfieldii</i>	Laukiniai	Visi	Kinija, Kazachija, Pakistanas	b
<b>Trionychidae</b>				
<i>Amyda cartilaginea</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Chitra chitra</i>	Laukiniai	Visi	Malaizija	b
<i>Pelochelys cantorii</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<b>AMPHIBIA</b>				
ANURA				
<b>Dendrobatidae</b>				
<i>Cryptophyllobates azureiventris</i>	Laukiniai	Visi	Peru	b
<i>Dendrobates auratus</i>	Laukiniai	Visi	Nikaragva	b
<i>Dendrobates pumilio</i>	Laukiniai	Visi	Nikaragva	b
	Užauginti ūkiuose	Visi	Nikaragva	b
<i>Dendrobates tinctorius</i>	Laukiniai	Visi	Surinamas	b
<i>Dendrobates variabilis</i>	Laukiniai	Visi	Peru	b
<i>Dendrobates ventrimaculatus</i>	Laukiniai	Visi	Peru	b
<b>Mantellidae</b>				
<i>Mantella aurantiaca</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Mantella baroni</i> (sinoniminis pavadinimas – <i>Phrynomantis maculatus</i> )	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Mantella aff. baroni</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Mantella bernhardi</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Mantella cowani</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Mantella crocea</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Mantella expectata</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Mantella haraldmeieri</i> (sinoniminis pavadinimas – <i>M. madagascariensis haraldmeieri</i> )	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Mantella laevigata</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalis	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu:
<i>Mantella madagascariensis</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Mantella manery</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Mantella milotympanum</i> (sinoniminis pavadinimas – <i>M. aurantiaca milotympanum</i> )	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Mantella nigricans</i> (sinoniminis pavadinimas – <i>M. cowani nigricans</i> )	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Mantella pulchra</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Mantella viridis</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<b>Microhylidae</b>				
<i>Scaphiophryne gottlebei</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<b>Ranidae</b>				
<i>Conraua goliath</i>	Laukiniai	Visi	Kamerūnas	b
<i>Rana catesbeiana</i>	Visi	Gyvi	Visos	d
<b>ACTINOPTERYGII</b>				
<b>PERCIFORMES</b>				
<b>Labridae</b>				
<i>Cheilinus undulatus</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<b>SYNGNATHIFORMES</b>				
<b>Syngnathidae</b>				
<i>Hippocampus barbouri</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Hippocampus comes</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Hippocampus histrix</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Hippocampus kelloggi</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Hippocampus kuda</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija, Vietnamas	b
<i>Hippocampus spinosissimus</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<b>ARTHROPODA</b>				
<b>ARACHNIDA</b>				
<b>ARANEAE</b>				
<b>Theraphosidae</b>				
<i>Brachypelma albopilosum</i>	Laukiniai	Visi	Nikaragva	b
<b>SCORPIONES</b>				
<b>Scorpionidae</b>				
<i>Pandinus imperator</i>	Užauginti ūkiuose	Visi	Beninas	b
<b>INSECTA</b>				
<b>LEPIDOPTERA</b>				
<b>Papilionidae</b>				
<i>Ornithoptera croesus</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<i>Ornithoptera tithonus</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalis	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu:
<i>Ornithoptera urvillianus</i>	Laukiniai	Visi	Salamono Salos	b
	Užauginti ūkiuose	Visi	Salamono Salos	b
<i>Ornithoptera victoriae</i>	Laukiniai	Visi	Salamono Salos	b
	Užauginti ūkiuose	Visi	Salamono Salos	b
<i>Troides andromache</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
	Užauginti ūkiuose	Visi	Indonezija	b
<b>MOLLUSCA</b>				
<i>BIVALVIA</i>				
<i>MESOGASTROPODA</i>				
<b>Strombidae</b>				
<i>Strombus gigas</i>	Laukiniai	Visi	Grenada, Haitis	b
<i>VENEROIDA</i>				
<b>Tridacnidae</b>				
<i>Hippopus hippopus</i>	Laukiniai	Visi	Naujoji Kaledonija, Tonga, Vanuatu, Vietnamas	b
<i>Tridacna crocea</i>	Laukiniai	Visi	Fidžis, Tonga, Vanuatu, Vietnamas	b
<i>Tridacna derasa</i>	Laukiniai	Visi	Fidžis, Naujoji Kaledonija, Filipinai, Palau, Tonga, Vanuatu, Vietnamas	b
<i>Tridacna gigas</i>	Laukiniai	Visi	Fidžis, Indonezija, Maršalo Salos, Mikronezija, Palau, Papua Naujoji Gvinėja, Salamono Salos, Tonga, Vanuatu, Vietnamas	b
<i>Tridacna maxima</i>	Laukiniai	Visi	Mikronezija, Fidžis, Maršalo Salos, Mozambikas, Naujoji Kaledonija, Tonga, Vanuatu, Vietnamas	b
<i>Tridacna rosewateri</i>	Laukiniai	Visi	Mozambikas	b
<i>Tridacna squamosa</i>	Laukiniai	Visi	Fidžis, Mozambikas, Naujoji Kaledonija, Tonga, Vanuatu, Vietnamas	b
<i>Tridacna tevoroa</i>	Laukiniai	Visi	Tonga	b
<b>CNIDARIA</b>				
<i>HELIOPORACEA</i>				
<b>Helioporidae</b>				
<i>Heliopora coerulea</i>	Laukiniai	Visi	Salamono Salos	b
<i>SCLERACTINIA</i>				
<b>Acroporidae</b>				
<i>Montipora calculata</i>	Laukiniai	Visi	Tonga	b
<b>Agariciidae</b>				
<i>Agaricia agaricites</i>	Laukiniai	Visi	Haitis	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalys	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu:
<b>Caryophylliidae</b>				
<i>Catalaphyllia jardinei</i>	Laukiniai	Visi, išskyrus jūros vandenyje užaugintus, prie dirbtinių substratų prisitvirtinčius egzempliorius	Indonezija	b
<i>Catalaphyllia jardinei</i>	Laukiniai	Visi	Salamono Salos	b
<i>Euphyllia cristata</i>	Laukiniai	Visi, išskyrus jūros vandenyje užaugintus, prie dirbtinių substratų prisitvirtinčius egzempliorius	Indonezija	b
<i>Euphyllia divisa</i>	Laukiniai	Visi, išskyrus jūros vandenyje užaugintus, prie dirbtinių substratų prisitvirtinčius egzempliorius	Indonezija	b
<i>Euphyllia fimbriata</i>	Laukiniai	Visi, išskyrus jūros vandenyje užaugintus, prie dirbtinių substratų prisitvirtinčius egzempliorius	Indonezija	b
<i>Plerogyra</i> spp.	Laukiniai	Visi, išskyrus jūros vandenyje užaugintus, prie dirbtinių substratų prisitvirtinčius egzempliorius	Indonezija	b
<i>Plerogyra simplex</i>	Laukiniai	Visi	Fidžis	b
<i>Plerogyra sinuosa</i>	Laukiniai	Visi	Tonga	b
<b>Faviidae</b>				
<i>Favites halicora</i>	Laukiniai	Visi	Tonga	b
<i>Platygyra sinensis</i>	Laukiniai	Visi	Tonga	b
<b>Merulinidae</b>				
<i>Hydnophora microconos</i>	Laukiniai	Visi, išskyrus jūros vandenyje užaugintus, prie dirbtinių substratų prisitvirtinčius egzempliorius	Indonezija	b
<i>Hydnophora rigida</i>	Laukiniai	Visi	Fidžis	b
<b>Mussidae</b>				
<i>Acanthastrea</i> spp.	Laukiniai	Visi	Tonga	b
<i>Blastomussa</i> spp.	Laukiniai	Visi, išskyrus jūros vandenyje užaugintus, prie dirbtinių substratų prisitvirtinčius egzempliorius	Indonezija	b
<i>Blastomussa wellsi</i>	Laukiniai	Visi	Fidžis	b
<i>Cynarina lacrymalis</i>	Laukiniai	Visi	Tonga	b
	Laukiniai	Visi, išskyrus jūros vandenyje užaugintus, prie dirbtinių substratų prisitvirtinčius egzempliorius	Indonezija	b
<i>Scolymia vitiensis</i>	Laukiniai	Visi	Tonga	b
<i>Scolymia vitiensis</i>	Laukiniai	Visi, išskyrus jūros vandenyje užaugintus, prie dirbtinių substratų prisitvirtinčius egzempliorius	Indonezija	b
<b>Pocilloporidae</b>				
<i>Seriatopora stellata</i>	Laukiniai	Visi	Indonezija	b
<b>Trachyphilliidae</b>				
<i>Trachyphyllia geoffroyi</i>	Laukiniai	Visi	Fidžis	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalis	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu:
<i>Trachyphyllia geoffroyi</i>	Laukiniai	Visi, išskyrus jūros vandenyje užaugintus, prie dirbtinių substratų prisitvirtinčius egzempliorius	Indonezija	b
<b>FLORA</b>				
<b>Amaryllidaceae</b>				
<i>Galanthus nivalis</i>	Laukiniai	Visi	Bosnija ir Hercegovina, Šveicarija, Ukraina	b
<b>Apocynaceae</b>				
<i>Pachypodium inopinatum</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Pachypodium rosulatum</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Pachypodium rutenbergianum</i> ssp. <i>sofiense</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<b>Cycadaceae</b>				
<i>Cycadaceae</i> spp.	Laukiniai	Visi	Madagaskaras, Mozambikas, Vietnamas	b
<b>Euphorbiaceae</b>				
<i>Euphorbia ankarensis</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia banae</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia berorohae</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia bongolavensis</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia bulbispina</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia duranii</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia fiananantsoae</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia guillauminiana</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia iharanae</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia kondoi</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia labatii</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia lophogona</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia millotii</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia neohumbertii</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia pachypodoides</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia razafindratsirae</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia suzannae-manieri</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<i>Euphorbia waringiae</i>	Laukiniai	Visi	Madagaskaras	b
<b>Orchidaceae</b>				
<i>Anacamptis pyramidalis</i>	Laukiniai	Visi	Šveicarija, Turkija	b
<i>Barlia robertiana</i>	Laukiniai	Visi	Turkija	b
<i>Cephalanthera rubra</i>	Laukiniai	Visi	Norvegija	b
<i>Cypripedium japonicum</i>	Laukiniai	Visi	Kinija, Šiaurės Korėja, Japonija, Pietų Korėja	b
<i>Cypripedium macranthos</i>	Laukiniai	Visi	Pietų Korėja, Rusija	b
<i>Cypripedium margaritaceum</i>	Laukiniai	Visi	Kinija	b



Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalis	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu:
<i>Cypripedium micranthum</i>	Laukiniai	Visi	Kinija	b
<i>Dactylorhiza latifolia</i>	Laukiniai	Visi	Norvegija	b
<i>Dactylorhiza romana</i>	Laukiniai	Visi	Turkija	b
<i>Dactylorhiza russowii</i>	Laukiniai	Visi	Norvegija	b
<i>Dactylorhiza traunsteineri</i>	Laukiniai	Visi	Lichtenšteinas	b
<i>Dendrobium bellatulum</i>	Laukiniai	Visi	Vietnamas	b
<i>Dendrobium wardianum</i>	Laukiniai	Visi	Vietnamas	b
<i>Himantoglossum hircinum</i>	Laukiniai	Visi	Šveicarija	b
<i>Nigritella nigra</i>	Laukiniai	Visi	Norvegija	b
<i>Ophrys holoserica</i>	Laukiniai	Visi	Turkija	b
<i>Ophrys insectifera</i>	Laukiniai	Visi	Lichtenšteinas, Norvegija	b
<i>Ophrys pallida</i>	Laukiniai	Visi	Alžyras	b
<i>Ophrys sphogodes</i>	Laukiniai	Visi	Šveicarija	b
<i>Ophrys tenthredinifera</i>	Laukiniai	Visi	Turkija	b
<i>Ophrys umbilicata</i>	Laukiniai	Visi	Turkija	b
<i>Orchis coriophora</i>	Laukiniai	Visi	Rusija, Šveicarija	b
<i>Orchis italica</i>	Laukiniai	Visi	Turkija	b
<i>Orchis laxiflora</i>	Laukiniai	Visi	Šveicarija	b
<i>Orchis mascula</i>	Laukiniai ir (arba) užauginti ūkiuose	Visi	Albanija	b
<i>Orchis morio</i>	Laukiniai	Visi	Turkija	b
<i>Orchis pallens</i>	Laukiniai	Visi	Rusija	b
<i>Orchis provincialis</i>	Laukiniai	Visi	Šveicarija	b
<i>Orchis punctulata</i>	Laukiniai	Visi	Turkija	b
<i>Orchis purpurea</i>	Laukiniai	Visi	Šveicarija, Turkija	b
<i>Orchis simia</i>	Laukiniai	Visi	Bosnija ir Hercegovina, Kroatija, Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija, Šveicarija, Turkija	b
<i>Orchis tridentata</i>	Laukiniai	Visi	Turkija	b
<i>Orchis ustulata</i>	Laukiniai	Visi	Rusija	b
<i>Phalaenopsis parishii</i>	Laukiniai	Visi	Vietnamas	b
<i>Serapias cordigera</i>	Laukiniai	Visi	Turkija	b
<i>Serapias parviflora</i>	Laukiniai	Visi	Turkija	b
<i>Serapias vomeracea</i>	Laukiniai	Visi	Šveicarija, Turkija	b
<i>Spiranthes spiralis</i>	Laukiniai	Visi	Lichtenšteinas, Šveicarija	b
<b>Primulaceae</b>				
<i>Cyclamen intaminatum</i>	Laukiniai	Visi	Turkija	b
<i>Cyclamen mirabile</i>	Laukiniai	Visi	Turkija	b
<i>Cyclamen pseudibericum</i>	Laukiniai	Visi	Turkija	b

Rūšis	Šaltinis (-iai)	Egzempliorius (-iai)	Kilmės šalis	Remiantis 4 straipsnio 6 dalies punktu:
<i>Cyclamen trochopteranthum</i>	Laukiniai	Visi	Turkija	b
<b>Stangeriaceae</b>				
<i>Stangeriaceae</i> spp.	Laukiniai	Visi	Madagaskaras, Mozambikas, Vietnamas	b
<b>Zamiaceae</b>				
<i>Zamiaceae</i> spp.	Laukiniai	Visi	Madagaskaras, Mozambikas, Vietnamas	b

(<sup>1</sup>) Gyvūnai, gimę nelaisvėje, tačiau neatitinkantys Reglamento (EB) Nr. 865/2006 XIII skyriuje nustatytų kriterijų, taip pat jų dalys ir išvestiniai produktai.

## DIREKTYVOS

## TARYBOS DIREKTYVA 2008/73/EB

2008 m. liepos 15 d.

supaprastinanti veterinarijos ir zootechnikos sričių informacijos atnaujinimo ir skelbimo taisyklės ir iš dalies keičianti direktyvas 64/432/EEB, 77/504/EEB, 88/407/EEB, 88/661/EEB, 89/361/EEB, 89/556/EEB, 90/426/EEB, 90/427/EEB, 90/428/EEB, 90/429/EEB, 90/539/EEB, 91/68/EEB, 91/496/EEB, 92/35/EEB, 92/65/EEB, 92/66/EEB, 92/119/EEB, 94/28/EB, 2000/75/EB, Sprendimą 2000/258/EB ir direktyvas 2001/89/EB, 2002/60/EB ir 2005/94/EB

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

registravimą, sąrašų sudarymą ir atnaujinimą, perdavimą bei skelbimą.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 37 straipsnį,

- (4) Be to, atsižvelgiant į tai, kad valstybės narės kontroliuoja sąlygas, kurias turi įvykdyti įvairios gyvūnų sveikatos įstaigos, kad būtų ištrauktos iš sąrašą, valstybės narės, o ne Komisija, turėtų būti atsakingos už sąrašų sudarymą.

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę,

- (5) Todėl valstybės narės turėtų sudaryti ir nuolat atnaujinti atitinkamų gyvūnų sveikatos įstaigų sąrašus ir sudaryti kitoms valstybėms narėms bei visuomenei sąlygas su jais susipažinti. Siekiant suderinti šių sąrašų pavyzdines formas ir sudaryti palankesnes sąlygas, kad Bendrijoje būtų galima lengviau susipažinti su atnaujintais sąrašais, pagal komitologijos procedūrą reikia nustatyti bendrus kriterijus.

atsižvelgdama į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę,

kadangi:

- (1) Veterinarijos srities Bendrijos teisės aktuose nustatyta, kad galvijų, kiaulių, ožkų ir avių surinkimo centrai, arklinių šeimoms gyvūnų paskirstymo centrai, prekiautojai šiais gyvūnais, paukštynai, spermos surinkimo arba saugojimo centrai ir embrionų surinkimo arba gamybos grupės bei tam tikros įstaigos, institutai ir centrai („gyvūnų sveikatos įstaigos“) privalo laikytis tam tikrų sąlygų ir gauti oficialų valstybių narių patvirtinimą dėl prekybos Bendrijos viduje tam tikrais gyvais gyvūnais ir gyvūninės kilmės produktais, ypač gyvūnų genetinė medžiaga, pvz., sperma, kiaušialąstėmis ir embrionais.

- (6) Siekiant Bendrijos taisyklių aiškumo ir nuoseklumo, ši nauja tvarka taip pat turėtų galioti zootechnikos srityje, ypač veislininkystės asociacijoms, kurioms leista tvarkyti ar rengti bandų kilmės knygas valstybėse narėse, ir informacijai, kurią turi pateikti valstybės narės apie arklinių šeimoms gyvūnų lenktynes, kaip nustatyta 1990 m. birželio 26 d. Tarybos direktyvoje 90/428/EEB dėl prekybos varžybose skirtais arklinių šeimoms gyvūnais ir nustatančioje dalyvavimo varžybose sąlygas<sup>(1)</sup>.

- (2) Bendrijos teisės aktuose numatytos skirtingos minėtų gyvūnų sveikatos įstaigų registravimo, sąrašų sudarymo ir atnaujinimo, perdavimo bei skelbimo taisyklės. Tačiau dėl skirtingų procedūrų sudėtinga sudaryti sąrašus ir juos atnaujinti, todėl kompetentingoms kontrolės tarnyboms ir atitinkamiems ūkio subjektams labai sunku praktiškai naudotis šiais sąrašais.

- (7) Panašiai kaip ir prekybai Bendrijos viduje taikomų taisyklių atveju, siekiant sumažinti pavojų gyvūnų sveikatai, spermos, kiaušialąsčių ir embrionų importas reglamentuojamas tokiu būdu, kad gyvūnų kilmės įstaigos trečiojoje šalyje privalėtų atitikti tam tikras sąlygas. Todėl įvežti į Bendriją minėtą genetinę medžiagą turėtų būti leidžiama tik iš spermos surinkimo ar saugojimo centrų ir embrionų surinkimo ar gamybos grupių, kuriuos pagal Bendrijos reikalavimus ir, prireikus, atlikus Bendrijos veterinarinius patikrinimus, patvirtino kompetentingos atitinkamos trečiosios šalies institucijos ir kuriems leista eksportuoti į Bendriją.

- (3) Todėl šias procedūras reikėtų suderinti bei nustatyti sistemingesnes, nuoseklias ir vienodas taisyklės, reglamentuojančias penkis svarbiausius tokių procedūrų aspektus, t. y.

(<sup>1</sup>) OL L 224, 1990 8 18, p. 60.

- (8) Šiuo metu galiojančios gyvūnų sveikatos įstaigų sąrašų sudarymo ir susijusių sąrašų atnaujinimo procedūros skiriasi pagal genetinę medžiagą ir atitinkamas rūšis – pradedant sprendimais, priimtais taikant komitologijos procedūrą pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą 1999/468/EB, nustatantį Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką<sup>(1)</sup>, baigiant paprastomis konsultacijomis su valstybėmis narėmis.
- (9) Skirtingų procedūrų koegzistavimas gali sukelti painiavą ir netikrumą trečiųjų šalių pareigūnams, žemės ūkio pramonės ir prekybos subjektams. Kadangi trečiosios šalys turi kontroliuoti sąlygas, kurias turi įvykdyti įvairios gyvūnų sveikatos įstaigos, kad būtų įtrauktos į patvirtintų įstaigų, kurioms leidžiama eksportuoti į Bendriją, sąrašą pagal Bendrijos reikalavimus, dabartinė leidimų suteikimo šioms įstaigoms teisinė sistema turėtų būti suderinta ir supaprastinta, kad už atitinkamų sąrašų sudarymą ir atnaujinimą būtų atsakingos trečiosios šalys, o ne Komisija. Svarbu užtikrinti, kad nebūtų paveiktas atitinkamos trečiosios šalies teikiamų gyvūnų sveikatos garantijų lygis. Supaprastinimo priemonės neturi teisinės įtakos Komisijos teisei, jei būtina, imtis apsaugos priemonių.
- (10) Todėl galiojančios skirtingos procedūros turėtų būti pakeistos viena procedūra, pagal kurią importuoti į Bendriją būtų leidžiama tik iš tų trečiųjų šalių, kuriose kompetentingos institucijos sudaro ir nuolat atnaujinama sąrašus bei teikia juos Komisijai. Komisija turėtų pranešti valstybėms narėms apie šiuos sąrašus ir sudaryti sąlygas visuomenei susipažinti su jais. Kilus susirūpinimui dėl trečiųjų šalių pateiktų sąrašų, turi būti nustatomos apsaugos priemonės pagal 1997 m. gruodžio 18 d. Tarybos direktyvą 97/78/EB, nustatančią principus, reglamentuojančius iš trečiųjų šalių į Bendriją įvežamų produktų veterinarinio patikrinimo organizavimą<sup>(2)</sup>.
- (11) Siekiant Bendrijos teisės aktų aiškumo ir nuoseklumo, tokia procedūra taip pat turėtų būti taikoma ir trečiųjų šalių institucijoms, patvirtintoms tam, kad joms būtų leista tvarkyti bandų, pulkų ar kaimenių kilmės knygas, kaip nustatyta Bendrijos zootechnikos teisės aktuose.
- (12) 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvoje 91/496/EEB, nustatančioje gyvūnų, įvežamų į Bendriją iš trečiųjų šalių,
- veterinarinio patikrinimo organizavimo principus<sup>(3)</sup>, nustatyta, kad tuo atveju, kai iš trečiųjų šalių įvežami gyvūnai patalpinami į Bendrijos teritorijoje esantį karantino centrą, šis centras turi būti patvirtintas, o karantino centrų sąrašas paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Siekiant Bendrijos taisyklių aiškumo ir nuoseklumo, supaprastintą procedūrą taip pat reikėtų taikyti atnaujinant valstybėse narėse esančių karantino centrų sąrašą.
- (13) Veterinarijos srityje Komisija yra atsakinga už patvirtintų nacionalinių etaloninių laboratorijų ir kitų patvirtintų laboratorijų sąrašų sudarymą ir atnaujinimą remiantis valstybių narių pateikta informacija.
- (14) Pagal Bendrijos teisės aktus šie sąrašai iš dalies keičiami valstybei narei pateikus prašymą ir priimant sprendimą pagal komitologijos procedūrą, kaip nustatyta Sprendime 1999/468/EB, arba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, juos keičia Taryba.
- (15) Tačiau šių sąrašų pakeitimai dažnai yra tik formalūs patikslinimai, pvz., nacionalinių etaloninių laboratorijų ar kitų susijusių laboratorijų kontaktinių duomenų pasikeitimas.
- (16) Minėtų laboratorijų sąrašai iki šiol buvo tik periodiškai atnaujinami siekiant sumažinti Komisijos priimamų sprendimų skaičių. Tačiau tokia praktika neužtikrina greito šių sąrašų atnaujinimo. Tai galėtų pakenkti nacionalinių etaloninių laboratorijų ir kitų patvirtintų laboratorijų juridiniam statusui.
- (17) Kadangi valstybės narės skiria nacionalines etalonines laboratorijas ir teikia visus reikalingus duomenis ir atnaujintą informaciją, už tokių laboratorijų sąrašų sudarymą turėtų būti atsakingos valstybės narės, o ne Komisija. Taip pat valstybės narės turėtų būti atsakingos už kitų patvirtintų laboratorijų sąrašų sudarymą.
- (18) Todėl valstybės narės turėtų sudaryti ir nuolat atnaujinti nacionalinių etaloninių laboratorijų ir kitų atitinkamų patvirtintų laboratorijų sąrašus, ir sudaryti kitoms valstybėms narėms bei visuomenei sąlygas su jais susipažinti. Siekiant suderinti šių sąrašų pavyzdines formas ir surasti paprastą būdą, kaip Bendrija galėtų susipažinti su atnaujintais sąrašais, pagal komitologijos procedūrą reikėtų nustatyti bendrus kriterijus.

<sup>(1)</sup> OL L 184, 1999 7 17, p. 23. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/512/EB (OL L 200, 2006 7 22, p. 11).

<sup>(2)</sup> OL L 24, 1998 1 30, p. 9. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2006/104/EB (OL L 363, 2006 12 20, p. 352).

<sup>(3)</sup> OL L 268, 1991 9 24, p. 56. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2006/104/EB.

- (19) Tačiau jei tai yra trečiojoje šalyje įsikūrusių patvirtintų laboratorijų sąrašai, Komisija ir toliau turėtų būti atsakinga už šių laboratorijų sąrašų rengimą ir skelbimą.
- (20) Siekiant išvengti bet kokių sutrikdymų, susijusių su valstybių narių pateiktomis paraiškomis dėl laboratorijų patvirtinimo pagal 2000 m. kovo 20 d. Tarybos sprendimą 2000/258/EB dėl specialios institucijos, atsakingos už kriterijų, būtinų standartizuojant pasiutligės vakcinų veiksmingumo kontrolės serologinius tyrimus, nustatymą, skyrimo <sup>(1)</sup>, šioje direktyvoje turėtų būti numatytos pereinamojo laikotarpio priemonės.
- (21) 1964 m. birželio 26 d. Tarybos direktyvos 64/432/EEB dėl gyvūnų sveikatos problemų, turinčių įtakos Bendrijos vidaus prekybai galvijais ir kiaulėmis <sup>(2)</sup> 6 straipsnio 2 dalies a punkte nustatyta, kad veisimui arba produkcijai skirti galvijai, kuriais būtų prekiaujama Bendrijoje, turi būti iš bandos, kurioje oficialiais duomenimis neaptikta tuberkuliozės ir, jei jie yra daugiau kaip šešių savaičių amžiaus, per 30 dienų iki jų atskyrimo nuo kilmės bandos jiems atlikto intrakutaninio tuberkulino testo rezultatai turi būti buvę neigiami. Dėl tradicinės ūkininkavimo ir prekybos praktikos kai kurios valstybės narės patyrė sunkumų atlikdamos šį tyrimą iki galvijų atskyrimo nuo bandos. Todėl būtina numatyti galimybę intrakutaninį tuberkulino testą atlikti kitoje vietoje, o ne kilmės ūkyje, kuri turi būti nustatyta pagal komitologijos procedūrą.
- (22) Be to, tam tikri Direktyvos 64/432/EEB priedai, kurie yra visiškai techninio pobūdžio, pavyzdžiui, dėl gyvūnų sveikatos tikrinimo, dėl ligų, apie kurias privaloma pranešti, sąrašo ar dėl gyvūnų sveikatos sertifikatų, turėtų būti pakeisti taikant komitologijos procedūrą, kad būtų įmanoma greitai atsižvelgti į naujausius mokslinius pasiekimus. Tačiau priedų, kuriuose nustatytos išsamios sąlygos, susijusios su ligos neapimtos teritorijos statusu, pakeitimas, kuris gali daryti poveikį Bendrijos vidaus prekybai, turėtų būti paliktas Tarybai.
- (23) Nuo dešimto dešimtmečio daroma technologinė ir mokslo pažanga genetinės medžiagos surinkimo ir gamybos srityje. 1992 m. liepos 13 d. Tarybos direktyva 92/65/EEB, nustatanti gyvūnų sveikatos reikalavimus, reglamentuojančius prekybą Bendrijoje gyvūnais, sperma, kiaušialąstėmis bei embrionais, kuriems netaikomi gyvūnų sveikatos reikalavimai, nustatyti specialiose Bendrijos taisyklėse, nurodytose Direktyvos 90/425/EEB <sup>(3)</sup> A priedo I dalyje, bei jų importą į Bendriją, nebuvo atnaujinta, tad joje neatsižvelgiama į šią pažangą ir į naujus Tarptautinės epizootijų tarnybos standartus. Todėl tikslinga iš dalies pakeisti minėtą direktyvą ir į jos taikymo sritį įtraukti nuostatas dėl prekybos gyvūnų, išskyrus avių, ožkų, arklių ir kiaulių rūšis, genetinė medžiaga ir dėl jos importo. Be to, kol šioje srityje nenustatytos išsamios suderintos taisyklės, valstybėms narėms turėtų būti leidžiama taikyti nacionalines taisykles. Taip pat kol nenustatytos išsamios suderintos taisyklės dėl gyvūnų importo, kuriam taikoma ši direktyva, valstybėms narėms turėtų būti leidžiama taikyti nacionalines taisykles.
- (24) Taryba, laikydama Tarpinstitucinio susitarimo dėl geresnio reglamentavimo <sup>(4)</sup> 34 punkto, turėtų paraginti valstybes nares parengti, sau pačioms ir dėl Bendrijos interesų, savo lenteles, kuriose būtų kiek įmanoma parodyta šios direktyvos ir perkėlimo į nacionalinę teisę priemonių koreliacija, bei jas paviešinti.
- (25) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Tarybos direktyvas 64/432/EEB, 77/504/EEB <sup>(5)</sup>, 88/407/EEB <sup>(6)</sup>, 88/661/EEB <sup>(7)</sup>, 89/361/EEB <sup>(8)</sup>, 89/556/EEB <sup>(9)</sup>, 90/426/EEB <sup>(10)</sup>, 90/427/EEB <sup>(11)</sup>, 90/428/EEB, 90/429/EEB <sup>(12)</sup>, 90/539/EEB <sup>(13)</sup>, 91/68/EEB <sup>(14)</sup>, 91/496/EEB, 92/35/EEB <sup>(15)</sup>, 92/65/EEB, 92/66/EEB <sup>(16)</sup>, 92/119/EEB <sup>(17)</sup> ir 94/28/EEB <sup>(18)</sup>, 2000/75/EB <sup>(19)</sup>, Sprendimą 2000/258/EB, Tarybos direktyvas 2001/89/EB <sup>(20)</sup>, 2002/60/EB <sup>(21)</sup> ir 2005/94/EB <sup>(22)</sup>,
- <sup>(4)</sup> OL C 321, 2003 12 31, p. 1, su pakeitimais, padarytais OL C 4, 2004 1 8, p. 7.
- <sup>(5)</sup> OL L 206, 1977 8 12, p. 8. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 807/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 36).
- <sup>(6)</sup> OL L 194, 1988 7 22, p. 10. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2008/120/EB (OL L 42, 2008 2 16, p. 63).
- <sup>(7)</sup> OL L 382, 1988 12 31, p. 36. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 806/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 1).
- <sup>(8)</sup> OL L 153, 1989 6 6, p. 30.
- <sup>(9)</sup> OL L 302, 1989 10 19, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2006/60/EB (OL L 31, 2006 2 3, p. 24).
- <sup>(10)</sup> OL L 224, 1990 8 18, p. 42. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2006/104/EB.
- <sup>(11)</sup> OL L 224, 1990 8 18, p. 55.
- <sup>(12)</sup> OL L 224, 1990 8 18, p. 62. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 806/2003.
- <sup>(13)</sup> OL L 303, 1990 10 31, p. 6. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2007/729/EB.
- <sup>(14)</sup> OL L 46, 1991 2 19, p. 19. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2006/104/EB.
- <sup>(15)</sup> OL L 157, 1992 6 10, p. 19. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2007/729/EB.
- <sup>(16)</sup> OL L 260, 1992 9 5, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2006/104/EB.
- <sup>(17)</sup> OL L 62, 1993 3 15, p. 69. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2007/10/EB (OL L 63, 2007 3 1, p. 24).
- <sup>(18)</sup> OL L 178, 1994 7 12, p. 66.
- <sup>(19)</sup> OL L 327, 2000 12 22, p. 74. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2007/729/EB.
- <sup>(20)</sup> OL L 316, 2001 12 1, p. 5. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2007/729/EB.
- <sup>(21)</sup> OL L 192, 2002 7 20, p. 27. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2007/729/EB.
- <sup>(22)</sup> OL L 10, 2006 1 14, p. 16.
- <sup>(1)</sup> OL L 79, 2000 3 30, p. 40. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2003/60/EB (OL L 23, 2003 1 28, p. 30).
- <sup>(2)</sup> OL 121, 1964 7 29, p. 1977/64. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2007/729/EB (OL L 294, 2007 11 13, p. 26).
- <sup>(3)</sup> OL L 268, 1992 9 14, p. 54. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2007/265/EB (OL L 114, 2007 5 1, p. 17).

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

**Direktyvos 64/432/EEB pakeitimai**

Direktyva 64/432/EEB iš dalies keičiama taip:

- 1) 6 straipsnio 2 dalies a punkto pirma pastraipa pakeičiama taip:

„turi būti iš galvijų bandos, kurioje oficialiais duomenimis neaptikta tuberkuliozės ir, jei jie yra daugiau kaip šešių savaičių amžiaus, pagal B priedo 2.2 punkto nuostatas arba per 30 dienų iki jų atskyrimo nuo kilmės bandos arba vietoje ir tokiomis sąlygomis, kokios turi būti nustatytos 17 straipsnyje nurodyta tvarka, jiems atlikto intrakutaneo tuberkulino testo rezultatai turi būti buvę neigiami.“;

- 2) įterpiamas šis straipsnis:

„6a straipsnis

Valstybės narės paskiria valstybinius institutus, nacionalines etalonines laboratorijas ar oficialius institutus, kurie būtų atsakingi už diagnostikos standartų ir metodų, nurodytų A–D prieduose, koordinavimą. Jos nuolat atnaujina šių įstaigų sąrašus ir sudaro galimybę su jais susipažinti kitoms valstybėms narėms ir visuomenei.

Šių valstybinių institutų, nacionalinių etalonių laboratorijų ir oficialių institutų pareigos ir atsakomybė išdėstyti B ir C prieduose bei D priedo II skyriuje.

Išsamios šio straipsnio vienodo taikymo taisyklės gali būti nustatomos 17 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.“;

- 3) 11 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Kompetentinga institucija kiekvienam patvirtintam surinkimo centrui suteikia patvirtinimo numerį. Surinkimo centrų patvirtinimai gali būti skirti tik tam tikroms rūšims ar gyvūnams, skirtiems veisimui ir produkcijai arba skerdimui.

Kompetentinga institucija rengia ir nuolat atnaujina patvirtintų surinkimo centrų ir jų patvirtinimo numerių sąrašą, ir sudaro kitoms valstybėms narėms bei visuomenei sąlygas su juo susipažinti.“;

- 4) 13 straipsnis papildomas 5 ir 6 dalimis:

„5. Valstybės narės rengia ir nuolat atnaujina patvirtintų prekyautojų ir registruotų patalpų, kuriomis prekyautojai naudojami verslo reikmėms, bei jų patvirtinimo numerių

sąrašą, ir sudaro kitoms valstybėms narėms bei visuomenei sąlygas su juo susipažinti.

6. Išsamios vienodo 5 dalies taikymo taisyklės gali būti nustatomos 17 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.“;

- 5) 16 straipsnis pakeičiamas taip:

„16 straipsnis

Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma iš dalies keičia A ir D priedus (I skyrių), ypač jei šie pakeitimai yra susiję su technologine ir mokslo pažanga.

Daliniai B, C, D (II skyrius), E ir F priedų pakeitimus atlieka Komisija 17 straipsnyje nurodyta tvarka.“;

- 6) B priedas iš dalies keičiamas taip:

- a) 4.1 punktas pakeičiamas taip:

„4.1. Užduotys ir pareigos

Pagal 6a straipsnį paskirti valstybiniai institutai, nacionalinės etaloninės laboratorijos ar oficialūs institutai yra atsakingi už atitinkamai 2 ir 3 dalyse nurodytų tuberkulinių ar reagentų oficialų testavimą atitinkamoje valstybėje narėje, siekiant užtikrinti, kad kiekvienas tuberkulinas ar reagentas atitiktų 2.1 punkte ir 3 dalyje nurodytus standartus.“;

- b) 4.2 punktas išbraukiamas;

- 7) C priedas iš dalies keičiamas taip:

- a) 4.1 punkte įvadinis sakinyss pakeičiamas taip:

„Pagal 6a straipsnį paskirtos nacionalinės etaloninės laboratorijos yra atsakingos už:“;

- b) 4.2 punktas išbraukiamas;

- 8) D priedo II.A skyriaus 2 ir 3 punktai pakeičiami taip:

„2. Valstybiniai institutai, nacionalinės etaloninės laboratorijos ar oficialūs institutai, pagal 6a straipsnį paskirti koordinuoti enzootinės galvijų leukozės tyrimų standartus ir diagnostikos metodus, yra atsakingi už laboratorijos standartinių darbinių antigenų kalibravimą pagal oficialų EB standartinį serumą (EI serumą), kurį tiekia Danijos Techninio universiteto Nacionalinis veterinarijos institutas.

3. Laboratorijoje naudojami standartiniai antigenai mažiausiai vieną kartą per metus turi būti pateikti valstybiniais institutams, nacionalinėms etaloninėms laboratorijoms ar oficialiems institutams, pagal 6a straipsnį paskirtiems atlikti tyrimus pagal oficialų EB standartinį serumą. Be šios standartizacijos, naudojamas antigenas gali būti kalibruojamas pagal B dalyje nurodytą metodą.“

#### 2 straipsnis

### Direktyvos 77/504/EEB pakeitimai

Direktyvoje 77/504/EEB įterpiamas šis straipsnis:

#### „4a straipsnis

1. Valstybės narės rengia ir nuolat atnaujina 1 straipsnio b punkto pirmoje įtraukoje nurodytų įstaigų, kurios yra oficialiai pripažintos galinčiomis tvarkyti ar rengti bandų kilmės knygas, sąrašą, ir sudaro kitoms valstybėms narėms bei visuomenei sąlygas su juo susipažinti.

2. Išsamios šio straipsnio vienodo taikymo taisyklės gali būti nustatomos 8 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.“

#### 3 straipsnis

### Direktyvos 88/407/EEB pakeitimai

Direktyva 88/407/EEB iš dalies keičiama taip:

1) 5 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Visi spermos surinkimo ar saugojimo centrai įregistruojami ir kiekvienam iš jų suteikiamas veterinarijos registracijos numeris. Kiekviena valstybė narė rengia ir nuolat atnaujina spermos surinkimo ar saugojimo centrų ir jų veterinarijos registracijos numerių sąrašą, ir sudaro kitoms valstybėms narėms bei visuomenei sąlygas su juo susipažinti.

3. Išsamios šio straipsnio vienodo taikymo taisyklės gali būti nustatomos 18 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.“

2) 9 straipsnis pakeičiamas taip:

#### „9 straipsnis

1. Valstybės narės leidžia importuoti spermą, išsiųstą tik iš spermos surinkimo ar saugojimo centro, įsikūrusio vienoje iš trečiųjų šalių, įtrauktų į 8 straipsnyje nurodytą sąrašą, dėl kurio kompetentinga atitinkamos trečiosios šalies institucija gali garantuoti, kad įvykdytos šios sąlygos:

a) centras:

i) atitinka A priedo I skyriuje nustatytas spermos surinkimo ar saugojimo centrų patvirtinimo sąlygas;

ii) atitinka II skyriuje nustatytas su tokių centrų kontrole susijusias sąlygas;

b) kompetentinga trečiosios šalies institucija yra oficialiai patvirtinusi centrą kaip galintį eksportuoti į Bendriją;

c) yra kontroliuojamas centro veterinarijos gydytojo;

d) trečiosios šalies oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas centrą tikrina ne mažiau kaip du kartus per metus.

2. Spermos surinkimo ar saugojimo centrų, kuriuos kompetentinga trečiosios šalies, įtrauktos į 8 straipsnyje nurodytą sąrašą, institucija patvirtino pagal šio straipsnio 1 dalyje nustatytas sąlygas ir iš kurių sperma gali būti siunčiama į Bendriją, sąrašas perduodamas Komisijai.

Kompetentinga institucija turi nedelsiant atšaukti arba sustabdyti spermos surinkimo ar saugojimo centro patvirtinimą, jei šis centras nebeatitinka 1 dalyje nustatytų sąlygų; apie tai būtina nedelsiant informuoti Komisiją.

Komisija perduoda valstybėms narėms visus naujus ir atnaujintus sąrašus, kuriuos jai pateikia kompetentinga trečiosios šalies institucija pagal šios dalies nuostatas, ir sudaro sąlygas visuomenei su jais susipažinti.

3. Išsamios šio straipsnio vienodo taikymo taisyklės gali būti nustatomos 18 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.“

3) 12 straipsnis pakeičiamas taip:

#### „12 straipsnis

Direktyvoje 97/78/EB nustatytos taisyklės pirmiausia taikomos patikrinimų, kuriuos turi vykdyti valstybės narės, organizavimui bei su jais susijusiems tolesniems veiksams ir apsaugos priemonėms, taikytinoms tos direktyvos 22 straipsnyje nurodyta tvarka.“

#### 4 straipsnis

### Direktyvos 88/661/EEB pakeitimai

Direktyva 88/661/EEB iš dalies keičiama taip:

1) Įterpiamas šis straipsnis:

#### „4a straipsnis

Valstybės narės rengia ir nuolat atnaujina 1 straipsnio c punkto pirmoje įtraukoje nurodytų įstaigų sąrašą, ir sudaro kitoms valstybėms narėms bei visuomenei sąlygas su juo susipažinti.

Išsamios šio straipsnio vienodo taikymo taisyklės gali būti nustatomos 11 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.“;

2) įterpiamas šis straipsnis:

„7a straipsnis

Valstybės narės rengia ir nuolat atnaujina 1 straipsnio c punkte nurodytų įstaigų sąrašą, ir sudaro kitoms valstybėms narėms bei visuomenei sąlygas su juo susipažinti.

Išsamios šio straipsnio vienodo taikymo taisyklės gali būti nustatomos 11 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.“

5 straipsnis

#### Direktyvos 89/361/EEB pakeitimai

Direktyvos 89/361/EEB 5 straipsnis pakeičiamas taip:

„5 straipsnis

Valstybės narės rengia ir nuolat atnaujina 2 straipsnio b punkto pirmoje įtraukoje nurodytų įstaigų, kurios yra oficialiai patvirtintos tvarkyti ar rengti pulkų kilmės knygas ir kurios atitinka pagal 4 straipsnio pirmą įtrauką nustatytus kriterijus, sąrašą, ir sudaro kitoms valstybėms narėms bei visuomenei sąlygas su juo susipažinti.

Išsamios šio straipsnio vienodo taikymo taisyklės gali būti nustatomos 8 straipsnyje nurodyta tvarka.“

6 straipsnis

#### Direktyvos 89/556/EEB pakeitimai

Direktyva 89/556/EEB iš dalies keičiama taip:

1) 5 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„2. Kiekvienos atitinkamos valstybės narės kompetentinga institucija registruoja embrionų surinkimo grupes ir kiekvienai jų suteikia veterinarijos registracijos numerį.

Kiekviena valstybė narė rengia ir nuolat atnaujina embrionų surinkimo grupių ir jų veterinarinių registracijos numerių sąrašą, ir sudaro kitoms valstybėms narėms bei visuomenei sąlygas su juo susipažinti.“;

2) 8 straipsnis pakeičiamas taip:

„8 straipsnis

1. Valstybės narės leidžia importuoti embrionus, išsiųstus tik iš embrionų surinkimo ar gamybos grupės, įsikūrusios vienoje iš trečiųjų šalių, įtrauktų į 7 straipsnyje nurodytą sąrašą, ir dėl kurios kompetentinga atitinkamos trečiosios šalies institucija gali garantuoti, kad įvykdytos šios sąlygos:

a) grupė:

i) atitinka A priedo I skyriuje išdėstytas embrionų surinkimo ir embrionų gamybos grupių patvirtinimo sąlygas;

ii) atitinka to paties priedo II skyriuje išdėstytas šių grupių atliekamo embrionų surinkimo, paruošimo, saugojimo ir transportavimo sąlygas;

b) kompetentinga trečiosios šalies institucija yra oficialiai patvirtinusi grupę kaip galinčią eksportuoti į Bendriją;

c) trečiosios šalies oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas grupę tikrina ne mažiau kaip du kartus per metus.

2. Embrionų surinkimo ar gamybos grupių, kurias kompetentinga trečiosios šalies, įtrauktos į 7 straipsnyje nurodytą sąrašą, institucija patvirtino pagal šio straipsnio 1 dalyje nustatytas sąlygas ir iš kurių embrionai gali būti siunčiami į Bendriją, sąrašas perduodamas Komisijai.

Kompetentinga trečiosios šalies institucija turi nedelsiant atšaukti arba sustabdyti embrionų surinkimo ar gamybos grupės patvirtinimą, jei grupė nebeatitinka 1 dalyje nustatytų sąlygų; apie tai būtina nedelsiant informuoti Komisiją.

Komisija pateikia valstybėms narėms visus naujus ar atnaujintus sąrašus, kuriuos ji gauna iš kompetentingos atitinkamos trečiosios šalies institucijos pagal šios dalies nuostatas, ir sudaro sąlygas visuomenei su jais susipažinti.

3. Išsamios šio straipsnio vienodo taikymo taisyklės gali būti nustatomos 18 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.“;



3) 11 straipsnis pakeičiamas taip:

„11 straipsnis

Direktyvoje 97/78/EB nustatytos taisyklės pirmiausia taikomos patikrinimų, kuriuos turi vykdyti valstybės narės, organizavimui bei su jais susijusiems tolesniems veiksams ir apsaugos priemonėms, taikytinoms tos direktyvos 22 straipsnyje nurodyta tvarka.“

7 straipsnis

#### Direktyvos 90/426/EEB pakeitimai

Direktyvos 90/426/EEB 7 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Arklinių šeimos gyvūnai iš kilmės ūkio į paskirties vietą turi būti vežami kuo skubiau tiesiogiai arba per patvirtintą turgų ar paskirstymo centrą, kaip apibrėžta Direktyvos 64/432/EEB 2 straipsnio 2 dalies o punkte – „gyvūnų surinkimo centras“ – transporto priemonėmis ar konteineriais, kurie reguliariai, siunčiančiosios valstybės narės nustatytais laikotarpiais, yra valomi ir dezinfekuojami dezinfekavimo medžiagomis. Transporto priemonės turi būti suprojektuotos taip, kad arklinių šeimos gyvūnų mėšlas, kraikas ar pašaras vežant neiškristų iš transporto priemonės. Vežama turi būti taip, kad gyvūnų sveikata ir gerovė būtų veiksmingai apsaugota.“

8 straipsnis

#### Direktyvos 90/427/EEB pakeitimai

Direktyvos 90/427/EEB 5 straipsnis pakeičiamas taip:

„5 straipsnis

Valstybės narė rengia ir nuolat atnaujinama 2 straipsnio c dalies pirmoje įtraukoje nurodytas kilmės knygas tvarkančių ar rengiančių, įstaigų, kurios yra oficialiai patvirtintos ar pripažintos remiantis 4 straipsnio 2 dalies a punkte nustatytais kriterijais, sąrašą ir sudaro kitoms valstybėms narėms bei visuomenei sąlygas su juo susipažinti.

Išsamios šio straipsnio vienodo taikymo taisyklės gali būti nustatomos 10 straipsnyje nurodyta tvarka.“

9 straipsnis

#### Direktyvos 90/428/EEB pakeitimai

Direktyvos 90/428/EEB 4 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Tačiau

— 3 straipsnyje minimi įpareigojimai netrukdo organizuoti:

a) varžybas, skirtas arklinių šeimos gyvūnams, įrašytiems į specialią kilmės knygą, siekiant pagerinti jų veislę;

b) regionines varžybas, rengiamas arklinių šeimos gyvūnų selekcijos tikslais;

c) istorinio ar tradicinio pobūdžio renginius.

Šiomis galimybėmis ketinančios pasinaudoti valstybės narės iš anksto praneša apie šiuos ketinimus ir juos pagrindžiančias priežastis kitoms valstybėms narėms bei visuomenei;

— nuo kiekvienų varžybų ar varžybų rūšių, tarpininkaujant oficialiai šiam tikslui patvirtintoms ar pripažintoms įstaigoms, valstybėms narėms leidžiama pasilikti tam tikrą piniginių prizų ar pelno sumos procentinę dalį veislininkystei apsaugoti, plėtoti ir gerinti pagal šio straipsnio 1 dalies c punktą.

Ši procentinė dalis nuo 1993 m. negali viršyti 20 %.

Šių lėšų paskirstymo atitinkamoje valstybėje narėje kriterijai pranešami kitoms valstybėms narėms bei visuomenei.“

10 straipsnis

#### Direktyvos 90/429/EEB pakeitimai

Direktyva 90/429/EEB iš dalies keičiama taip:

1) 5 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Visi spermos surinkimo centrai registruojami ir kiekvienam iš jų suteikiamas veterinarijos registracijos numeris.

Kiekviena valstybė narė rengia ir nuolat atnaujinama spermos surinkimo centrų ir jų veterinarijos registracijos numerių sąrašą ir sudaro sąlygas su juo susipažinti kitoms valstybėms narėms bei visuomenei.“;

2) 8 straipsnis pakeičiamas taip:

„8 straipsnis

1. Valstybės narė leidžia importuoti spermą, išsiųstą tik iš spermos surinkimo centro, įsikūrusio vienoje iš trečiųjų šalių, įtrauktų į 7 straipsnyje nurodytą sąrašą, ir kurio atžvilgiu kompetentinga atitinkamos trečiosios šalies institucija gali užtikrinti, kad įvykdytos šios sąlygos:

a) centras atitinka:

i) A priedo I skyriuje nustatytas spermos surinkimo centrų patvirtinimo sąlygas;

ii) II skyriuje nustatytas tokių centrų priežiūros sąlygas;

b) kompetentinga trečiosios šalies institucija yra oficialiai patvirtinusi grupę kaip galinčią eksportuoti į Bendriją;

c) centras yra kontroliuojamas centro veterinarijos gydytojo;

d) atitinkamos trečiosios šalies oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas jį patikrina mažiausiai du kartus per metus.

2. Spermos surinkimo centrų, kuriuos kompetentinga trečiosios šalies, įtrauktos į 7 straipsnyje nurodytą sąrašą, institucija patvirtino pagal šio straipsnio 1 dalyje nustatytas sąlygas ir iš kurių sperma gali būti siunčiama į Bendriją, sąrašas perduodamas Komisijai.

Kompetentinga trečiosios šalies institucija privalo skubiai atšaukti arba sustabdyti spermos surinkimo centro patvirtinimą, jei jis nebeatitinka 1 dalyje nustatytų sąlygų, ir apie tai būtina nedelsiant informuoti Komisiją.

Komisija pateikia valstybėms narėms visus naujus ar atnaujintus sąrašus, kuriuos ji gauna iš atitinkamos trečiosios kompetentingos šalies institucijos pagal šios dalies nuostatas, ir sudaro sąlygas visuomenei su jais susipažinti.

3. Išsamios šio straipsnio vienodo taikymo taisyklės gali būti nustatomos 18 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.“;

3) 15 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Direktyvoje 97/78/EB nustatytos taisyklės pirmiausia taikomos patikrinimų, kuriuos turi vykdyti valstybės narės, organizavimui bei su jais susijusiems tolesniems veiksams ir apsaugos priemonėms, taikytinoms tos direktyvos 22 straipsnyje nurodyta tvarka.“

#### 11 straipsnis

#### Direktyvos 90/539/EEB pakeitimai

Direktyva 90/539/EEB iš dalies keičiama taip:

1) 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

Kiekviena valstybė narė paskiria nacionalinę etaloninę laboratoriją, kuri būtų atsakinga už šioje direktyvoje numatytų diagnostinių metodų koordinavimą ir jų panaudojimą jos teritorijoje esančiose patvirtintose laboratorijose.

Kiekviena valstybė narė kitoms valstybėms narėms bei visuomenei pateikia išsamią informaciją apie savo nacionalinę etaloninę laboratoriją ir apie visus tolesnius pasikeitimus.

Išsamios šio straipsnio vienodo taikymo taisyklės gali būti nustatomos 32 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.“;

2) įrašomas šis straipsnis:

„6a straipsnis

Kiekviena valstybė narė rengia ir nuolat atnauja pagal 6 straipsnio 1 dalies a punktą patvirtintų įstaigų ir jų skiriamųjų numerių sąrašą, ir sudaro kitoms valstybėms narėms bei visuomenei sąlygas su juo susipažinti.

Išsamios šio straipsnio vienodo taikymo taisyklės gali būti nustatomos 32 straipsnyje nurodyta tvarka.“;

3) I priedas iš dalies keičiamas taip:

i) 1 punktą išbraukiamas;

ii) 2 punktą pakeičiamas taip:

„2. Pagal 4 straipsnį paskirtos nacionalinės etaloninės laboratorijos, tiriančios paukščių ligas, kiekvienoje valstybėje narėje yra atsakingos už šioje direktyvoje numatytų diagnostikos metodų koordinavimą. Šiuo tikslu:

a) jos gali aprūpinti patvirtintas laboratorijas reagentais, kurie būtini diagnostiniams tyrimams;

b) jos kontroliuoja šioje direktyvoje numatytiems diagnostiniams tyrimams vykdyti patvirtintose laboratorijose naudojamų reagentų kokybę;

c) jos periodiškai organizuoja lyginamuosius tyrimus.“

## 12 straipsnis

**Direktyvos 91/68/EEB pakeitimai**

Direktyva 91/68/EEB iš dalies keičiama taip:

1) 8a straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Kompetentinga institucija kiekvienam patvirtintam surinkimo centrui suteikia patvirtinimo numerį. Patvirtinimai gali būti išduodami vienai ar kelioms rūšims, kurioms taikoma ši direktyva, arba veisimui, penėjimui ar skerdimui skirtiems gyvūnams.

Kompetentinga institucija rengia ir nuolat atnaujina patvirtintų surinkimo centrų ir jiems suteiktų patvirtinimo numerių sąrašą, ir sudaro sąlygas su juo susipažinti kitoms valstybėms narėms bei visuomenei.“;

2) 8b straipsnis papildomas šia dalimi:

„5. Valstybės narės rengia ir nuolat atnaujina patvirtintų prekyautojų ir registruotų patalpų, kuriomis prekyautojai naudojami verslo reikmėms, bei jų patvirtinimo numerių sąrašą, ir sudaro kitoms valstybėms narėms bei visuomenei sąlygas su juo susipažinti.

Išsamios šios dalies vienodo taikymo taisyklės gali būti nustatomos 15 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.“

## 13 straipsnis

**Direktyvos 91/496/EEB pakeitimai**

Direktyvos 91/496/EEB 10 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. a) 1 dalies pirmoje įtraukoje nurodytų karantino centrų sąrašas turi būti tvirtinamas ir vėliau atnaujinamas 22 straipsnyje nustatyta tvarka. Šių karantino centrų sąrašą ir visus jo papildymus Komisija skelbia *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;

b) 1 dalies antroje įtraukoje ir 2 dalies pirmoje įtraukoje nurodytus karantino centrus, atitinkančius B priede nustatytas sąlygas, tvirtina valstybės narės, kiekvienam centrui suteikdamos patvirtinimo numerį. Kiekviena valstybė narė rengia ir nuolat atnaujina patvirtintų karantino centrų ir jų patvirtinimo numerių sąrašą, ir sudaro sąlygas su juo susipažinti kitoms valstybėms narėms bei visuomenei. Karantino centrai yra tikrinami, kaip numatyta 19 straipsnyje.

Išsamios šios pastraipos vienodo taikymo taisyklės gali būti nustatomos 22 straipsnyje nurodyta tvarka.“

## 14 straipsnis

**Direktyvos 92/35/EEB pakeitimai**

Direktyva 92/35/EEB iš dalies keičiama taip:

1) 14 straipsnis pakeičiamas taip:

## „14 straipsnis

1. Valstybės narės skiria nacionalinę laboratoriją šioje direktyvoje numatytiems laboratoriniams tyrimams atlikti ir sudaro sąlygas kitoms valstybėms narėms bei visuomenei susipažinti su išsamia informacija apie minėtą laboratoriją ir apie visus tolesnius pasikeitimus.

Išsamios šios dalies vienodo taikymo taisyklės gali būti nustatomos 19 straipsnyje nurodyta tvarka.

2. Pagal 1 dalį paskirtų nacionalinių laboratorijų funkcijos ir pareigos išdėstytos I priede.

3. Pagal 1 dalį paskirtos nacionalinės laboratorijos palaiko ryšius su 15 straipsnyje nurodyta Bendrijos etalonine laboratorija.“;

2) I priedo A dalis išbraukiama.

## 15 straipsnis

**Direktyvos 92/65/EEB pakeitimai**

Direktyva 92/65/EEB iš dalies keičiama taip:

1) 11 straipsnis pakeičiamas taip:

## „11 straipsnis

1. Valstybės narės užtikrina, kad, nepažeidžiant sprendimų, kurie turi būti priimti įgyvendinant 21 ir 23 straipsnius, prekyba vyktų tik ta sperma, kiaušialąstėmis ir embrionais, kurie atitinka šio straipsnio 2, 3, 4 ir 5 dalyse nurodytus reikalavimus.

2. Avinų, ožių ir arklinių šeimos gyvūnų sperma, nepažeidžiant jokių kriterijų, kurių turi būti laikomasi įrašant arklinių šeimos gyvūnus į kilmės knygas, skirtas tam tikroms specifinėms veislėms:

- atsižvelgiant į tai, kad yra skirta dirbtiniam sėklinimui, turi būti surinkta, paruošta ir saugoma centre, kuris, atsižvelgiant į sveikatos reikalavimus, yra tvirtinamas pagal D priedo I skyrių, arba avinų ir ožių sperma, nukrypstant nuo pirmiau pateikto teiginio, turi būti surinkta ūkyje, atitinkančiame Direktyvos 91/68/EEB reikalavimus,
- turi būti surinkta iš gyvūnų, atitinkančių D priedo II skyriaus reikalavimus,
- turi būti surinkta, paruošta, konservuota, saugoma ir transportuojama pagal D priedo III skyrių,
- vežant į kitą valstybę narę, turi būti lydimi sveikatos sertifikato, atitinkančio pavyzdį, nustatytą laikantis 26 straipsnyje nurodytos tvarkos.

3. Avių, ožkų, arklių ir kiaulių rūšių kiaušialąstės ir embrionai turi būti:

- paimti iš moteriškosios lyties donorų, atitinkančių D priedo IV skyriuje nustatytus reikalavimus, surinkimo grupės ar sukurti gamybos grupės, kurias yra patvirtinusi valstybės narės kompetentinga institucija ir kurios atitinka D priedo I skyriuje nustatytas sąlygas laikantis 26 straipsnyje nurodytos tvarkos,
- surinkti, paruošti ir konservuoti tinkamoje laboratorijoje, saugomi ir transportuojami pagal D priedo III skyrių,
- vežant į kitą valstybę narę, lydimi sveikatos sertifikato, atitinkančio pavyzdį, nustatytą laikantis 26 straipsnyje nurodytos tvarkos.

Avinų, ožių ir arklinių šeimos gyvūnų sperma, naudojama moteriškosios lyties donorams apvaisinti, turi atitikti šio straipsnio 2 dalies nuostatas, o kuilių sperma – Direktyvos 90/429/EEB nuostatas.

Bet kokios papildomos garantijos gali būti nustatomos laikantis 26 straipsnyje nurodytos tvarkos.

4. Kompetentinga atitinkamos valstybės narės institucija registruoja 2 dalies pirmoje įtraukoje nurodytus patvirtintus centrus ir 3 dalies pirmoje įtraukoje nurodytas patvirtintas grupes bei kiekvienam centrui ir grupei suteikia veterinarijos registracijos numerį.

Kiekviena valstybė narė rengia ir nuolat atnaušina tų patvirtintų centrų ir grupių bei jų veterinarijos registracijos numerių sąrašą, ir sudaro kitoms valstybėms narėms bei visuomenei sąlygas su juo susipažinti.

Išsamios šios dalies vienodo taikymo taisyklės gali būti nustatomos 26 straipsnyje nurodyta tvarka.

5. Gyvūnų sveikatos reikalavimai ir sveikatos sertifikatų pavyzdžiai, taikytini 2 ir 3 dalyse nepamintų gyvūnų rūšių spermai, kiaušialąstėms ir embrionams, nustatomi 26 straipsnyje nurodyta tvarka.

Kol nėra nustatyti gyvūnų sveikatos reikalavimai ir sveikatos sertifikatų pavyzdžiai, taikomi prekybai tokia sperma, kiaušialąstėmis ir embrionais, toliau taikomos nacionalinės taisyklės.“;

2) 13 straipsnio 2 dalies d punktas pakeičiamas taip:

„d) kompetentinga institucija registruoja visas patvirtintas įstaigas, institutus ir centrus bei suteikia jiems patvirtinimo numerius.

Kiekviena valstybė narė rengia ir nuolat atnaušina patvirtintų įstaigų, institutų ir centrų bei jų patvirtinimo numerių sąrašą ir sudaro kitoms valstybėms narėms bei visuomenei sąlygas su juo susipažinti.

Išsamios šio punkto vienodo taikymo taisyklės gali būti nustatomos 26 straipsnyje nurodyta tvarka.“;

3) 17 straipsnio 2 ir 3 dalys pakeičiamos taip:

„2. Į Bendriją gali būti importuojami tik tie 1 straipsnyje nurodyti gyvūnai, sperma, kiaušialąstės ir embrionai, kurie atitinka šiuos reikalavimus:

- a) jie turi būti kilę iš trečiosios šalies, kuri įtraukta į sąrašą, sudarytą pagal 3 dalies a punktą;
- b) jie turi būti lydimi sveikatos sertifikato, atitinkančio pavyzdį, kuris turi būti parengtas laikantis 26 straipsnyje nurodytos tvarkos, pasirašytas eksportuojančios šalies kompetentingos institucijos ir liudijantis, kad

i) gyvūnai:

— atitinka papildomas sąlygas arba dėl jų gali būti pateiktos lygiavertės garantijos, nurodytos 4 dalyje, ir

— yra kilę iš patvirtintų centrų, įstaigų, institutų, galinčių pateikti garantijas, kurios yra lygiavertės bent jau nustatytosioms C priede;

- ii) sperma, kiaušialąstės ir embrionai, kilę iš patvirtintų surinkimo centrų ir saugojimo centrų arba surinkimo ir gamybos grupių, kurios gali pateikti garantijas, lygiavertės bent jau toms, kurios turi būti nustatytos D priedo I skyriuje, laikantis 26 straipsnyje nurodytos tvarkos.

Kol nėra sudaryti trečiųjų šalių sąrašai, nepaskirtos b punkte išvardytos patvirtintos įstaigos, nenustatyti gyvūnų sveikatos reikalavimai ir neparengti sveikatos sertifikatų pavyzdžiai, kaip nurodyta a ir b dalyse, toliau taikomos nacionalinės taisyklės, su sąlyga, kad jos nėra palankesnės už nustatytąsias II skyriuje.

### 3. Nustatoma:

- a) 26 straipsnyje nurodyta tvarka parengiamas trečiųjų šalių arba trečiųjų šalių dalių, kurios galėtų valstybėms narėms ir Komisijai suteikti garantijas dėl gyvūnų, spermos, kiaušialąsčių ir embrionų, lygiavertės nurodytosioms II skyriuje, sąrašas;
- b) vadovaujantis šiuo punktu parengiamas patvirtintų centrų ar grupių, kaip nurodyta 11 straipsnio 2 dalies pirmoje įtraukoje ir to paties straipsnio 3 dalies pirmoje įtraukoje, įsikūrusių vienoje iš trečiųjų šalių, kurios įtrauktos į šios dalies a punkte nurodytą sąrašą, ir kurių atžvilgiu kompetentinga institucija gali suteikti 11 straipsnio 2 ir 3 dalyse numatytas garantijas, sąrašas.

Pirmoje pastraipoje nurodytų patvirtintų centrų ir grupių bei jų veterinarijos registracijos numerių sąrašas perduodamas Komisijai.

Kompetentinga trečiosios šalies institucija turi nedelsdama atšaukti arba sustabdyti centro ar grupės patvirtinimą, jei jis nebeatitinka 11 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodytų sąlygų; apie tai būtina nedelsiant informuoti Komisiją.

Komisija pateikia valstybėms narėms visus naujus ir atnaujintus sąrašus, kuriuos ji gauna iš trečiosios šalies kompetentingos institucijos pagal antrą ir trečią pastraipą, ir sudaro sąlygas visuomenei su jais susipažinti.

Išsamios šio punkto vienodo taikymo taisyklės gali būti nustatomos 26 straipsnyje nurodyta tvarka.

- c) 26 straipsnyje nurodyta tvarka nustatomi specialūs gyvūnų sveikatos reikalavimai, pirmiausia dėl Bendrijos apsaugos nuo tam tikrų egzotinių ligų, arba garantijos, lygiavertės numatytosioms šioje direktyvoje.

Trečiosioms šalims nustatyti specialūs reikalavimai ir lygiavertės garantijos negali būti palankesni už numatytuosius II skyriuje.“;

- 4) 20 straipsnio pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Direktyvoje 97/78/EB nustatytos taisyklės pirmiausia taikomos patikrinimų, kuriuos turi vykdyti valstybės narės, organizavimui bei su jais susijusiems tolesniems veiksams ir apsaugos priemonėms, taikytinoms tos direktyvos 22 straipsnyje nurodyta tvarka.“

### 16 straipsnis

#### **Direktyvos 92/66/EEB pakeitimai**

Direktyva 92/66/EEB iš dalies keičiama taip:

- 1) 14 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. 1 dalyje nurodytos nacionalinės laboratorijos yra atsakingos už standartų ir diagnostikos metodų, reagentų naudojimo ir vakcinų testavimo koordinavimą.“;

- b) 3 dalies įvadinis sakinyss pakeičiama taip:

„3. 1 dalyje nurodytos nacionalinės laboratorijos yra atsakingos už visose valstybėse narėse esančių Niukaslio ligos diagnostikos laboratorijose nustatytų standartų ir diagnostikos metodų koordinavimą. Šiuo tikslu.“;

- c) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. 1 dalyje nurodytos nacionalinės laboratorijos palaiko ryšius su 15 straipsnyje nurodyta Bendrijos etalotine laboratorija.

5. Valstybės narės tvarko ir atnaujina 1 dalyje nurodytų nacionalinių laboratorijų ar institutų sąrašus ir sudaro sąlygas kitoms valstybėms narėms bei visuomenei su jais susipažinti.

Išsamios šios dalies vienodo taikymo taisyklės gali būti nustatomos 25 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.“;

- 2) IV priedas išbraukiamas.

## 17 straipsnis

**Direktyvos 92/119/EEB pakeitimai**

Direktyva 92/119/EEB iš dalies keičiama taip:

1) 17 straipsnio 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Valstybės narės nuolat atnaujina 1 dalyje nurodytų nacionalinių laboratorijų sąrašus ir sudaro sąlygas kitoms valstybėms narėms bei visuomenei su jais susipažinti.“;

2) II priedo 5 dalis išbraukiama.

## 18 straipsnis

**Direktyvos 94/28/EEB pakeitimai**

Direktyva 94/28/EB iš dalies keičiama taip:

1) 3 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Už atitinkamas rūšis ir (arba) veisles atsakingų įstaigų sąrašas, kurį šios direktyvos tikslu yra patvirtinusi trečiosios šalies kompetentinga institucija, perduodamas Komisijai.

Kompetentinga trečiosios šalies institucija turi nedelsdama atšaukti arba sustabdyti įstaigos patvirtinimą, jei pastaroji nebeatitinka 3 straipsnio 2 dalies b punkte nustatytų reikalavimų; apie tai būtina nedelsiant informuoti Komisiją.

Komisija pateikia valstybėms narėms visus naujus ir atnaujintus sąrašus, kuriuos ji gauna iš atitinkamos trečiosios šalies kompetentingos institucijos pagal antrą pastraipą, ir sudaro sąlygas visuomenei su jais susipažinti.“;

b) 2 dalyje išbraukiamas a punktas;

c) išbraukiama 3 dalis;

2) 10 straipsnis papildomas šia dalimi:

„Jei būtina dėl rimto 3 straipsnio 2 dalies b punkto nuostatų pažeidimo, ypač atsižvelgiant į išvadas, susijusias su šio straipsnio pirmoje dalyje nurodytais patikrinimais vietoje, gali būti priimamos priemonės, skirtos sustabdyti 1 straipsnio 1 dalyje nurodytų gyvūnų, spermos, kiaušialąsčių ir embrionų importą 12 straipsnyje nurodyta tvarka.“

## 19 straipsnis

**Direktyvos 2000/75/EEB pakeitimai**

Direktyva 2000/75/EB iš dalies keičiama taip:

1) 15 straipsnis pakeičiamas taip:

„15 straipsnis

1. Valstybės narės skiria nacionalinę laboratoriją atsakinga atlikti šioje direktyvoje numatytus laboratorinius tyrimus ir pateikia kitoms valstybėms narėms bei visuomenei išsamią informaciją apie minėtą laboratoriją ir apie visus tolesnius pasikeitimus.

Išsamios šios dalies vienodo taikymo taisyklės gali būti nustatomos 20 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.

2. Pagal 1 dalį paskirtų nacionalinių laboratorijų pareigos išdėstytos I priede.

3. Pagal 1 dalį paskirtos nacionalinės laboratorijos palaiko ryšius su 16 straipsnyje nurodyta Bendrijos etalonine laboratorija.“;

2) I priedo A dalis išbraukiama.

## 20 straipsnis

**Direktyvos 2000/258/EEB pakeitimai**

Sprendimas 2000/258/EB iš dalies keičiamas taip:

1) 3 straipsnis pakeičiamas taip:

„3 straipsnis

1. Remdamasi prašymą pateikusių laboratorijos, esančios valstybėje narėje, teigiamais vertinimo rezultatais, dokumentuotais AFSSA (Nancy), kompetentinga valstybės narės institucija gali leisti prašymą pateikusiai laboratorijai vykdyti pasiutligės vakcinų veiksmingumo kontrolės serologinius tyrimus.

Valstybės narės rengia ir nuolat atnaujina laboratorijų, kurioms jos išdavė leidimus, sąrašą, ir sudaro valstybėms narėms bei visuomenei sąlygas su juo susipažinti.

2. Remiantis prašymą pateikusių laboratorijos, esančios trečiojoje šalyje, teigiamais vertinimo rezultatais, dokumentuotais AFSSA (Nancy), ir trečiosios šalies, kuri yra prašymą pateikusių laboratorijos kilmės šalis, kompetentingai institucijai pateikus prašymą dėl patvirtinimo, prašymą pateikusiai laboratorijai gali būti leista vykdyti pasiutligės vakcinų veiksmingumo kontrolės serologinius tyrimus 5 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.

3. Išsamios šio straipsnio vienodo taikymo taisyklės gali būti nustatomos 5 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.“;

2) Įterpiamas šis straipsnis:

„5a straipsnis

Valstybių narių iki 2010 m. sausio 1 d. pateiktiems prašymams dėl laboratorijų patvirtinimo, pagal 3 straipsnį ir II priedą, taikoma šio sprendimo redakcija, kokia ji buvo prieš 2008 m. rugsėjo 3 d.“;

3) I ir II priedai pakeičiami šios direktyvos priedo tekstu.

21 straipsnis

#### **Direktyvos 2001/89/EEB pakeitimai**

Direktyva 2001/89/EB iš dalies keičiama taip:

1) 17 straipsnio 1 dalies b punktas pakeičiamas taip:

„b) kiekvienoje valstybėje narėje už standartų ir diagnostikos metodų koordinavimą yra atsakinga nacionalinė laboratorija pagal III priedo nuostatas.

Valstybės narės kitoms valstybėms narėms bei visuomenei pateikia išsamią informaciją apie savo nacionalinę laboratoriją ir apie visus tolesnius pasikeitimus tokiu būdu, koks gali būti nustatytas 26 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.“;

2) III priedas iš dalies keičiamas taip:

a) pavadinimas pakeičiamas taip:

„Nacionalinių klasikinio kiaulių maro laboratorijų pareigos“;

b) 1 punktas išbraukiamas.

22 straipsnis

#### **Direktyvos 2002/60/EEB pakeitimai**

Direktyva 2002/60/EB iš dalies keičiama taip:

1) 18 straipsnio 1 dalies b punktas pakeičiamas taip:

„b) remiantis IV priedo nuostatomis, kiekvienos valstybės narės nacionalinė laboratorija yra atsakinga už standartų ir diagnostikos metodų koordinavimą.

Valstybės narės kitoms valstybėms narėms bei visuomenei pateikia išsamią informaciją apie savo nacionalinę laboratoriją ir apie visus tolesnius pasikeitimus tokiu būdu, koks gali būti nustatytas 23 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.“;

2) IV priedas iš dalies keičiamas taip:

a) pavadinimas pakeičiamas taip:

„Nacionalinių afrikinio kiaulių maro laboratorijų pareigos“;

b) 1 punktas išbraukiamas.

23 straipsnis

#### **Direktyvos 2005/94/EEB pakeitimai**

Direktyvos 2005/94/EB 51 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Valstybė narė paskiria nacionalinę kontrolinę laboratoriją ir kitoms valstybėms narėms bei visuomenei pateikia išsamią informaciją apie ją ir apie visus tolesnius pasikeitimus tokiu būdu, koks gali būti nustatytas 64 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.“

24 straipsnis

#### **Perkėlimas į nacionalinę teisę**

1. Valstybės narės užtikrina, kad įsigaliojusių įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini siekiant laikytis šios direktyvos, ne vėliau kaip iki 2010 m. sausio 1 d. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstus.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai publikuojant. Tokios nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų pagrindinių nacionalinės teisės nuostatų tekstus.

25 straipsnis

**Įsigaliojimas**

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

26 straipsnis

**Adresatai**

Ši direktyva yra skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 15 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

M. BARNIER



---

PRIEDAS

„I PRIEDAS

AFSSA, Nancy  
Laboratoire d'études sur la rage et la pathologie des animaux sauvages  
Technopôle Agricole et Vétérinaire  
BP 40 009  
54220 Malzéville Cedex  
France

---

II PRIEDAS

Specialus institutas, atsakingas už kriterijų, būtinų standartizuojant pasiutligės vakcinų veiksmingumo kontrolės serologinius tyrimus, nustatymą:

- koordinuoja mėsėdžių gyvūnų, skiepytų nuo pasiutligės, serologinio titravimo metodų nustatymą, tobulinimą ir standartizavimą,
  - atlieka valstybių narių laboratorijų, kurios yra patekusios prašymus leisti atlikti pirmoje įtraukoje nurodytus serologinio titravimo tyrimus, vertinimą; jei patvirtinimui reikalingi šio vertinimo rezultatai yra teigiami, jie turi būti siunčiami prašymus pateikusioms laboratorijoms ir kompetentingoms valstybės narės institucijoms,
  - atlieka trečiųjų šalių laboratorijų, kurios yra patekusios prašymus leisti atlikti pirmoje įtraukoje nurodytus serologinio titravimo tyrimus, vertinimą; jei patvirtinimui reikalingi vertinimo rezultatai yra teigiami, jie turi būti siunčiami prašymus pateikusioms laboratorijoms ir Komisijai,
  - šioms laboratorijoms teikia visą naudingą informaciją apie analizės metodus ir lyginamuosius bandymus bei rengia mokymo sesijas ir tolesnius mokymo kursus laboratorijų darbuotojams,
  - organizuoja interlaboratorinius tinkamumo testus (kvalifikacijos patikrinimus),
  - Komisijai ir atitinkamoms kompetentingoms institucijoms teikia mokslinę ir techninę pagalbą, susijusią su šiame priede nurodytais klausimais, ypač tais atvejais, jei kyla nesutarimų dėl serologinio titravimo rezultatų.“
-

## KOMISIJOS DIREKTYVA 2008/83/EB

2008 m. rugpjūčio 13 d.

**kurią iš dalies keičiama Direktyva 2003/91/EB, nustatanti Tarybos direktyvos 2002/55/EB 7 straipsnio įgyvendinimo priemones, susijusias su minimaliomis tikrinimo charakteristikomis ir minimaliomis daržovių rūšių tam tikrų veislių tikrinimo sąlygomis**

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

## 1 straipsnis

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

Direktyvos 2003/91/EB I ir II priedai pakeičiami šios direktyvos priedu.

## 2 straipsnis

atsižvelgdama į 2002 m. birželio 13 d. Tarybos direktyvą 2002/55/EB dėl prekybos daržovių sėkla<sup>(1)</sup>, ypač į jos 7 straipsnio 2 dalies a ir b punktus,

Iki 2008 m. lapkričio 1 d. pradėtiems tikrinimams valstybės narės gali taikyti Direktyvos 2003/91/EB versiją, galiojusią iki jos pakeitimo šia direktyva.

## 3 straipsnis

kadangi:

Valstybės narės ne vėliau kaip iki 2008 m. spalio 31 d. priima ir paskelbia įstatymus ir kitus teisės aktus, būtinus šiai direktyvai įgyvendinti. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstą ir tų nuostatų bei šios direktyvos atitikties lentelę.

(1) Komisijos direktyva 2003/91/EB<sup>(2)</sup> priimta siekiant užtikrinti, kad veislės, kurias valstybės narės įtraukia į nacionalinius katalogus, atitiktų Bendrijos augalų veislių tarnybos toms veislėms nustatytose gairėse pateikiamas minimalias tikrinimo charakteristikas ir minimalias veislių tikrinimo sąlygas, tiek, kiek jos yra susijusios su šiomis gairėmis. Direktyvoje nustatyta, kad kitoms veislėms taikomos Tarptautinės naujų augalų veislių apsaugos sąjungos gairės.

Tas nuostatas jos taiko nuo 2008 m. lapkričio 1 d.

(2) Vėliau Bendrijos augalų veislių tarnyba ir Tarptautinė naujų augalų veislių apsaugos sąjunga nustatė gaires daugeliui kitų rūšių ir atnaujino senas.

Priimdamos šias nuostatas valstybės narės daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Valstybės narės nustato tokios nuorodos darymo tvarką.

## 4 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

(3) Todėl reikia atitinkamai iš dalies pakeisti Direktyvą 2003/91/EB.

## 5 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

(4) Šioje direktyvoje nustatytos priemonės atitinka Žemės ūkio, sodininkystės, daržininkystės ir miškininkystės sėklos bei dauginamosios medžiagos nuolatinio komiteto nuomonę,

Priimta Briuselyje, 2008 m. rugpjūčio 13 d.

Komisijos vardu  
Androulla VASSILIOU  
Komisijos narė

<sup>(1)</sup> OL L 193, 2002 7 20, p. 33. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2006/124/EB (OL L 339, 2006 12 6, p. 12).

<sup>(2)</sup> OL L 254, 2003 10 8, p. 11. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2007/49/EB (OL L 195, 2007 7 27, p. 33).

## PRIEDAS

## „I PRIEDAS

**1 straipsnio 2 dalies a punkte minimų rūšių, turinčių atitikti Bendrijos augalų veislių tarnybos bandymų protokolus, sąrašas**

Mokslinis pavadinimas	Bendrinis pavadinimas	Bendrijos augalų veislių tarnybos protokolas
<i>Allium cepa</i> L. (Cepa grupė)	Valgomasis svogūnas ir ropinis svogūnas	2005 6 14, TP 46/1
<i>Allium cepa</i> L. (Aggregatum grupė)	Askaloninis česnakas	2005 6 14, TP 46/1
<i>Allium porrum</i> L.	Poras	2001 11 15, TP 85/1
<i>Allium sativum</i> L.	Valgomasis česnakas	2004 3 25, TP 162/1
<i>Apium graveolens</i> L.	Valgomasis salieras	2008 3 13, TP 82/1
<i>Apium graveolens</i> L.	Šakniavaisinis salieras	2008 3 13, TP 74/1
<i>Asparagus officinalis</i> L.	Vaistinis smidras	2002 3 27, TP 130/1
<i>Brassica oleracea</i> L.	Žiedinis kopūstas	2001 11 15, TP 45/1
<i>Brassica oleracea</i> L.	Brokolis	2007 3 21, TP 151/2
<i>Brassica oleracea</i> L.	Briuselio kopūstas	2005 12 1, TP 54/2
<i>Brassica oleracea</i> L.	Ropinis kopūstas	2004 3 25, TP 65/1
<i>Brassica oleracea</i> L.	Savojos kopūstas, baltasis gūžinis kopūstas, raudonasis gūžinis kopūstas	2005 12 1, TP 48/2
<i>Brassica rapa</i> L.	Kininis barstutis	2008 3 13, TP 105/1
<i>Capsicum annuum</i> L.	Vienametė paprika	2007 3 21, TP 76/2
<i>Cichorium endivia</i> L.	Salotinė garbanotoji trūkažolė ir salotinė plačialapė trūkažolė	2005 12 1, TP 118/2
<i>Cichorium intybus</i> L.	Pramoninė trūkažolė	2005 12 1, TP 172/2
<i>Cichorium intybus</i> L.	Paprastoji trūkažolė	2004 3 25, TP 173/1
<i>Citrullus lanatus</i> (Thumb.) Matsum. Et Nakai	Tikrasis arbūzas	2007 3 21, TP 142/1
<i>Cucumis melo</i> L.	Sėjamas melionas	2007 3 21, TP 104/2
<i>Cucumis sativus</i> L.	Paprastasis ilgavaisis agurkas ir paprastasis trumpavaisis agurkas	2008 3 13, TP 61/2
<i>Cucurbita pepo</i> L.	Paprastasis moliūgas	2004 3 25, TP 119/1
<i>Cynara cardunculus</i> L.	Daržovinis artišokas ir dygusis artišokas	2004 3 25, TP 184/1
<i>Daucus carota</i> L.	Paprastoji morka ir pašarinė morka	2008 3 13, TP 49/3
<i>Foeniculum vulgare</i> Mill.	Paprastasis pankolis	2004 3 25, TP 183/1
<i>Lactuca sativa</i> L.	Sėjamoji salota	2007 3 21, TP 13/3
<i>Lycopersicon esculentum</i> Mill.	Valgomasis pomidoras	2007 3 21, TP 44/3
<i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Nyman ex A. W. Hill	Sėjamoji petražolė	2007 3 21, TP 136/1
<i>Phaseolus coccineus</i> L.	Raudonžiedė pupelė	2007 3 21, TP 9/1
<i>Phaseolus vulgaris</i> L.	Žemaūgė daržinė pupelė ir vijoklinė daržinė pupelė	2005 12 1, TP 12/2
<i>Pisum sativum</i> L. (partim)	Raukšlėtasis žirnis, gliudomasis žirnis ir cukrinis žirnis	2003 11 6, TP 7/1

Mokslinis pavadinimas	Bendrinis pavadinimas	Bendrijos augalų veislių tarnybos protokolas
<i>Raphanus sativus</i> L.	Valgomasis ridikas	2002 3 27, TP 64/1
<i>Solanum melongena</i> L.	Baklažanas	2008 3 13, TP 117/1
<i>Spinacia oleracea</i> L.	Daržinis špinatas	2008 3 13, TP 55/2
<i>Valerianella locusta</i> (L.) Laterr.	Salotinė sultenė	2007 3 21, TP 75/2
<i>Vicia faba</i> L. (partim)	Pupa	2004 3 25, TP Broadbean/1
<i>Zea mays</i> L. (partim)	Cukrinis kukurūzas ir paprastasis kukurūzas	2001 11 15, TP 2/2

Šių protokolų tekstus galima rasti Bendrijos augalų veislių tarnybos tinklavietėje ([www.cpvo.europa.eu](http://www.cpvo.europa.eu)).

## II PRIEDAS

### 1 straipsnio 2 dalies b punkte minimų rūšių, turinčių atitikti Tarptautinės naujų augalų veislių apsaugos sąjungos bandymų gaires, sąrašas

Mokslinis pavadinimas	Bendrinis pavadinimas	Tarptautinės naujų augalų veislių apsaugos sąjungos gairės
<i>Allium fistulosum</i> L.	Tuščialaiškis česnakas	1998 4 1, TG/161/3
<i>Allium schoenoprasum</i> L.	Laiškinis česnakas	2003 4 9, TG/198/1
<i>Beta vulgaris</i> L.	Lapinis runkelis	2004 3 31, TG/106/4
<i>Beta vulgaris</i> L.	Raudonasis burokėlis, įskaitant Cheltenham burokėlį	2008 4 9, TG/60/7
<i>Brassica oleracea</i> L.	Garbiniuotasis kopūstas	2004 3 31, TG/90/6
<i>Brassica rapa</i> L.	Ropė	2001 4 4, TG/37/10
<i>Cichorium intybus</i> L.	Plačialapė trūkažolė arba itališkoji trūkažolė	1996 10 18, TG/154/3
<i>Cucurbita maxima</i> Duchesne	Moliūgas	2007 3 28, TG/155/4
<i>Raphanus sativus</i> L.	Juodasis ridikas	1999 3 24, TG/63/6
<i>Rheum rhubarbarum</i> L.	Rabarbaras	1999 3 24, TG/62/6
<i>Scorzonera hispanica</i> L.	Valgomoji gelteklė	1988 10 21, TG/116/3

Šių protokolų tekstai pateikti Tarptautinės naujų augalų veislių apsaugos sąjungos tinklavietėje ([www.upov.eu.int](http://www.upov.eu.int)).“

## II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

## SPRENDIMAI

## TARYBA

## TARYBOS SPRENDIMAS

2008 m. balandžio 7 d.

dėl Europos kosmoso agentūros ir Europos Sąjungos susitarimo dėl saugumo ir keitimosi išlaptinta informacija sudarymo

(2008/667/TVR)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 24 straipsnį,

atsižvelgdama į pirmininkaujančios valstybės narės rekomendaciją,

kadangi:

- (1) 2007 m. gegužės 14 d. posėdyje Taryba nusprendė įgalioti pirmininkaujančią valstybę narę, padedant Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui ir visokeriopai dalyvaujant Komisijai, pagal Europos Sąjungos sutarties 24 straipsnį pradėti derybas su Europos kosmoso agentūra siekiant, kad Europos Sąjunga ir Agentūra sudarytų visapusišką Saugumo susitarimą.
- (2) Gavusi įgaliojimus pradėti derybas pirmininkaujanti valstybė narė, padedant Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui, susitarė su Europos kosmoso agentūra dėl Susitarimo dėl saugumo ir keitimosi išlaptinta informacija.
- (3) Susitarimas turėtų būti patvirtintas,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Europos Sąjungos vardu patvirtinamas Europos kosmoso agentūros ir Europos Sąjungos Susitarimas dėl saugumo ir keitimosi išlaptinta informacija.

Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Tarybos Pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) pasirašyti Susitarimą, kad jis taptų privalomas Europos Sąjungai.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Liuksemburge, 2008 m. balandžio 7 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

R. ŽERJAV

VERTIMAS

**Europos kosmoso agentūros ir Europos Sąjungos  
SUSITARIMAS  
dėl saugumo ir keitimosi išlaptinta informacija**

EUROPOS KOSMOSO AGENTŪRA,

toliau – EKA, atstovaujama generalinio direktoriaus,

ir

EUROPOS SAJUNGA,

toliau – ES, atstovaujama Europos Sąjungos Tarybai pirmininkaujančios valstybės narės,

toliau – Šalys,

ATSIŽVELGDAMOS į Europos Sąjungos sutartį,

ATSIŽVELGDAMOS į 1975 m. gegužės 30 d. Paryžiuje pasirašytą ir 1980 m. spalio 30 d. įsigaliojusią Konvenciją dėl Europos kosmoso agentūros įsteigimo,

ATSIŽVELGDAMOS į Konvencijos dėl Europos kosmoso agentūros įsteigimo Šalių ir Europos kosmoso agentūros susitarimą dėl išlaptintos informacijos apsaugos ir keitimosi tokia informacija, kuris buvo pasirašytas Paryžiuje 2002 m. rugpjūčio 19 d. ir įsigaliojo 2003 m. birželio 20 d.,

ATSIŽVELGDAMOS į tai, kad EKA ir ES turi bendrus tikslus visais būdais sustiprinti savo saugumą,

ATSIŽVELGDAMOS į tai, kad EKA ir ES sutaria, kad reikėtų plėtoti tarpusavio bendradarbiavimą su saugumu susijusiais bendro intereso klausimais, ir į tai, kad 2007 m. gegužės 22 d. ir Europos Sąjungos Taryba, ir EKA taryba patvirtino Rezoliuciją dėl Europos kosminės erdvės politikos, kurioje pabrėžiama, kad, *inter alia*, reikia pagerinti sinergiją saugumo srityje,

ATSIŽVELGDAMOS į tai, kad dėl šių aplinkybių yra nuolatinis poreikis EKA ir ES keistis išlaptinta informacija,

PRIPAŽINDAMOS, kad, siekiant visapusiškų ir veiksmingų konsultacijų bei bendradarbiavimo, gali būti reikalinga galimybė naudotis EKA ir ES išlaptinta informacija, taip pat EKA ir ES keistis išlaptinta informacija,

SUPRASDAMOS, kad tokiam naudojimuisi ir keitimuisi išlaptinta informacija reikalingos atitinkamos saugumo priemonės,

SUSITARĖ:

*1 straipsnis*

Siekiant įgyvendinti tikslus visais būdais sustiprinti kiekvienos iš Šalių saugumą, Europos kosmoso agentūros ir Europos Sąjungos susitarimas dėl saugumo ir keitimosi išlaptinta informacija (toliau – Susitarimas) taikomas Šalių viena kitai teikiamai ar pasikeistai išlaptintai informacijai, kuri apibrėžiama 2 straipsnyje.

*2 straipsnis*

Šiame Susitarime „išlaptinta informacija“ – informacija (t. y. žinios, kurios gali būti perduodamos bet kokia forma) ar

medžiaga, įskaitant dokumentus, kurią, kaip nustatyta bet kurios iš Šalių, reikia saugoti nuo neleistino atskleidimo ir kuriai yra suteikta slaptumo žyma (toliau – išlaptinta informacija).

*3 straipsnis*

Šiame Susitarime:

a) EKA – Europos kosmoso agentūra;

- b) ES – Europos Sąjungos Taryba (toliau – Taryba), Tarybos Generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis, Tarybos Generalinis sekretoriatas ir Europos Bendrijų Komisija (toliau – Europos Komisija).

#### 4 straipsnis

Kiekviena Šalis:

- a) saugo kitos Šalies suteiktą ar su kita Šalimi pasikeistą šiuo Susitarimu reglamentuojamą įslaptintą informaciją;
- b) užtikrina, kad būtų išlaikyta informaciją teikiančiosios Šalies nustatyta įslaptintos informacijos, kuri teikiama arba kuria keičiamasi pagal šį Susitarimą, saugumo klasifikacija. Gaunančioji Šalis saugo tokią įslaptintą informaciją pagal įslaptintos informacijos saugumą reglamentuojančius savo teisės aktus ir išlaiko lygiavertę jos saugumo klasifikaciją, kaip nustatyta saugumo priemonėse, kurios turi būti priimtos remiantis 11 straipsniu;
- c) nenaudoja tokios šiuo Susitarimu reglamentuojamos įslaptintos informacijos kitais nei informaciją teikiančiosios Šalies nustatytais tikslais;
- d) be informaciją teikiančiosios Šalies išankstinio sutikimo neatskleidžia tokios šiuo Susitarimu reglamentuojamos įslaptintos informacijos trečiosioms šalims ar bet kuriai ES institucijai ar subjektui, neišvardytiems 3 straipsnyje;
- e) leidžia susipažinti su tokia įslaptinta informacija tik tiems asmenims, kuriems būtina ją žinoti, ir kurių patikimumas prireikus buvo patikrintas iki reikiamo lygio.

#### 5 straipsnis

1. Viena Šalis (informaciją teikiančioji Šalis) gali atskleisti arba perduoti įslaptintą informaciją kitai Šaliai (informaciją gaunančiajai Šaliai) laikydamasi informacijos teikėjo kontrolės principo.
2. Sprendimą teikti ar atskleisti įslaptintą informaciją gavėjams, kurie nėra išvardyti 3 straipsnyje, gaunančioji Šalis priima po to, kai gautas informaciją teikiančiosios Šalies rašytinis sutikimas, laikydamasi informacijos teikėjo kontrolės principo, kaip apibrėžta jos saugumą reglamentuojančiuose teisės aktuose.
3. Įgyvendinant 1 ir 2 dalis neleidžiamas informacijos perdavimas be atskiro leidimo, išskyrus atvejus, kai Šalis nustato ir suderina jų veiklos reikalavimus atitinkančią tvarką dėl tam tikrų kategorijų informacijos.

#### 6 straipsnis

Abi šio Susitarimo Šalys ir 3 straipsnyje nurodyti jų subjektai užtikrina, kad turėtų įdiegtą saugumo sistemą ir saugumo priemones, atitinkančias jų atitinkamuose įstatymuose ir kituose teisės aktuose nustatytus pagrindinius principus ir būtiniausias saugumo standartus, numatytus priemonėse, kurios turi būti priimtos remiantis 11 straipsniu, kad būtų užtikrinta, jog šiuo Susitarimu reglamentuojamai įslaptintai informacijai būtų taikoma lygiavertė lygio apsauga.

#### 7 straipsnis

1. Šalys užtikrina, kad visų asmenų, kuriems vykdant jų oficialias pareigas yra būtina naudotis įslaptinta informacija, kuri teikiama arba kuria keičiamasi pagal šį Susitarimą, arba kurie dėl jų pareigų ar funkcijų gali turėti galimybę ja naudotis, patikimumas prireikus yra atitinkamai patikrintas prieš suteikiant jiems galimybę naudotis tokia įslaptinta informacija.
2. Patikimumo patikrinimo tvarkos tikslas yra nustatyti, ar asmeniui, atsižvelgiant į jo lojalumą ir patikimumą, gali būti suteikiama galimybė naudotis įslaptinta informacija.

#### 8 straipsnis

Šalys teikia savitarpio pagalbą šiuo Susitarimu reglamentuojamos įslaptintos informacijos saugumo ir bendro saugumo intereso reikalų srityse. 11 straipsnyje nurodytos institucijos konsultuojasi tarpusavyje saugumo klausimais ir vykdo patikrinimus, skirtus įvertinti jų kompetencijai atitinkamai priklausantių saugumo priemonių, kurios turi būti priimtos remiantis tuo straipsniu, veiksmingumą.

#### 9 straipsnis

1. Šiame Susitarime

- a) ES atveju:

visa korespondencija siunčiama Tarybai šiuo adresu:

Council of the European Union  
Chief Registry Officer  
Rue de la Loi/Wetstraat, 175  
B 1048 Brussels

Išskyrus šio straipsnio 2 dalyje numatytus atvejus, Tarybos vyriausiasis registracijos padalinio pareigūnas visą korespondenciją perduoda valstybėms narėms ir Europos Komisijai.

b) EKA atveju:

visa korespondencija siunčiama šiuo adresu:

ESA Security Office  
Via Galileo Galilei  
I-00044 Frascati

2. Išimtiniais atvejais iš vienos Šalies gauta korespondencija, kuria gali naudotis tik tam tikri tos Šalies kompetentingi pareigūnai, organai ar tarnybos, dėl darbinių priežasčių gali būti adresuojama ir prieinama tik tam tikriems kitos Šalies kompetentingiems pareigūnams, organams ar tarnyboms, kurie yra konkrečiai nurodyti gavėjais, atsižvelgiant į jų kompetenciją ir laikantis būtinumo žinoti principo. ES atveju tokia korespondencija perduodama per Tarybos vyriausiąją registracijos padalinio pareigūną arba Europos Komisijos saugumo direktorato vyriausiąją registracijos pareigūną, kai tokia informacija adresuojama Europos Komisijai. EKA atveju tokia korespondencija perduodama per EKA saugumo tarnybą.

#### 10 straipsnis

Šio Susitarimo įgyvendinimą prižiūri EKA generalinis direktorius, Tarybos Generalinis Sekretorius ir už saugumo klausimus atsakingas Europos Komisijos narys.

#### 11 straipsnis

1. Šiam Susitarimui įgyvendinti 2, 3 ir 4 dalyse nurodytos trys institucijos priima saugumo priemones, nustatančias išlaptintos informacijos, kuri teikiama arba kuria keičiamasi pagal šį Susitarimą, abipusės saugumo apsaugos standartus.

2. EKA saugumo tarnyba, vadovaujama EKA generalinio direktoriaus, parengia išlaptintos informacijos, kuri teikiama EKA arba kuria keičiamasi su EKA pagal šį Susitarimą, saugumo apsaugos priemones.

3. Tarybos Generalinio sekretoriato saugumo tarnyba, laikydamasi Tarybos Generalinio Sekretoriaus nurodymų ir jo vardu, veikdama Tarybos vardu ir jai vadovaujant, parengia išlaptintos informacijos, kuri teikiama Europos Sąjungai arba kuria keičiamasi su Europos Sąjunga pagal šį Susitarimą, saugumo apsaugos priemones.

4. Europos Komisijos saugumo direktoratas, veikdamas vadovaujant už saugumo klausimus atsakingam Europos Komisijos nariui, parengia išlaptintos informacijos, kuri pagal šį Susitarimą teikiama arba kuria keičiamasi Europos Komisijos viduje ir jos patalpose, saugumo apsaugos priemones.

5. EKA atveju 1 dalyje nurodytas saugumo priemones tvirtina Agentūros taryba.

6. ES atveju 1 dalyje nurodytas saugumo priemones tvirtina Tarybos saugumo komitetas.

#### 12 straipsnis

11 straipsnyje nurodytos institucijos nustato tvarką, kurios reikia laikytis įrodžius arba įtarus šiuo Susitarimu reglamentuojamos išlaptintos informacijos neteisėtą atskleidimą, įskaitant pranešimų kitai Šaliai apie aplinkybes ir veiksmus, kurių imtasi, teikimą.

#### 13 straipsnis

Kiekviena Šalis padengia savo išlaidas, patirtas įgyvendinant šį Susitarimą.

#### 14 straipsnis

Prieš Šalims viena kitai teikiant šiuo Susitarimu reglamentuojamą išlaptintą informaciją arba prieš ja keičiantis 11 straipsnyje nurodytos atsakingos saugumo institucijos sutaria, kad informaciją gaunančioji Šalis gali apsaugoti šiuo Susitarimu reglamentuojamą informaciją tokiu būdu, koks numatytas priemonėse, kurios turi būti priimtos pagal tą straipsnį.

#### 15 straipsnis

Šis Susitarimas nekliaudo Šalims sudaryti kitų susitarimų, susijusių su šiuo Susitarimu reglamentuojamos išlaptintos informacijos teikimu ar keitimusi ja, jei tokie susitarimai neprieštarauja šio Susitarimo nuostatomis.

#### 16 straipsnis

Visi EKA ir ES nesutarimai, kylantys aiškinant ar taikant šį Susitarimą, sprendžiami Šalių derybų keliu.

#### 17 straipsnis

1. Šis Susitarimas įsigalioja kito mėnesio po to, kai Šalys viena kitai praneša apie šiam tikslui būtinų vidaus procedūrų užbaigimą, pirmą dieną.

2. Kiekviena Šalis praneša kitai Šaliai apie jos įstatymų ir kitų teisės aktų pakeitimus, kurie galėtų turėti įtakos šiame Susitarime nurodytos išlaptintos informacijos apsaugai.



3. Bet kurios Šalies prašymu šis Susitarimas gali būti peržiūrėtas siekiant atlikti galimus pakeitimus.
4. Visi šio Susitarimo pakeitimai daromi tik raštu ir bendru Šalių sutarimu. Jie įsigalioja tuomet, kai abi Šalys viena kitai pateikia 1 dalyje nurodytus pranešimus.

*18 straipsnis*

Šį Susitarimą viena Šalis gali denonsuoti pateikdama kitai Šaliai raštišką denonsavimo pranešimą. Toks denonsavimas įsigalioja praėjus šešioms mėnesiams nuo dienos, kurią kita Šalis gauna pranešimą, tačiau jis neturi poveikio įsipareigojimams, jau kilusiems pagal šio Susitarimo nuostatas. Visų pirma pagal šį Susitarimą suteikta ar pasikeista visa įslaptinta informacija toliau saugoma laikantis šiame Susitarime išdėstytų nuostatų.

Tai patvirtindami, toliau nurodyti tinkamai įgalioti asmenys pasirašė šį Susitarimą.

Priimta du tūkstančiai aštuntųjų metų liepos aštuonioliką dieną Briuselyje dviem egzemplioriais, kurių kiekvienas sudarytas anglų kalba.

*Europos Sąjungos vardu*  
*Generalinis sekretorius*  
J. SOLANA MADARIAGA

*Europos kosmoso agentūros vardu*  
*Generalinis direktorius*  
J.-J. DORDAIN

---

# VALSTYBIŲ NARIŲ VYRIAUSYBIŲ ATSTOVŲ KONFERENCIJA

## VALSTYBIŲ NARIŲ VYRIAUSYBIŲ ATSTOVŲ SPRENDIMAS

2008 m. liepos 23 d.

dėl Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo teisėjo skyrimo

(2008/668/EB, Euratomas)

EUROPOS BENDRIJŲ VALSTYBIŲ NARIŲ VYRIAUSYBIŲ ATSTOVAI,

NUSPRENDĖ:

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 224 straipsnį,

atsižvelgdami į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 140 straipsnį,

kadangi:

Pagal Protokolo dėl Teisingumo Teismo statuto 5 ir 7 straipsnius kartu su 47 straipsniu, atsistatydinus John D. Cooke, likusiam jo kadencijos laikui iki 2013 m. rugpjūčio 31 d. turėtų būti paskirtas Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo teisėjas,

### 1 straipsnis

Kevin O'Higgins skiriamas Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo teisėju laikotarpiui nuo 2008 m. rugsėjo 1 d. iki 2013 m. rugpjūčio 31 d.

### 2 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 23 d.

*Pirmininkas*

P. SELLAL

## SUSITARIMAI

## TARYBA

**Informacija apie Europos bendrijos ir Seišelių Respublikos žvejybos partnerystės susitarimo įsigaliojimo datą**

Atitinkamai 2007 m. vasario 28 d. ir 2008 m. liepos 24 d. Europos bendrija ir Seišelių Respublika pateikė viena kitai pranešimus apie susitarimui įsigalioti būtinų procedūrų užbaigimą <sup>(1)</sup>.

Todėl pagal to susitarimo 16 straipsnį susitarimas įsigaliojo 2008 m. liepos 24 d.

---

<sup>(1)</sup> OL L 290, 2006 10 20, p. 1.

## III

(Aktai, priimti remiantis ES sutartimi)

## AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES V ANTRAŠTINE DALIMI

## TARYBOS SPRENDIMAS 2008/669/BUSP

2008 m. birželio 16 d.

dėl Europos Sąjungos ir Bisau Gvinėjos Respublikos susitarimo dėl Europos Sąjungos misijos saugumo sektoriaus reformai Bisau Gvinėjos Respublikoje remti statuso sudarymo

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

NUSPRENDĖ:

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 24 straipsnį,

1 straipsnis

atsižvelgdama į pirmininkaujančios valstybės narės rekomendaciją,

Sąjungos vardu patvirtinamas Europos Sąjungos ir Bisau Gvinėjos Respublikos susitarimas dėl Europos Sąjungos misijos saugumo sektoriaus reformai Bisau Gvinėjos Respublikoje remti statuso.

kadangi:

Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo <sup>(2)</sup>.

(1) 2007 m. lapkričio 19 d. Taryba nusprendė, kad Europos saugumo ir gynybos politikos (ESGP) veiksmai saugumo sektoriaus reformos (SSR) srityje Bisau Gvinėjoje būtų tinkami, suderinami su Europos plėtros fondo bei kita Bendrijos veikla ir papildytų šią veiklą.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) pasirašyti šį Sąjungą įpareigojantį susitarimą <sup>(3)</sup>.

(2) Pasibaigus 2007 m. spalio mėn. dislokuotai antrajai ES faktų nustatymo misijai, 2007 m. gruodžio 10 d. Taryba patvirtino galimų ESGP veiksmų Bisau Gvinėjos SSR remti bendrąją koncepciją.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

(3) 2008 m. vasario 12 d. Taryba priėmė Bendruosius veiksmus 2008/112/BUSP dėl Europos Sąjungos misijos saugumo sektoriaus reformai Bisau Gvinėjos Respublikoje remti (ES SSR GUINEA-BISSAU) <sup>(1)</sup>.

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

(4) Įvyko derybos dėl Europos Sąjungos ir Bisau Gvinėjos Respublikos susitarimo dėl Europos Sąjungos misijos saugumo sektoriaus reformai Bisau Gvinėjos Respublikoje remti statuso.

Priimta Briuselyje, 2008 m. birželio 16 d.

(5) Šis susitarimas turėtų būti patvirtintas,

Tarybos vardu

Pirmininkas

D. RUPEL

<sup>(1)</sup> OL L 40, 2008 2 14, p. 11.

<sup>(2)</sup> Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 66.

<sup>(3)</sup> Tarybos Generalinis sekretoriatas Susitarimo įsigaliojimo datą paskelbs *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

VERTIMAS

**Europos Sąjungos ir Bisau Gvinėjos Respublikos****SUSITARIMAS****dėl Europos Sąjungos misijos saugumo sektoriaus reformai Bisau Gvinėjos Respublikoje remti statuso**

EUROPOS SAJUNGA (toliau – ES)

ir

BISAU GVINĖJOS RESPUBLIKA (toliau – priimančioji valstybė),

toliau abi kartu – Šalys,

ATSIŽVELGDAMOS Į:

- Generalinio sekretoriaus-vyriausiojo įgaliotinio bendrai užsienio ir saugumo politikai Javier Solana ir Jo Ekscelencijos Bisau Gvinėjos Respublikos Prezidento João Bernardo Vieira pasikeitimą laiškais dėl galimos Europos Sąjungos misijos saugumo sektoriaus reformai Bisau Gvinėjos Respublikoje remti,
- 2008 m. vasario 12 d. Tarybos priimtus Tarybos bendruosius veiksmus 2008/112/BUSP dėl Europos Sąjungos misijos saugumo sektoriaus reformai Bisau Gvinėjos Respublikoje remti (ES SSR GUINEA-BISSAU) <sup>(1)</sup>,
- tai, kad šis Susitarimas nepažeis Šalių teisių ir įsipareigojimų pagal tarptautinius susitarimus ir kitus tarptautinių teismų steigimo dokumentus, įskaitant Tarptautinio baudžiamojo teismo statutą.

SUSITARĖ:

*1 straipsnis***Taikymo sritis ir sąvokų apibrėžtys**

1. Šis Susitarimas taikomas Europos Sąjungos misijai ir jos personalui.

2. Šis Susitarimas taikomas tik priimančiosios valstybės teritorijoje.

3. Šiame Susitarime:

a) ES SSR Guinea-Bisau – ES misija priimančiojoje valstybėje, Europos Sąjungos Tarybos įsteigta Bendraisiais veiksmais 2008/112/BUSP, įskaitant jos sudedamąsias dalis, pajėgas, padalinius, būstinę ir personalą, dislokuotą priimančiosios valstybės teritorijoje ir paskirtą ES SSR GUINEA-BISSAU;

b) misijos vadovas – ES SSR Guinea-Bisau misijos vadovas, kurį skiria Europos Sąjungos Taryba;

c) ES SSR Guinea-Bisau personalas – misijos vadovas, personalas, kurį skiria ES valstybės narės bei ES institucijos ir valstybės ne ES narės, kurias ES pakvietė dalyvauti ES SSR Guinea-Bissau, tarptautinis personalas, kurį ES SSR Guinea-Bisau samdo sutarčių pagrindu, dislokuotas misijai parengti, remti ir įgyvendinti, ir personalas, atliekantis su misija susijusią siunčiančiosios valstybės ar ES institucijos misiją. Misijos personalui nepriklauso komerciniai rangovai ar vietoje įdarbintas personalas;

d) būstinė – ES SSR Guinea-Bisau pagrindinė būstinė, esanti Bisau;

e) siunčiančioji valstybė – ES valstybė narė ar valstybė ne ES narė, kuri komandiravo personalą į ES SSR Guinea-Bissau;

<sup>(1)</sup> OL L 40, 2008 2 14, p. 11.

- f) infrastruktūra – visi pastatai, patalpos ir žemė, reikalingi ES SSR Guinea-Bissau veiklai vykdyti bei ES SSR Guinea-Bissau personalui apgyvendinti;
- g) vietoje įdarbintas personalas – priimančiosios valstybės pilietybę turintys arba nuolat joje gyvenantys personalo nariai.

### 2 straipsnis

#### Bendrosios nuostatos

1. ES SSR Guinea-Bissau ir ES SSR Guinea-Bissau personalas laikosi priimančiosios valstybės įstatymų ir kitų teisės aktų bei nesima veiksmy ar veiklos, kurie nesuderinami su misijos tikslais.
2. Atlikdama savo funkcijas pagal šį Susitarimą ES SSR Guinea-Bissau veikia autonomiškai. Priimančioji valstybė gerbia ES SSR Guinea-Bissau unitarinį ir tarptautinį pobūdį.
3. Misijos vadovas reguliariai informuoja priimančiosios valstybės Vyriausybę apie priimančiosios valstybės teritorijoje dislokuotų ES SSR Guinea-Bissau personalo narių skaičių.

### 3 straipsnis

#### Identifikavimas

1. ES SSR Guinea-Bissau personalui išduodamos ES SSR Guinea-Bissau asmens tapatybės kortelės, pagal kurias identifikuojama jų tapatybė, ir jie privalo visada jas nešiotis su savimi. Atitinkamoms priimančiosios valstybės valdžios institucijoms pateikiamas ES SSR Guinea-Bissau asmens tapatybės kortelės pavyzdys.
2. ES SSR Guinea-Bissau automobiliai ir kitos transporto priemonės aiškiai paženklintos ES SSR Guinea-Bissau skiriamaisiais ženklais ir (arba) registracijos numeriais, apie kuriuos pranešama atitinkamoms priimančiosios valstybės valdžios institucijoms.
3. ES SSR Guinea-Bissau leidžiama savo pagrindinėje būstinėje ir kitur išskelti ES vėliavą atskirai arba kartu su priimančiosios valstybės vėliava misijos vadovo sprendimu. Nacionalines vėliavas ar ES SSR Guinea-Bissau emblemas, kurias sudaro nacionaliniai elementai, galima naudoti ES SSR Guinea-Bissau patalpose, ant automobilių ir uniformų misijos vadovo sprendimu.

### 4 straipsnis

#### Sienų kirtimas ir judėjimas priimančiosios valstybės teritorijoje

1. ES SSR Guinea-Bissau personalas, ES SSR Guinea-Bissau priklausantis turtas ir transporto priemonės kerta priimančiosios

valstybės sieną oficialiuose sienos kirtimo punktuose, uostuose ir tarptautiniais oro erdvės koridoriais.

2. Priimančioji valstybė sudaro palankias sąlygas ES SSR Guinea-Bissau ir ES SSR Guinea-Bissau personalui įvažiuoti į priimančiosios valstybės teritoriją ir iš jos išvykti. Išskyrus pasų kontrolę, įvažiuojantiems į priimančiosios valstybės teritoriją ir išvykstantiems iš jos ES SSR Guinea-Bissau personalo nariams, įrodžius jų priklausymą misijai, netaikoma pasų ir muitinės kontrolė bei vizų ir imigracijos taisyklės bei joks kitoks imigracijos patikrinimo būdas priimančiosios valstybės teritorijoje.

3. ES SSR Guinea-Bissau personalui netaikomos priimančiosios valstybės taisyklės, reglamentuojančios užsieniečių registravimą ir kontrolę, tačiau jie neįgyja teisės nuolat būti ar gyventi priimančiosios valstybės teritorijoje.

4. ES SSR Guinea-Bissau priklausančiam turtui ir transporto priemonėms, atvykstančioms į priimančiosios valstybės teritoriją, kertančioms ją tranzitu ar išvykstančioms iš jos, turint tikslą paremti ES SSR Guinea-Bissau, netaikomas reikalavimas pateikti inventoriaus aprašus ar kitus muitinės dokumentus bei neatliekamas jų patikrinimas.

5. Automobiliams ir orlaiviams, naudojamiems misijos įgyvendinimo tikslais, netaikomi vietiniai licencijavimo ar registravimo reikalavimai. Susiję tarptautiniai standartai ir reglamentai taikomi ir toliau. Jei reikia, sudaromi 19 straipsnyje nurodyti papildomi susitarimai.

6. ES SSR Guinea-Bissau personalo nariai priimančiosios valstybės teritorijoje gali vairuoti motorines transporto priemones, vesti laivus ir pilotuoti orlaivius, jeigu jie atitinkamai turi galiojančius nacionalinius ar tarptautinius vairuotojo pažymėjimus, laivo kapitono pažymėjimus ar piloto pažymėjimus. Priimančioji valstybė, netaikydama mokesčio ar rinkliavos, pripažįsta ES SSR Guinea-Bissau personalo turimus vairuotojo pažymėjimus ar leidimus galiojančiais.

7. ES SSR Guinea-Bissau ir ES SSR Guinea-Bissau personalui bei jiems priklausantiems automobiliams, orlaiviams ar bet kurios kitos rūšies transporto priemonėms, įrangai ir ištekliams suteikiama galimybė laisvai ir nevaržomai judėti priimančiosios valstybės teritorijoje, įskaitant jos teritorinius vandenius ir oro erdvę. Jei reikia, pagal 19 straipsnį galima sudaryti papildomus susitarimus.

8. Šioje misijoje ES SSR Guinea-Bissau personalas bei ES SSR Guinea-Bissau vietoje įdarbintas personalas, keliaudamas, kad atliktų oficialias pareigas, gali naudotis keliais, tiltais keltais, oro uostais ir uostais nemokėdami maito mokesčių, rinkliavų, kelio mokesčių, mokesčių ar panašaus pobūdžio privalomųjų mokėjimų. ES SSR Guinea-Bissau neatleidžiama nuo pagrįstų privalomųjų mokėjimų už prašomas ir gaunamas paslaugas sąlygomis, kurios taikomos paslaugoms, teikiamoms priimančiosios valstybės personalui.

## 5 straipsnis

**Priimančiosios valstybės suteikiamos ES SSR Guinea-Bissau privilegijos ir imunitetai**

1. ES SSR Guinea-Bissau patalpos turi neliečiamybę. Priimančiosios valstybės atstovai negali į ją įeiti be misijos vadovo sutikimo.
2. ES SSR Guinea-Bissau patalpoms, jose esantiems baldams ir kitam turtui bei jų transporto priemonėms negali būti taikoma krata, rekvizavimas, areštas ar vykdymo priemonės.
3. ES SSR Guinea-Bissau, jos nuosavybei ir turtui, kur jie bebūtų ir kas juos turėtų, taikomas imunitetas nuo bet kokių teisinių procesinių veiksmų.
4. ES SSR Guinea-Bissau archyvai ir dokumentai turi neliečiamybę bet kuriuo metu, kur jie bebūtų.
5. Oficiali ES SSR Guinea-Bissau korespondencija turi neliečiamybę. Oficiali korespondencija – tai visa su misija ir jos funkcijomis susijusi korespondencija.
6. ES SSR Guinea-Bissau atleidžiama nuo visų nacionalinių, regioninių ir vietos valdžios mokesčių ar panašaus pobūdžio privalomųjų mokėjimų už įsigytas ir išvežtas prekes, suteiktas paslaugas ir ES SSR Guinea-Bissau naudojamas patalpas, jeigu visa tai skirta misijos tikslams. ES SSR Guinea-Bissau neatleidžiama nuo mokesčių ar privalomųjų mokėjimų, mokamų už suteiktas paslaugas.
7. Priimančioji valstybė leidžia įvežti prekes misijos tikslams ir atleidžia nuo visų muitų, rinkliavų, kelių mokesčių, mokesčių ir panašaus pobūdžio privalomųjų mokėjimų, išskyrus mokesčius už sandėliavimą, pervežimą ir kitas suteiktas paslaugas.

## 6 straipsnis

**Priimančiosios valstybės suteikiamos ES SSR Guinea-Bissau personalo privilegijos ir imunitetai**

1. ES SSR Guinea-Bissau personalo narių negalima suimti ar sulaikyti.
2. ES SSR Guinea-Bissau personalo dokumentai, korespondencija ir nuosavybė turi neliečiamybę, išskyrus tuos atvejus, kai taikomos pagal 6 dalį leidžiamos vykdymo priemonės.

3. ES SSR Guinea-Bissau personalas bet kuriomis aplinkybėmis turi imunitetą priimančiosios valstybės baudžiamosios jurisdikcijos atžvilgiu. ES SSR Guinea-Bissau personalo imunitetą baudžiamosios jurisdikcijos atžvilgiu atitinkamais atvejais gali panaikinti siunčiančioji valstybė ar atitinkama ES institucija. Tokį panaikinimą visada būtina aiškiai apibrėžti.

4. ES SSR Guinea-Bissau personalo nariai turi imunitetą priimančiosios valstybės civilinės ir administracinės jurisdikcijos atžvilgiu dėl visko, kas jų pasakyta ar parašyta ir dėl visų veiksmų, padarytų atliekant savo oficialias funkcijas. Jeigu prieš ES SSR Guinea-Bissau personalo narius pradeda civilinė byla priimančiosios valstybės teisme, apie tai nedelsiant pranešama misijos vadovui ir siunčiančiosios valstybės kompetentingai institucijai ar ES institucijai. Misijos vadovas ir siunčiančiosios valstybės kompetentinga institucija ar ES institucija prieš teismo bylos nagrinėjimo pradžią teismui patvirtina, kad atitinkamą veiksmą ES SSR Guinea-Bissau personalo nariai padarė atlikdami savo oficialias funkcijas. Jeigu veiksmas buvo padarytas atliekant oficialias funkcijas, teisminis procesas nepradedamas ir taikomos 16 straipsnio nuostatos. Jeigu veiksmas buvo padarytas neatliekant oficialių funkcijų, galima tęsti teismo procesą. Misijos vadovo ir siunčiančiosios valstybės kompetentingos institucijos ar ES institucijos patvirtinimas yra įpareigojantis priimančiosios valstybės teismo atžvilgiu; priimančioji valstybė negali jo užginčyti.

Jei ES SSR Guinea-Bissau personalo nariai pradeda teisminį procesą, jie nebegali remtis imunitetu jurisdikcijos atžvilgiu dėl bet kokių ieškinio/apeliacinio skundo, tiesiogiai susijusio su pagrindiniu skundu.

5. ES SSR Guinea-Bissau personalo nariai nėra įpareigoti duoti liudytojo parodymus.

6. ES SSR Guinea-Bissau personalo nariams negalima taikyti jokių vykdymo priemonių, išskyrus atvejus, kai jiems iškeliami su jų oficialiomis funkcijomis nesusijusi civilinė byla. ES SSR Guinea-Bissau personalo narių nuosavybė, kuri, kaip patvirtino misijos vadovas, yra reikalinga jų oficialioms funkcijoms atlikti, negali būti konfiskuojama vykdant teismo sprendimą, sprendimą ar nutartį. Civilinėse bylose netaikomi jokie apribojimai ES SSR Guinea-Bissau personalo narių asmens laisvei ar kitos suvaržymo priemonės.

7. Tai, kad ES SSR Guinea-Bissau personalo nariai turi imunitetą priimančiosios valstybės jurisdikcijos atžvilgiu, nereiškia, kad atitinkamos siunčiančiosios valstybės jiems neturi jurisdikcijos.

8. ES SSR Guinea-Bissau personalo narių ES SSR Guinea-Bissau suteiktoms paslaugoms netaikomos socialinės apsaugos nuostatos, kurios gali galioti priimančiojoje valstybėje.

9. ES SSR Guinea-Bissau personalo narių tarnybinės pajamos ir atlyginimai, kuriuos jiems moka ES SSR Guinea-Bissau arba siunčiančiosios valstybės, bei pajamos, gaunamos ne priimančiojoje valstybėje, neapmokestinamos priimančiosios valstybės mokesčiais.

10. Priimančioji valstybė, laikydamasi tų įstatymų ir kitų teisės aktų, kuriuos ji gali priimti, leidžia įvežti ES SSR Guinea-Bissau personalo narių asmeniniam naudojimui skirtus daiktus ir atleidžia nuo visų muitų, mokesčių ir susijusių privalomųjų mokėjimų, išskyrus mokesčius už sandėliavimo, pervežimo ir panašias paslaugas. Priimančioji valstybė taip pat leidžia šiuos daiktus išsivežti. ES SSR Guinea-Bissau personalas atleidžiamas nuo PVM ir mokesčių už vidaus rinkoje įsigytas prekes ar suteiktas paslaugas pagal priimančiosios valstybės įstatymus.

11. ES SSR Guinea-Bissau personalo narių asmeninis bagažas netikrinamas, išskyrus atvejus, kai yra rimtų priežasčių manyti, kad jame yra daiktų, kurie nėra skirti ES SSR Guinea-Bissau personalo narių asmeniniam naudojimui, arba daiktų, kuriuos įvežti ar išvežti draudžiama įstatymu arba kuriuos įvežant ar išvežant atliekamas patikrinimas pagal priimančiosios valstybės karantino taisykles. Toks patikrinimas atliekamas tik dalyvaujant atitinkamam ES SSR Guinea-Bissau personalo nariui arba ES SSR Guinea-Bissau įgaliotajam atstovui.

#### 7 straipsnis

##### **Vietoje įdarbintas personalas**

Vietoje įdarbintas personalas naudojami privilegijomis ir imunitetais tik tiek, kiek tai leidžia priimančioji valstybė. Tačiau priimančioji valstybė naudojami jurisdikcija to personalo atžvilgiu pernelyg nekludydama vykdyti misijos funkcijas.

#### 8 straipsnis

##### **Baudžiamoji jurisdikcija**

Siunčiančiosios valstybės kompetentingos institucijos turi teisę priimančiosios valstybės teritorijoje pagal atitinkamą siunčiančiosios valstybės teisę viso ES SSR Guinea-Bissau personalo atžvilgiu naudoti baudžiamąją jurisdikciją ir taikyti drausmines priemones, suteiktas pagal atitinkamą siunčiančiosios valstybės teisę.

#### 9 straipsnis

##### **Saugumas**

1. Priimančioji valstybė, kiek leidžia jos pačios galimybės, visiškai prisiima atsakomybę dėl ES SSR Guinea-Bissau personalo saugumo.

2. Tuo tikslu priimančioji valstybė imasi visų reikalingų priemonių užtikrinti ES SSR Guinea-Bissau ir ES SSR Guinea-Bissau personalo apsaugą, saugą ir saugumą. Bet kokios konkrečios nuostatos, kurias pasiūlo priimančioji valstybė, prieš įgyvendinimą suderinamos su misijos vadovu. Priimančioji valstybė be jokio mokesčio leidžia vykdyti ir remia veiksmus, susijusius ES

SSR Guinea-Bissau personalo medicinine evakuacija. Jei reikia, sudaromi 19 straipsnyje nurodyti papildomi susitarimai.

#### 10 straipsnis

##### **Uniforma**

1. ES SSR Guinea-Bissau personalas dėvi nacionalinę uniformą arba civilinę aprangą su skiriamąja ES SSR Guinea-Bissau identifikacija.

2. Uniformos dėvėjimą reglamentuoja misijos vadovo nustatytos taisyklės.

#### 11 straipsnis

##### **Bendradarbiavimas ir galimybė naudotis informacija**

1. Priimančioji valstybė visapusiškai bendradarbiauja su ES SSR Guinea-Bissau ir ES SSR Guinea-Bissau personalu bei teikia paramą.

2. Jeigu paprašoma ir jeigu to reikia ES SSR Guinea-Bissau įvykdyti, priimančioji valstybė ES SSR Guinea-Bissau personalui suteikia galimybę naudotis:

- a) priimančiosios valstybės žinioje esančiais pastatais, patalpomis, vietovėmis ir oficialiomis transporto priemonėmis;
- b) jos žinioje esančiais dokumentais, medžiaga ir informacija, kurie yra svarbūs ES SSR Guinea-Bissau įgaliojimams.

Jei reikia, sudaromi 19 straipsnyje nurodyti papildomi susitarimai.

3. Misijos vadovas ir priimančioji valstybė reguliariai konsultuojasi ir imasi reikalingų priemonių, kad kiekvienu atitinkamu lygiu užtikrintų glaudžius tarpusavio ryšius. Priimančioji valstybė gali skirti už ryšius su ES SSR Guinea-Bissau atsakingą pareigūną.

#### 12 straipsnis

##### **Priimančiosios valstybės parama ir sutarčių sudarymas**

1. Priimančioji valstybė sutinka padėti ES SSR Guinea-Bissau surasti tinkamas patalpas, jei to buvo paprašyta.

2. Jei reikia ir yra galimybė, priimančioji valstybė leidžia nemokamai naudotis jai priklausančiomis patalpomis ir taip pat privatiems juridiniams asmenims priklausančiomis patalpomis, jei to reikia vykdančiam ES SSR Guinea-Bissau administracinę ir operatyvinę veiklą.



3. Atsižvelgdama į turimas priemones ir galimybes, priimančioji valstybė padeda ir teikia paramą rengiant, steigiant, vykdyti ir remiant misiją, įskaitant bendrą naudojimąsi patalpomis ir įranga ES SSR Guinea-Bissau ekspertų reikmėms.

4. Priimančiosios valstybės pagalba ir parama misijai teikiama tokiomis pačiomis sąlygomis, kaip ir priimančiosios valstybės personalui teikiama pagalba ir parama.

5. Priimančiojoje valstybėje ES SSR Guinea-Bissau sudarytoms sutartims taikytina teisė nustatoma atitinkamomis sutartimis.

6. Sutartyje galima numatyti, kad ginčams, kylantiems dėl sutarties taikymo, taikoma 16 straipsnio 3 ir 4 dalyse nurodyta ginčų sprendimo tvarka.

#### 13 straipsnis

##### **Patalpų keitimas**

ES SSR Guinea-Bissau turi teisę statyti, keisti patalpas arba daryti kitus jų pakeitimus, jei tai būtina dėl jos operatyvinių poreikių.

Priimančioji valstybė nereikalauja iš ES SSR Guinea-Bissau jokios kompensacijos už tokias statybas ar keitimus.

#### 14 straipsnis

##### **ES SSR Guinea-Bissau personalo narių mirties atvejai**

1. Misijos vadovas turi teisę pasirūpinti reikalingais formalumais ir sutvarkyti juos dėl ES SSR Guinea-Bissau mirusio personalo nario ir dėl asmeninės velionio nuosavybės grąžinimo į tėvynę.

2. ES SSR Guinea-Bissau personalo nario mirties atveju autopsija atliekama tik gavus siunčiančiosios valstybės sutikimą ir dalyvaujant ES SSR Guinea-Bissau ir (arba) atitinkamos valstybės atstovui.

3. Priimančioji valstybė ir ES SSR Guinea-Bissau visapusiškai bendradarbiauja siekdamos kuo anksčiau pargabenti ES SSR Guinea-Bissau personalo nario palaikus į tėvynę.

#### 15 straipsnis

##### **Ryšiai**

1. ES SSR Guinea-Bissau gali įrengti ir naudoti radijo dažnių siuntimo ir priėmimo stotimis bei palydovinėmis sistemomis. Siekdama išvengti konfliktų dėl atitinkamų dažnių naudojimo, ji bendradarbiauja su priimančiosios valstybės kompetentin-

gomis institucijomis. Priimančioji valstybė suteikia nemokamą prieigą prie dažnių spektro.

2. ES SSR Guinea-Bissau veiklos vykdymo tikslais turi teisę be jokių apribojimų naudoti radijo (įskaitant palydovinį, mobilių ir portatyvinių radiją), telefono, telegrafo, faksimiliniu ryšiu ir kitomis priemonėmis, taip pat teisę sumontuoti įrangą, būtiną tokių ryšių palaikymui ES SSR Guinea-Bissau patalpose arba tarp jos patalpų, įskaitant kabelių ir antžeminių linijų tiesimą.

3. Jai priklausančiose patalpose ES SSR Guinea-Bissau gali pasirūpinti būtinomis priemonėmis dėl pašto, adresuoto ES SSR Guinea-Bissau ir (arba) ES SSR Guinea-Bissau personalui ir kurį siunčia ES SSR Guinea-Bissau ir (arba) ES SSR Guinea-Bissau personalas, perdavimo.

#### 16 straipsnis

##### **Ieškiniai mirties, sužalojimo, patirtos žalos ar praradimo atveju**

1. ES SSR Guinea-Bissau ir ES SSR Guinea-Bissau personalas neatsako už žalą civilių gyventojų arba valdžios turtui, arba už tokio turto praradimą, jei tai buvo neišvengiama dėl operatyvinės veiklos arba jei tai atsitiko dėl veiklos, susijusios su visuomenės neramumais ar ES SSR Guinea-Bissau apsauga.

2. Siekiant taikiai išspręsti ginčą, ieškiniai dėl žalos civilių gyventojų ar valdžios turtui arba dėl tokio turto praradimo, kurie nepatenka į 1 dalies taikymo sritį, taip pat ieškiniai asmenų mirties arba sužalojimo atveju, arba dėl žalos ES SSR Guinea-Bissau turtui, arba dėl tokio turto praradimo, persiunčiami ES SSR Guinea-Bissau per priimančiosios valstybės kompetentingas institucijas, jei tai yra priimančiosios valstybės juridinių ar fizinių asmenų pareikšti ieškiniai, arba priimančiosios valstybės kompetentingoms institucijoms, jei tai yra ieškiniai, kuriuos pareiškė ES SSR Guinea-Bissau.

3. Nepavykus ginčo išspręsti taikiai, ieškinyms perduodamas ieškinių nagrinėjimo komisijai, kurią vienodu pagrindu sudaro ES SSR Guinea-Bissau ir priimančiosios valstybės atstovai. Ginčas išsprendžiamas bendru susitarimu.

4. Tuo atveju, jei ieškinių nagrinėjimo komisija ginčo negali išspręsti:

a) ginčą dėl ieškinių iki ne daugiau kaip 40 000 EUR diplomatinėmis priemonėmis sprendžia priimančioji valstybė ir ES atstovai;

b) ginčas dėl ieškinių, viršijančių a punkte nurodytą sumą, perduodamas arbitražui, kurio sprendimai yra privalomi.

5. Arbitražą sudaro trys arbitrai, iš kurių vieną skiria priimančioji valstybė narė, antrą – ES SSR Guinea-Bissau, o trečią – bendrai priimančioji valstybė ir ES SSR Guinea-Bissau. Tais atvejais, kai viena iš Šalių nepaskiria arbitro per dvejų mėnesių laikotarpį arba kai priimančioji valstybė ir ES SSR Guinea-Bissau negali susitarti dėl trečio arbitro paskyrimo, tą arbitražą skiria Europos Bendrijų Teisingumo Teismo pirmininkas.

6. ES SSR Guinea-Bissau ir priimančiosios valstybės administracinės institucijos sudaro administracinį susitarimą siekdamas nustatyti ieškinių nagrinėjimo komisijos ir arbitražo įgaliojimus, šiose institucijose taikytiną tvarką ir ieškinių pateikimo sąlygas.

#### 17 straipsnis

### Ryšių palaikymas ir ginčai

1. Visus klausimus, kylančius dėl šio Susitarimo taikymo, bendrai svarsto ES SSR Guinea-Bissau atstovai ir priimančiosios valstybės kompetentingos institucijos.

2. Nepavykus iš anksto susitarti, ginčus dėl šio Susitarimo aiškinimo ar taikymo vien tik diplomatinėmis priemonėmis tarpusavyje sprendžia priimančioji valstybė ir ES atstovai.

#### 18 straipsnis

### Kitos nuostatos

1. Šiame Susitarime darant nuorodą į ES SSR Guinea-Bissau ir ES SSR Guinea-Bissau personalo privilegijas, imunitetus ir teises, priimančiosios valstybės Vyriausybė yra atsakinga už jų įgyvendinimą ir vykdymą atitinkamų priimančiosios valstybės vietos valdžios institucijų vardu.

2. Nė viena šio Susitarimo nuostata nesiekama pažeisti teisių, kurios gali būti suteiktos ES valstybei narei arba bet kuriai

kitai valstybei, prisidedančiai prie ES SSR Guinea-Bissau pagal kitus susitarimus, arba nė viena nuostata negali būti aiškinama kaip leidžianti pažeisti tas teises.

#### 19 straipsnis

### Įgyvendinimo susitarimai

Taikant šį Susitarimą, operatyvinius, administracinius ir techninius klausimus galima reglamentuoti atskirais misijos vadovo ir priimančiosios valstybės administracinės valdžios institucijų susitarimais.

#### 20 straipsnis

### Įsigaliojimas ir nutraukimas

1. Šis Susitarimas įsigalioja jo pasirašymo dieną ir galioja iki paskutinių ES SSR Guinea-Bissau personalo narių išvykimo, apie kurį praneša ES SSR Guinea-Bissau.

2. Nepaisant šio straipsnio 1 dalies, laikoma, kad 4 straipsnio 8 dalies, 5 straipsnio 1–3 dalių, 5 straipsnio 6 dalies, 5 straipsnio 7 dalies, 6 straipsnio 1 dalies, 6 straipsnio 3 dalies, 6 straipsnio 4 dalies, 6 straipsnio 6 dalies, 6 straipsnio 8–10 dalių, 13 ir 16 straipsnių nuostatos taikomos nuo pirmosios ES SSR Guinea-Bissau personalo narių dislokavimo dienos, jeigu pastaroji eina anksčiau už šio Susitarimo įsigaliojimo dieną.

3. Šis Susitarimas gali būti iš dalies keičiamas rašytiniu Šalių susitarimu.

4. Šio Susitarimo nutraukimas neturi įtakos teisėms ar įsipareigojimams, atsirandantiems vykdam šį Susitarimą iki tokio nutraukimo.

Priimta Bissau 2008 m. liepos 11 d. dviem originalais portugalų kalba.

Europos Sąjungos vardu

J.-F. PAROT

Bisau Gvinėjos Respublikos vardu

M.-C. NOBRE CABRAL

## KLAIDŲ IŠTAISYMAS

**2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 72/2008 dėl bendrosios įmonės ENIAC įsteigimo klaidų ištaisymas**

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 30, 2008 m. vasario 4 d.)

35 puslapis, priedas „Bendrosios įmonės ENIAC įstatai“, 19 straipsnio 3 dalis:

*yra:* „3. Metiniame įgyvendinimo plane nurodomas visos bendrosios įmonės ENIAC veiklos vykdymo planas konkrečiais metais, įskaitant suplanuotus kvietimus teikti pasiūlymus ir veiksmus, kuriuos reikia atlikti kviečiant teikti pasiūlymus. (...)“;

*turi būti:* „3. Metiniame įgyvendinimo plane nurodomas visos bendrosios įmonės ENIAC veiklos vykdymo planas konkrečiais metais, įskaitant suplanuotus kvietimus teikti pasiūlymus ir veiksmus, kuriuos reikia atlikti kviečiant dalyvauti konkursuose. (...)“;

37 puslapis, priedas „Bendrosios įmonės ENIAC įstatai“, 23 straipsnio 3.4.2 punktą:

*yra:* „3.4.2. Atsižvelgiant į konfidencialumo įsipareigojimus, kai projekto dalyvis turi perduoti savo įsipareigojimus suteikti prieigos teises, jis iš anksto mažiausiai prieš 45 dienas įspėja kitus dalyvius apie numatomą perdavimą (...)“;

*turi būti:* „3.4.2. Atsižvelgiant į konfidencialumo įsipareigojimus, kai projekto dalyvis turi perduoti savo įsipareigojimus suteikti prieigos teises, jis iš anksto mažiausiai prieš 45 dienas įspėja kitus dalyvius apie numatomą perdavimą <sup>(1)</sup> (...)“.

<sup>(1)</sup> Dalyviai gali raštu susitarti dėl kitokio termino arba gali atsisakyti savo teisės į išankstinį pranešimą, kai vieno dalyvio nuosavybės teisė perduodama konkrečiai nurodytai trečiajai šaliai.

**2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 74/2008 dėl bendrosios įmonės ARTEMIS įsteigimo siekiant įgyvendinti įterptųjų kompiuterinių sistemų jungtinę technologijų iniciatyvą klaidų ištaisymas**

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 30, 2008 m. vasario 4 d.)

66 puslapis, priedas „Bendrosios įmonės ARTEMIS įstatai“, 19 straipsnio 3 dalis:

*yra:* „3. Metiniame įgyvendinimo plane nurodomas visos bendrosios įmonės ARTEMIS veiklos vykdymo planas konkrečiais metais, įskaitant suplanuotus kvietimus teikti paraiškas ir veiksmus, kuriuos reikia atlikti vykdant konkursus. (...)“;

*turi būti:* „3. Metiniame įgyvendinimo plane nurodomas visos bendrosios įmonės ARTEMIS veiklos vykdymo planas konkrečiais metais, įskaitant suplanuotus kvietimus teikti paraiškas ir veiksmus, kuriuos reikia atlikti kviečiant dalyvauti konkursuose. (...)“;

68 puslapis, priedas „Bendrosios įmonės ARTEMIS įstatai“, 23 straipsnio 3.4.2 punktas:

*yra:* „3.4.2. Atsižvelgiant į konfidencialumo įsipareigojimus, kai projekto dalyvis turi perduoti savo įsipareigojimus, kad suteiktų prieigos teises, jis iš anksto mažiausiai prieš 45 dienas įspėja kitus dalyvius apie numatomą perdavimą. (...)“;

*turi būti:* „3.4.2. Atsižvelgiant į konfidencialumo įsipareigojimus, kai projekto dalyvis turi perduoti savo įsipareigojimus, kad suteiktų prieigos teises, jis iš anksto mažiausiai prieš 45 dienas įspėja kitus dalyvius apie numatomą perdavimą <sup>(1)</sup>, (...)“.

<sup>(1)</sup> Dalyviai gali raštu susitarti dėl kitokio termino arba gali atsisakyti savo teisės į išankstinį pranešimą, kai vieno dalyvio nuosavybės teisė perduodama konkrečiai nurodytai trečiajai šaliai.“